

БГ БЕН



Издание на PA Events Ltd.

26 януари, брой 2 (252), година X

www.bgben.co.uk

Цена £ 1.00

Теми на броя

А утре? на стр. 2

Българин създаде нова социална мрежа на стр. 4

Образование.co.uk - нов полезен сайт за вас на стр. 3

Едно съдебно дело срещу българска медсестра на стр. 8

Криминалното ни досие във Великобритания на стр. 9

Нова форма, нов късмет (BR1 за студенти) на стр. 10

Духът на Дионисий е още жив на стр. 15

Балан -неуморният защитник на българската реч на стр. 19

Идат!

BBC NEWS UK

Home UK Africa Asia Europe Latin America Mid-East US & Canada Business Health Environment Tech Entertainment Video

England Northern Ireland Scotland Wales UK Politics Education

ADVERTISEMENT

BBC AUTOS BBC.COM/AUTOS

17 January 2013 Last updated at 09:47 GMT

Migration Watch warning on Romania and Bulgaria immigration

About 50,000 people from Romania and Bulgaria will come to the UK every year when restrictions are lifted next year, think tank Migration Watch suggests.

It predicts this level annually in the five years after controls on worker movements end, warning of "significant consequences" for housing and jobs.

Citizens of both countries will have free movement across the EU in 2014.

Ministers say calculations are difficult but the Home Office said it was working to cut net migration.

Prime Minister David Cameron said earlier this week the detail for such calculations "wasn't there yet".

Related Stories

Romanians' mixed feelings over working

Top Stories

- Violence mars Egypt anniversary
- Athens 10-day metro strike ends
- Swine flu infected 'fifth of people'
- Duma backs 'gay propaganda' ban
- Earthquake shakes northern Italy **NEW**

ADVERTISEMENT

BBC AUTOS

FUEL FOR THE OPEN ROAD.

Cafe-Bar OLIMP
Петък и събота - жива музика до зори
Безплатен интернет на стр. 22

MOT £35.00
БЪЛГАРСКИ ТАРАЖ
СТР. 13

Български ресторант **Сафине в Кроудон**
на стр. 20

BULGARIA FOOD - нов български магазин на Turnpike Lane на стр. 20

AFCE ADVICE

Счетоводство и Бизнес консултации

- Връщане на данъци, Tax Return
- Self-employed
- Limited (LTD) company, Payroll, VAT
- National Insurance регистрация
- UTR, CSCS, CIS, Банкова сметка
- Соц. помощи-кандидатстване, обжалване

1st floor, 79 West Ham Lane Stratford, London E15 4PH

Phone: 020 8555 5143 Mobile: 079 1614 3282, 077 8698 8558

PRIME ADVISORS

- Приключване на смет. години от лицензиран счетоводител
- Регистриране на Ltd. целогодишно счетоводство
- Възстановяване на данъци (Tax Return), Payroll, VAT Returns
- Регистрация в Tax Office, NI номер

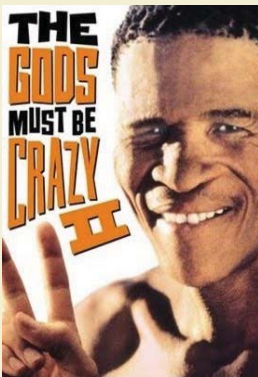
6 Hamilton Road, London E15 3AE ☎ 0 207 511 3404 primeadvisors.co.uk

Levenes
АДВОКАТСКА КАНТОРА

Трудови злоупотреби? Пътнотранспортни произшествия? Всякакви видове злоупотреби

Безплатна консултация от адвокати-специалисти, говорещи на български
Безплатен съвет и процедура
Получавате хиляди стерлинги компенсация

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810; Александрина - 020 8826 1320, 07769144023



Боговете сигурно са полудели

От началото на месец януари малка България в комплект с Румъния генерираха толкова много панически заглавия и политически извления, сякаш тук, на Острова, се очаква да се изиспе след година новият световен Апокалипсис.

Причината, разбира се, е банална. През май 2015 идват новите парламентарни избори и вотът в тях ще бъде пряко повлиян от събитията, станали през последната година и половина. Едно от тези очаквани събития е... сецезе за кое.

Къде сме ние в този ребус?

Една извадка от медийната история през последните седмици:

Найджъл Фаридж (лидер на еврорепубликанската британска партия UKIP): *Отварянето на британските граници за българи и румънци е безотговорно и грешно*

The Daily Mail: *250 000 българи и румънци ще пристигнат във Великобритания.*

The Economist: *Дейли Мейл бълва празнодумства по адрес на българите.*

The Daily Telegraph: *Напливът на българи и румънци ще доведе*

до проблеми с жилищното настаняване.

The Observer: *Една трета от британците смятат, че разделението в обществото е породено главно от напрежението между имигрантите и родените във Великобритания.*

The Independent: *Спрете демонизирването на новата имиграция от ЕС.*

Дейвид Камерън: *Промяна в отношенията между Великобритания и ЕС, ограничаване на помощите за европейци.*

The Daily Star: *Смрачът от края на света отмина, сега е на ред страхът на българите и*

румънците.

Дейвид Камерън: *До 5 години ще има референдум да останем ли в ЕС.*

The Guardian: *Емигрантите от България и Румъния всеобщност могат и да намалят.*

АФП: *Дейвид Камерън: Не обръщаме гръб на Европа - точно обратното.*

В следващите си броеве БГ БЕН ще потърси вашата гледна точка, както и коментарите на български и британски специалисти и обществени дейци относно реалността зад тези заглавия и какво щецаят те за нас - българи, живеещи и работещи във Великобритания, и тези, които планират да дойдат тук.

А утре?

Десетте неща, за които вероятно ще прочетете и утре в английските вестници

Този текст, писан преди 4 години от известния английски блогър Мартин Белам, публикувахме в тогавашен брой на БГ БЕН. Странно, колко малко моменти в него са се променили към днешна дата. Оставяме го вместо коментар към всичко, което се изписа през последни месеци срещу името на България.

Блог на [Martin Belam](#)

Вестниците на Великобритания отново са тук, за да ви забавляват. И утре, и в другиден. Един... ще гръбят анкетите на BBC, други ще канализират възмущенията на средната класа, трети ще разположат батальони дамскици на рафт, удобен за достигане както от ниските, така

и от позакъсалите материално читатели.

През последните седмици реших, ей така, да започата историите на страниците на английските вестници. Не историите за стрелбата вчера в Wixton, а тези истории, които никога не свършват. Не знам кога са започнали, знам единствено, че ще не надживеят. Там - на първите страници на гордата британска преса.

10. Животът на знаменитите съдружници (WAGS) и британската кралска фамилия

Не кралицата или принц Чарлз. Те са прекалено прилични за вкуса на първа страница. Съдружките и приятелките обаче предлагат едно безкрайно мъптетни шоу. Вестниците са нездравно обсебени от анатомията им - как се трият ставите на Камила,

докато върви, с какви материи Кейт Мидълтън опакова тялото си от сутрин до вечер, коя е Водеч Гардероб в кракския двор. Пет паунда талончето, моля.

9. NHS

Носещата платформа на английското социално благоденствие всеобщност носи тиража на цялата британска преса. Ако се добереш, според нашите таблици, до някое болнично легло, автоматично ще хванеш легендарния вирус MRSA, който така и не можах да разбера и до днес какво представлява. Но на кой ли ще му пука, че си го хванал? В болниците вече не е останал никакъв персонал, според вестниците, защото там непрекъснато се виждат скандали, недоимък и съкращения.

8. Разводът

Нищо не възбужда британското обоняние така, както новините за брачните перипетии на съседа. И най-вече - разводи, в които циркулират големи парични маси. Защо трябва да гледаме сериали, след като брачните саги на Абрамович и Пол Маккартни са тоя развлечение на цялата ни преса от години насам.

7. Престъпленията

Първокласна история, действат безотказно, за да разбърби сутрин полуремещата средна класа. Няма какво повече да добавя. Идвай ти си отиват като ефекта от сутрешното кафе.

6. Даяна - кетчупът на всяка вестникарска страница

Въпреки че се смъкна с една позиция надолу в сравнение с миналогодишния ми Top 10, обаче на покойната принцеса е осъден да кисне упорито на почти всяка поведенична страница. Явно да ми напомня, че работната седмица започва. Четох наскоро, че поставянето на снимка на принцесата на предната страница все още гарантира скок на дневните продажби на вестника, без дори да има ясна идея защо снимката е поставена. Наскоро Daily Express стигна върха на отчаянието и в опит да прибере по навик любимия образ, помести снимка на Даяна със заглавие "Даяна: нека народът реши". Да реши може би, че това име вече не прави новини?

5. Данъците

Има три сигурни неща в (поне) този живот - смъртта, данъкът и това, че английските вестници пак ще пишат за тях. Пресата ни не е загрижена за конкретна такса. Тя е загрижена за всички такси, любимата им сред които е Такса Община (Council Tax). Винаги се разказва една и съща страшна приказка - за раздуващата се такса, чиято неизменна жертва е британското семейство от средната класа, с двама работещи родители и две малолетни деца. Всеки данък, който не е данък върху дохода, става

автоматично "скрит данък" (stealth tax) и увисва на шията на същото онова семейство, с двете малолетни деца. Четките вестници, започваха да съзирах тази нова Великобритания - данъчен рай за лукави емигранти, бездетни двойки, гейове и ергени, които весело подтичват из зелените паркове, докато ти се чудиш кой данък ще ти тропне днес в пощенската кутия.

4. Цените на имотите, лихвените проценти и пазарът на недвижимо имущество

Днес сме с осигурено кредитно благоденствие, надвечер то се поставя под въпрос от някаква статистическа компания, а утре лихвените проценти се вдигат и загъваме до шия, защото не можем да си позволим вноските по ипотеката. Цените на пазара за недвижимо имущество се стабилизират или - не, по-скоро се качват, защото строителството се задържа и имотите не достигат. Банките пък все обещаваат. Съжалявам, няма никаква логика, като подредих заглавията по тази тема по хронология. Цените "пак" скачат, при условие че доверча изобщо не са се покачвали. Или просто вестниците търпят в очакване на сутрешните бюлетини на банките и агенциите по недвижимо имущество, за да рециклират за пореден път сагата за цени, криви и проценти, която отдавна живее свой собствен живот извън всякакви реалности.

3. Емигрантите и меката ни социална система

Те постоянно идват насам, ние постоянно затягаме режима на пускането им. Европейски съюз ни ги бълва с контейнери като директен Данък "Членство" и цялото общество кини в справедлив статистически гняв. Те (емигрантите) кимват учтиво, поглеждаат се и се самообслужват с първия понадал бенедит или работно място. Ние също им кимаме учтиво по цял ден из офисите и магазините, но пък сме политически коректна нация и ги коментираме единствено зад гръба им - т.е., по страниците на вестниците.

Една прекрасна садо-мазо драма за нашата преса - ние тях или те нас...

2. Времето

Основната новина, която ни се случва в живота. Но не времето, а всеобщност-лошото време. Метеоролозите четат бюлетината си за две минути след новините, за нашата преса обаче това е любимо упражнение по домашна параноя. Времето е онова Нещо, което те прикава зад ъгъла, след като излезеш навън. Бурни-убийци, ревящи виелици, наводнения, снеговалежи... Наскоро дори прочетох зловещия коментар под снимка на Децата, ирвещи си на сплъщено: "Задават се още горещини и тогава няма да бъде никак забавно".

1. Здравето

Не нашето - глобалното, разбира се. Експерт британски учени винаги е на път да направи проби в изследванията за лечението на болест-бич за човечеството. Съществува цял списък храни от А до Я, които предизвикват от рака, трябва единствено да разберем за тях от вестниците, за да ги въкрваме в употреба. Кресът, например, е такава храна. Шоколадът може да ти спаси живота. Дъвченето на дъвка - да те направи слаб. Премаването на аспирип пък намалява риска да умреш с 25%.

Да. Такъв е животът ни тук.

Поне според нашите вестници. Свити панически на кълбо вкъщи, ние се тълчем с жизнеспасяващи коктейли от шоколад, аспирип и крес, барикадираме пощенската си кутия да не ни кой емигрант да се изсули през нея в антрето ни, трупае мазини и пари, които скритият данък по някаква случайност е подминал и чакаме деня, когато ще се преселим при любимата ни домашна светца Даяна. За това ще се погрижат, разбира се, вирусът MRSA и другите "бедствия" от всякакъв характер, осигурени ни навреме от бдителната британска преса.

Страницата подготви: **Евгений Кайдъмов**

Искате да промените стандарта си на живот? Подобрете Вашата кариера, благодарение на нас! Обадете се сега! 0208 905 7079

kursove@careerstudies.co.uk
www.careerstudies.co.uk
www.csbscollege.co.uk
 тел.: 0208 905 7079

NVQ курсове за водопроводчици и електротехници, NVQ Customer Services и Health & Social Care

BETTER FUTURE

Career Studies College of Building Services



Помощ за българската чалга! Карикатура: Николай Арнаудов

Чалгата ни, подкрепена и от Брюксел, в качеството ѝ на „културна индустрия“

Брюксел се стресна от реакцията срещу евромилионите, отпуснати за поп фолка в България. Финансирането на музикалната компания "Тайнер" по Оперативна програма "Развитие на конкурентоспособността на българската икономика" взматуи арт средите и предизвика вълна от гняв в социалните мрежи. В резултат Европейската комисия поиска от българското министерство на икономиката да провери дали няма нарушение с проекта, по който трябва да бъдат изплатени близо 2 млн. лв. от ЕС и държавата.

Както вече стана ясно, Брюксел трябва да даде 1,630,498 лв. по проекта, 287,735 е националното финансиране, а "Тайнер медиа" ще плати 1,279,091 лв.

Финансирането било одобрено по програма за подкрепа на малки и средни фирми в творческата и културна индустрия, защото според ЕК тя има голям потенциал, създава работни места и заслужава да бъде подкрепена.

Образование.co.uk - нов сайт за българската общност

БГ БЕН

Нов сайт, изцяло на български език, е най-новата услуга, която екипът на БГ Хелп е подготвил за нашите сънародници.

Сайтът www.obrazovanie.co.uk - както подсказва името му, е посветен на образованието в Обединеното Кралство. На този адрес ще можете да откриете стотици полезни статии в категориите - изучаване на английски език, изучаване на български, детски градини, начални училища (primary schools), основни училища (secondary schools), колежи, университети, професионална квалификация, както и друга информация, свързана с образованието ни във Великобритания.

В сайта всяка седмица ще има нови полезни статии и теми. Там ще бъдат под-



робно представени функционалностите в момента български училища и детски градини.

Собствениците на учебните заведения ще могат да публикуват безплатна информация и снимки на своето училище или детска градина, като за тази цел те просто трябва да се свържат със сайта на имейл:

infozauk@gmail.com или телефон 07799 620 115.

Целта на новата услуга е да събере и подреди информацията за образованието, за да може тя да се ползва лесно и хората да могат да оставят мнения, препоръки и коментари по въпросите, които ги вълнуват.

Образование.co.uk е част от групата сайтове Инфоа UK, които са собственост на EastE Ltd.

ПОСТРАДАЛ ПРИ КАТАСТРОФА? НЕЩАСТЕН СЛУЧАЙ? БИЛИ СТЕ ПОТЪРПЕВШ? ОБАДЕТЕ НИ СЕ!



Адвокатска кантора **LEVENES** са специалисти по съдебни дела при следните нещастни случаи:

- Пътни превозни произшествия
- Шофьор, пътник, пешеходец, таксиметров пътник
- На работно място (при вдигане, подхлъзване, на строителен обект и др.)
- На тротоар, на улица, на пазарен център, в магазин
- В държавни и частни учреждения или сгради

Ако не сте доволни от сегашните ви адвокати, можете да прехвърлите досието си при нас!

Няма да се удържи нищо от компенсациите Ви!

Можете да получите компенсации с хиляди стерлинги!

УСЛУГИТЕ НИ СА БЕЗПЛАТНИ!

БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ!

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810

Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

LEVENES SOLICITORS
Ashley House, 235-239 High Road,
Wood Green, London, N22 8HF

LEVENES



Ако чуете вой на пожарни сирени на вашата улица, не изпадайте в паника

www.lbc.co.uk

Пожарните служби на градчето Уотфорд, намиращо се в покрайнините на Лондон, се прочуха с особен „повин“ през януари, спасвайки една ...заседнала катеричка. Животинката, намираща се на островче от тръстика в езерото в Уотфорд, била за-

белязана от минувач, който веднага набрал номера на пожарната и тя на свой ред спешно командировала 3 пожарни коли и 7 огнеборци за овладяване на ситуацията и сглобяването на стълба за евакуация на потърпевшия гризач.

Противопожарната служба на гр. Хертфордшър обаче не проявила същия ентузиазъм, за да отговори на десетките язвителни коментари и запитвания, които получила на електронния си адрес, след като случаят станал обществено достояние.



OMEGA Plc. е една от водещите компании в дизайна, производството и маркетинга на маркови кухни. Доставяме напълно оборудвани кухни за цялата територия на Великобритания. Нашата продукция е изцяло британска. Серията на OMEGA предлага решения в традиционната гама, както и най-модерните стилни решения за съвременната кухня

TopWorktops
официален представител на OMEGA Plc за Лондон и Essex
Заповядайте в нашият showroom за лична среща и безплатен каталог
Тел. 0800 028 5455
Моб. 0789 002 8123
omega@topworktops.co.uk

Unit 2, Abbey Park Industrial Estate
Barking, London, IG11 7BT
(срещу българския склад за хранителни продукти)



- До 50% отстъпка от каталожната цена на избрани от Вас кухненски модели
- Повече от 50 модела кухни в 5 ценови групи, съобразени с всеки бюджет.
- БЕЗПЛАТНА доставка на посочен адрес
- БЕЗПЛАТЕН дизайн с 3D изглед и съвет при избора на кухненски модел
- По-добро качество и по-ниска цена от B&Q, Howdens и Wickes



Програма на Българския културен институт в Лондон - февруари



Събота, 3 февруари
18,00, Галерия „София“
Две вечери с Бойка Велкова

Кино: „Птицата“ (док.)
Специален гост - Бойка Велкова

Актьори: Бойка Велкова, Йосиф Сърчаджиев, Невена Манджиева, Албена Георгиева, Асен Блатечки

Сценарий - Валентина Радинска; **режисьор** - Галина Кралева; **оператор** - Светла Ганева; **художник** - Анастас Янакиев; **композитор** - Любомир Денев

Филмът е посветен на големата българска поетеса Дора Габе. Някои от героите са взети от книгата с проза „Някога“.

Неделя, 10 февруари
18,00 и 20,00, Галерия „София“

Театър: „Здравей, обичам те“ (по Нийл Саймън)
Специални гости - Бойка

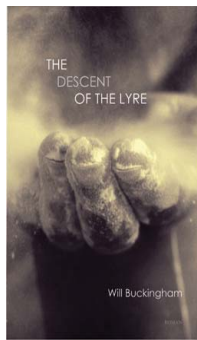
Велкова и Стефан Спасов
Адаптация и режисура – Бойка Велкова; костюми – Бойка Велкова, Стефан Спасов

Участват: Бойка Велкова, Стефан Спасов
Пиесата е една романтична комедия, поднасяща изненади с неочакван край. Пиеса и спектакъл за любовта, за втория шанс, за това



да се научим да обичаме страстно и всепоглъщащо. Спектакъл-шампанско, който те опиянява и завладява както истинска прегръдка от любим човек.

Петък, 15 февруари
19,00, Галерия „София“
Литературна вечер
Представяне на книгата „Наследникът на Орфей“ от Уил Бъкингам



Специални гости: Уил Бъкингам, Андрия Кейник

Събота, 16 февруари
12,30, Галерия „София“
Матине-концерт
Концерт на талантиви деца и ученици на именити



български музиканти

Вторник, 26 февруари
19,00, Галерия „София“
Театър от Театрална работилница СФУМАТО: „Нирвана“

Специални гости - Иван Добчев, Ирмена Чичикова, Христо Бонин

Пиесата на Константин Илиев

Режисьор - Иван Добчев
Участват: Ирмена Чичикова и Христо Бонин
Пиесата е в атмосферата на тежката национална катастрофа през 1913 г. Яворов изживява дълбока житейска и творческа криза. Лора е обсебена от непреодолима ревност. Сенките на живи и вече мъртви жени

стоят между двамата. Един драматичен диалог, в който чувствата помитат задръжките на разума. Диалогът завършва с два изстрела.

Входът за всички събития е безплатен.

Галерия „София“
Понеделник-петък, 11,30-19,30 часа

186 – 188 Queen's Gate, London, SW7 5HL

За повече информация:
ipeeva@bcilondon.co.uk
www.bcilondon.co.uk

Български народни танци

Всяка неделя от 14 до 16 часа
Групи за деца и възрастни, за начинаещи и напреднали



11 A Garman Road, Tottenham, London, N17 0JL
07846 370 255

Българин във Великобритания създаде нова социална мрежа



novini.co.uk

Христо Дичев е български емигрант във Великобритания от няколко години. Създаденото от него приложение HUUD представлява нов вид социална мрежа за мобилни телефони. Чрез него потребителят избира място от картата на света и се свързва с всички регистрирани в дадения район.

Целта на приложението е пътуващите да могат по-лесно да се свързват с общностите от потребители и да търсят съдействие и помощ при пътуване, настаняване, срещи, мнения и препоръки, търсене на услуги в ежедневие или при спешен

случай. И това, разбира се, става напълно безплатно.

По-лесната социализация на емигрантите и местните жители е водещата идея при създаването на това приложение. Новият вид социална мрежа бе приета доста добре на територията на Великобритания, където Bloomberg обяви HUUD за първото социално приложение, насочено към местобитанието на потребителя.

То вече е на разположение и за територията на България, където може да бъде изтелено безплатно от всички притежатели на iPhone и Android.

За повече информация:
www.huudapp.com

Компании с ограничена отговорност (Limited Companies)

- Регистрация на нови компании
- Годишно счетоводно приключване
- Payroll, VAT returns, CIS monthly returns
- Payroll на място във Вашия офис

Самоосигуряващи се лица (Self-employed)

- Възстановяване на данъци от Tax office
- Регистрация в Tax office, съдействие за NINO interview според новите изисквания
- CSCS карти за строителния сектор
- Съдействие за всички видове социални помощи

Дългогодишен опит | На разположение през цялата година* | Модерен счетоводен софтуер | Директна връзка с Tax Office | 5 телефонни линии

*с изключение на Коледните празници



PRIME ADVISORS

6 Hamilton Road, London E15 3AE ☎ 0207 511 3404 primeadvisors.co.uk



Нова българска детска градина в Leyton за деца от 8 месеца до 7 години

- ★ Лесен достъп от Leyton, Stratford и Maryland
- ★ Удобно работно време – от 06.30 до 18.30 часа
- ★ Вземане на детето от адрес
- ★ Breakfast & Afterschool club
- ★ Висока степен на сигурност (CCTV)
- ★ Екип от професионалисти с дългогодишен опит
- ★ Учебни програми, съобразени с българските и английските образователни стандарти
- ★ Лесна адаптация на детето към британската образователна система

Квалифициран психолог лекува:

- Стрес и притеснения
- Депресии
- Страхове, фобии, панически атаки
- Проблеми с връзките
- Проблеми със съня, храненето и секса
- Агресия и ниско самочувствие
- Зависимости

Тел. 0778 316 7923
info@findyourpotential.net

10 февруари – краен срок за номиниране на годишните награди „Успелите деца на България“ 2012 на Фондация „Димитър Бербатов“



Близко 1000 номинации са постъпили за обработване през изминалите три седмици от началото на кампанията. Половината от тях са дошли по имейла, което автоматично ги изключва от участие. По регламент номинациите се оформят само в уебсайта на проекта (<http://dberbatov.org/projects/nagrada/>) при спазване на обявените условия.

Срокът на периода за номиниране на кампанията „Награди за успешните деца на България“ на фондация „Димитър Бербатов“ продължава до 10 февруари.

ри. Организаторите приканват деца и родители да не изчакват, за да имат време за реакция, ако допуснат нарушение.

Областите, в които децата (сами или чрез друг) могат да кандидатстват със своите отличия за 2012 г., са „Изкуства“, „Наука“ и „Спорт“. Възрастовите категории са три: ученици от I до IV клас, от V до VIII клас и от IX до XII клас. Отново се очакват деца с отличия от българските училища в чужбина, както и такива с активна гражданска позиция. За област „Социален проект“ могат да кандидатстват всички деца, взели участие в благотворителни и обществено значими инициативи или в състезания по гражданско образование. Юбилейното издание предвижда и изненади.

Проектът „Награди за успе-

лите деца на България“ традиционно се осъществява със съдействието на Министерството на образованието, младежта и науката и Асоциацията на българските училища в чужбина. Официални медийни партньори на кампания 2012 са bTV Media Group, БГ „Радио“, вестник „Труд“ и вестник „АзБуки“.

Повече за проекта може да прочетете на: <http://dberbatov.org/projects/nagrada/> или на Фейсбук страницата: <http://on.fb.me/QFD3NB>

За допълнителна информация: United Partners Ltd. Ива Григорова Тел.: 02/8323 344, 0888 700 633 iva.grigorova@united-partners.com

Отвори врати НОВО Българско училище

ЗАПАДЕН Лондон (до Kew Bridge)
Четвъртък 16.00 – 18.00 часа
Малки групи, за деца от 4 до 8 години
danipet@hotmail.co.uk
Mob: 0774 6802 164

Качество, комфорт и грижа!

Д-р Боряна Николова СТОМАТОЛОГ

- ✓ Приятелска обстановка
- ✓ Обща и козметична стоматология
- ✓ Безболезнено лечение
- ✓ Нервни пациенти – добре дошли!

92 King Street London, W6 0QW www.92dental.co.uk
Mob. 07726336282
Tel. 02087481381 dr.nikolova@hotmail.com

5 Glenthorne Mews 115a Glenthorne Road Hammersmith W6 0LJ

От 1 ноември нашият нов адрес е:

Големите Таланти - SkilleR, Печенката & Метин в Лондон!

2 WORLD CHAMPIONS ON 1 STAGE

BEATBOXING

feat. Dub step Dancer METIN

no under 18s

Шоуто се отлага за месец март!
Точната дата - в следващия брой на БГ БЕН

Tickets facebook.com/BgLiveRepublic

01.02.2013 8.30pm, doors 7.30pm

THE CLAPHAM GRAND

presented by: [liveRepublic](http://www.liveRepublic.com) facebook.com/bgliverepublic

Едно уникално шоу - бийтбокс, пеене и танци! Двама световни шампиони по бийтбокс на една сцена в Лондон със специалното участие на Метин Енимехмедов. Двамата български световни шампиони по бийтбокс пристигат в Лондон, за да представят своето впечатляващо шоу. Скилър ще направи промоция на първия си клубен сингъл и заедно с Метин и Печенката ще ви устроя едно невероятно забавление.

SkilleR
Без съмнение един от феномените в българската музика. На 31 март Александър Делянов спечели световната титла при мъжете на провения се в Берлин Beatbox Battle World Championship 2012.

Печенката
Адриана Николова израства в музикално семейство и в момента учи оперно пеене и пиано. През 2012 година се явява на световното по бийтбокс в Берлин. Там тя се състезава с други 20 момичета, като на финала успява да победи французойката Флашбокс, ставайки световен шампион.

Метин
Метин Енимехмедов е победител във формата "Танцувай с мен". Известен с своята способност да съчетава анимация, пластика, дъбстеп и танц в едно, той е уникален шоумен.

The Clapham Grand
21-25 St John's Hill | Clapham Junction | SW11 1TT. Вратите отварят 19.30ч. Начало - 20.30 ч. Билети - £13 (предварителна продажба) £15 (на входа)
Тел.: 07947 641 620
Билетите включват и клубния вход, който нормално е £10. Закупуване онлайн: www.facebook.com/BgLiveRepublic или на адрес: GSM Shop, 21 Colonnade Walk, 151 Buckingham Palace Road, Victoria Station, SW1W 9SH
Неповозено за лица под 18 г.! След представението желаещите могат да останат в клуба до късно.

Модерни времена Няма невъзможни неща

Теодора Костова

Има различни видове писатели – поети, журналисти, автори на книги, сценаристи, музиканти. Почти няма човек, който може да бъде всичко. Винаги има една област, която влече най-много и в която си най-добър. Често са ми задавали въпроса защо реших да пиша именно книги, а не нещо „по-лесно“. Ако наистина трябва да дам някакъв полусмислен отговор, той би бил следният: *Защото ми харесва да играя бог.* Обикновено този отговор предизвиква още дузина въпроси, затова нека обясня. Ако приемем, че думата „бог“ означава някаква виша сила, която контролира целия ни свят, то тогава как по друг начин да наречем един автор на книга? Той е този, който решава кой ще живее и кой ще умре и после се чуди по какъв начин да съживи герой, който е убит в момент на слабост. Той е този, който влюбва и разделя, който кара телефонът да звъне в най-неподходящия момент и измисля магическо лечение против рак. Той е този, който създава цял един нов свят, който не изчезва веднага след като напише думата „край“, а остава някъде, в някоя реалност, завинаги.

За мен беше изключително важно да взема персонажите на древногръцките богове и да разбъркам целия им свят, да стана по-висша сила от тях. Егоцентрично, знам. А дори още не съм приключила. Може би и ние самите, сега в този момент, сме герои в света на някой писател някъде във вселената. Не – ще кажете вие, невъзможно! Няма невъзможни неща.

Новата книга на Теодора Костова „Unfree“ (Humanless, Book 2) можете да намерите в Amazon и Smashwords, а скоро - и в iTunes и Kobo. Първата част „Humanless“ (Книга 1) вече е във всички големи онлайн книжарници.

ПРАЗНИЦИТЕ МИНАХА

Как да увеличим доходите си

(или 20+ начина да спечелим допълнителни пари)

Втора част

www.moneysavingexpert.com

Много от нас позволяват на парите им да залежават в банкови сметки или ги влагат в продукти, които носят незначителна възвращаемост. Отворете се от мързела си и потърсете своите забравени финанси или скрити парични бонуси точно там... в ежедневието, на което никой не обръща внимание. Ще останете изненадани от това, което ще откриете.

Дайте под наем вашето място за паркиране

Ако живеете на място, където паркирането е скъпо, но имате свободно място, защо не го дадете под наем?

Сайтовете за паркоместа, като например, ParkatmyHouse.com, позволяват да добавите вашето място в тяхната база данни и да му сложите цена.

Можете и да поставите ограничения, ако има вероятност понякога да използвате това място за ваши нужди. За повече информация, прочетете ръководството „Отдаване под наем на място за паркиране“ на www.moneysavingexpert.com/shopping/cheap-parking-rental.

Имайте предвид обаче, че в някои случаи местната община може да реши да отдаде под наем вашето място за паркиране, ако адресът ви попадне в процедура на „смяна на предназначението“ на имота (от жилищен на такъв със смесено жилищно-търговско предназначение), което е малко вероятно да се случи.

Колко? Месечният наем на местата за паркиране в

Лондон достига до около 200 паунда, така че, напълно възможно е да вземете по-голямата част от посочената сума. Сигурността на района е също фактор, влизаш в цената. Посоченият по-горе сайт прибира 15% комисиона, ако успеете да дадете мястото си под наем.

Повече информация: www.moneysavingexpert.com/shopping/cheap-parking-rental

Или пък дайте автомобил да си под наем

Интернет сайтът за отдаване на автомобили под наем WhipCar.com предоставя тази възможност на собствениците на автомобили.

Да, звучи като начин да се забъркаш в неприятности, но основателите на сайта са ограничили рисковете, въвеждайки строга система за проверка на автомобилите и потенциалните им шофьори чрез базата от данни на Автомобилната инспекция във Великобритания. Освен това, сайтът пази кредитна информация и предлага профили с оценки на двете страни, подобни на тези в eBay.

Вероятно се чудите как даването на вашия автомобил под наем ще се отрази на застраховката ви. WhipCar има специален застрахователен пакет за услугата.

В момента, в които приемете оферта за вашия автомобил, застраховката на WhipCar замества вашата за периода на отдаване, като запазва без промени вашия бонус за експлоатация без инциденти, независимо дали има повреди или не.

Колко? Цената зависи от модела, състоянието и местоположението на автомобила ви: модел Smart ForFour в Югозападен Лондон, например, може да ви носи по 26 паунда на ден.

Предоставте жилището си за снимачен терен

Филмовите и телевизионните екипи постоянно търсят нови жилища и места, на които да снимат. Жилището ви не трябва да е палат, търсят се имоти с всякаква форма и размери, като се плащат доста добри суми.

Има няколко онлайн агенции, които публикуват безплатна обява за имота ви (но прибират комисиона, ако получите оферта за снимки).

Разгледайте предложенията и коментарите по този въпрос във форума:

forums.moneysavingexpert.com/showthread.php?p=6564449

Не избирайте агенции, които искат висока авансова вноска!

Колко? Сумите са различни, но можете да вземете до 500 паунда на ден, възможни са и по-високи суми. И след това вече можете да започнете с хвалбите на чашка, че жилището ви е било снимачна площадка. Не забравяйте все пак, че има повече имоти, отколкото филмови екипи.

Печелете пари от кешбек сайтове

Тези сайтове ви дават част от парите, които печелят поради факта, че ви насочват към определени магазини или доставчици на услуги. Когато пазарувате онлайн, отворете онлайн магазина през съответния линк в тези сайтове и ще получите обратно малка част (обикновено около 2%, но тя може да стигне и до 10%) от изхарчената от вас сума. Имайте предвид обаче, че връщането на частта от похарчената сумата НИКОГА не е на 100% гарантивно, защото може да възникне даден проблем в системата.

Колко? Стотици паундове годишно, ако пазарувате редовно онлайн.



Как? Разгледайте ръководството за това на адрес: www.moneysavingexpert.com/shopping/cashback-websites

Пари за кликания

Не е задължително да купувате, за да печелите пари от кешбек сайтовете. Можете да получавате пари и просто като кликате на линкове в интернет. Кешбек сайтовете ви дават част от приходите си от реклами, но понякога ви плащат и само за това, че генерирате трафик.

Например, Topcashback.com (www.topcashback.co.uk/?thr=mse) дава по 1.51 паунда, когато отворите през сайта оферта на Gosopare (автомобилни застраховки) и 5 пенса, когато търсите полети в Fly.com.

Колко? Някои хора изкарват до 20 паунда дневно по този начин. Печалбата, разбира се, зависи от броя на различните оферти и доколко сте последователни в кликанията си.

Как? Подборна информация и ръководство за най-добрите кешбек сайтове можете да намерите на: www.moneysavingexpert.com/shopping/cashback-websites

Печалби от фотографии

Начинаещите фотографии могат да качат снимките си в интернет сайтове като iStockphoto.com и да печелят от всяка продадена снимка.

Ако рекламирате и на други места, можете да увеличите търсенето на снимките ви, като някои сайтове предлагат дори минимално заплащане за това. Ако се интересувате от фотографии и правите красиви снимки,

това е начин да изкарате добри пари.

Колко? Зависи от сайта. Например, във Photobox.com, вие сами определяте цената на снимките си и имате свободата да избирате размера на печалбата.

Повече информация: forums.moneysavingexpert.com/showthread.php?t=576153

Предлагайте партньорски продукти във вашия сайт

Ако имате личен или търговски сайт, можете да добавите линкове към партньорски продукти и да получавате пари всеки път, когато някой кликне на тях в сайта ви.

Две от най-популярните схеми за това са [AdSense](http://AdSense.com) на Google и [Associates](http://Associates.com) на Amazon. Тези две програми са напълно безплатни, но за да генерирате сериозен приход, ще ви трябва и висок трафик, за което определено трябва да се положат усилия.

Ако мислите, че можете да предоставите съдържание, което ще се хареса на голям брой хора, пробвайте тази стратегия, но иначе не си струва да правите интернет сайт само за да „навържете“ линкове към партньорски продукти в него.

Колко? Подходящ интернет сайт с висок трафик може да ви донесе хиляди лири.

Повече информация: forums.moneysavingexpert.com/showthread.php?t=576156

Кандидатствайте за помощи и субсидии (ако имате право за това)

Предлагат се многобройни субсидии и помощи, стига да знаете къде да ги търсите – от помощи за дома ви, през помощи за образование, до подпомагане на проходави бизнес. Съществува и няколко специализирани търсачки за всички видове субсидии, от които можете да разберете на каква финансова помощ имате право.

Колко? Можете да вземете хиляди лири, ако отговорите на условията.

Как? Прочетете ръководствата „Субсидии за жилище и отопление“, „Как да вземем субсидия“ и „Субсидии

за малкия бизнес“, в които са включени многобройни източници и интернет сайтове за финансови помощи:

www.moneysavingexpert.com/family/grant-grabbing
www.moneysavingexpert.com/family/grants-low-income
www.moneysavingexpert.com/hanking/small-business#grants

Залогания

Доста се двоумяхме дали да включим тази точка, но решихме, че е допустимо има немалко хора, които знаят как да спечелат пари без риск. Тук става въпрос за използване на офертите, които сайтовете за залогания предлагат, за да привлечат нови играчи. Тези оферти обикновено включват безплатни залози (например – даваме ви безплатен залог на стойност 30 паунда). Удобен за вас е и факторът, че различните букмейкърски предлагат различни курсове на залоганията.

Така в някои случаи можете да си осигурите печалба без значение от резултата, дори ако залогите на всички възможни резултати. Но това е доста сложно и опасно и често казано, повечето хора не трябва да се заплитат в тези схеми. Не се захващайте със залогания, ако не сте добре запознати с тънкостите на този „занаят“.

Предупреждение! Тук не става въпрос за хазарт. Хазартът не е свързан със съпестяването на пари; букмейкърите винаги печелят в дългосрочен план (разгледайте сайта на Анонимни комедианти: <http://www.gambleranonymous.org.uk>). Става въпрос единствено за манипулиране на вратчиците в залоганията за начинаещи.

Колко? Ако отделяте достатъчно време и внимание, можете да спечелите няколко хиляди годишно. Но не се захващайте със залогания, ако отчаяно се нуждаете от пари. Тази стратегия е само за търпеливи хора, които не са притиснати финансово. В противен случай може да се пристратите към хазарта и да изгубите много в дългосрочен план.

Как? Прочетете „Въведение в залоганията“ и „Место задавани въпроси“ във форума за начинаещи: forums.moneysavingexpert.com/forumdisplay.php?f=41

(Продължава в следващия брой)

За БГ БЕН преведе:
Павел Матеев

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Ревюторски - Tax office, NIN, GSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD
- Съдействие – Indefinite leave to remain
- Всички видове помощи

10% отстъпка от първата услуга

NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Десислава Иванова – МААТ, МІР

Квалифициран счетоводител в UK

6 Gainsborough Road
Leystonstone, London
E11 1HT
tel: 020 3441 0502
mob: 07879 082767

email: info@nova-accountancy.co.uk



Нашите клиенти казват за нас

THANK YOU
TO NECHE
FROM MRS A GEORGE
JUST TO THANK YOU



thank you



Dear Ms Hobil

I am writing this letter, to say thank you for your help for my case.

I have been your client for more than two years, and I am very happy with your service, and especially with A Yorkov's work who has been in charge of my case. She has been very friendly, helpful and competent. She has always informed me about all the changes and she has always advised me what action to be taken.

I will recommend your company to my friends if they need help.

I would like to wish you all the best and very successful business in future.

K.R

Zdravei Desi ,izprashtam ti dokumenta :)
Iskam da Vi blagodarq ,na teb i ekipat ti za dobroto otnoshenie i perfektno svarshenata rabota.
Sled vreme ako imam vazmojnosta da doida pak v London ,shte se radvam da se zapoznaem :)))
Lek den ti jelaq i vsichko dobro :)

Dear Neche,
Iskrenno blagodarja za vasheto sadeistvie za spechelvaneto na tova delo!

Mnogo pozdravi: Ms DP



MNOGO VI BLAGODARQ NA VSICHKI

Za vsichko koeto napravihite, za korektnoto otnoshenie i neverotniqt profesionalizum za prikluchvane na moqt isk.

Mnogo malko sa ostanalite istinski hora kato Vas i sum blagodaren i gord , che vi se doverih i rabotihme zaedno.

Blagodarq

S uvajenie: K. Z

Thank you -
"Чест благодарение ти за"
Благодарим ти за
невероятната помощ,
Търпението и милоото
отношение към нас!

Здравствуйте дорогая Шукрия.
Вы меня извиите, это просто интернет выдал циркуляр всем моим друзьям, кто был в моих списках.
У меня всё прекрасно. Была сделана мною операция в сентябре на колено и теперь идет адаптация и физиотерапия.
Спасибо вам огромное ещё раз, если бы не вы, набыло бы у меня ничего этого. Я вас никогда не забуду и удачи вас в делах и семьи. Целую!!



Thank you very much for your help!
I wish you big success from R. ☺
With Love



Levenes адвокатска кантора
специализира във всички видове
искове за компенсация
за наранявания. Потърсете ни!
Шукрие Хабил

Levenes
SOLICITORS

телефон за контакт

020 88261361 0788 665 8810

e-mail: shabil@levenes.co.uk

Шоколед от вълна едно съдебно дело срещу българска медицинска сестра

(Част 1)



Невена Берем, IIm, адвокат,
Rest Harrow & Co Solicitors

Органът във Великобритания, на който са подчинени практикуващите своята професия медицински сестри и акушерки се нарича Nursing & Midwifery Council (NMC). Наред с дейността си по установяването и поддържането на стандартите и нивото на обучение и работа, NMC редовно провежда и разследвания по обвинения срещу медицински сестри и акушерки и ако намери занонно основание, прехваща техните случаи на т. нар. Conduct and Competence Committee, който представлява британския съд за медицински работници. Решенията на тази инстанция се разпростират не само върху вината на лицето в дадения случай, но и върху

правата му да упражнява тази професия за в бъдеще.

За последните 9 месеца в нашата офис имаме 5 случая на 4 български и 1 украинска медицински сестри, които подляха на разследване и явяване пред NMC's Conduct and Competence Committee. Всяка една от жените бе много притеснена не само поради факта, че е обект на разследване, но и от чисто процедурната неяснота на реда, по който протичаше разследването и наказанието, което можеше да ѝ бъде наложено.

Ето един от тези четири случая

Е.М. е 42-годишна и работи в лондонска болница от 2008 г. Преди да получи разрешение за работа и да мине през курсовете за квалификация, тя е работила като санитарка (sage assistant) в дом за стари хора.

В процеса на работата си тук, Е.М. е ежедневно се е сблъсквала с разликите между практическите изисквания към медицинската сестра в България и във Великобритания – последователност на процедурите, систематика на действие, подаване на медикаменти и т.н. Ако не си завършил дадения курс, разказва Е.М., нямаш право дори да даваш предписаните лекарства на пациента, освен ако това не се осъществява под надзора на мениджър.

Често пъти българските медсестри пристигат във Великобритания след няколко подготовки в България и поне няколко години опит в европейска болница (в нейния случай – в Германия). В британската система обаче трябва да се започне от нулата, с обу-

чението за елементарни процедури, които всяка медсестра е извършвала години наред. Е.М. сравни ситуацията с тази, при която завършилият с този клас и да започне да учи азбуката. И тук идват проблемите. Често пъти опитните български медсестри лесно забравят за ограничените и механични правят дадена манипулация така, както са я вършили години наред. Представте си следната ситуация. Дали са ви да прочетете на един лист изречението: „Аз обичам моята майка“. Вие хвърляте поглед на текста и автоматично казвате: „Аз обичам моята майка“, без да го четете дума по дума. И тогава веднага ви викат при мениджъра и ви искат обяснение. Не за това, че грешно сте го прочели, а че не сте го срочили така, както искат от вас. При всички положителни страни в британската медицинска система, най-големите затруднения в психологически план идват от това, че от вас се иска да срочите отделните думи, въпреки че отдавна сте прочели целия роман.

Друга особеност в ежедневната практика е изискването да се прави доклад всеки ден и там да се описва най-подробно положението на всеки пациент. А в препълнените лондонски болници поддържането на подобен стандарт на непрекъснато писане на доклади за всяка една (дори и най-незначителната) манипулация идва допълнително стреса на всички работещи.

Провинението

Е.М. работи във вътрешна хирургия и извършва множество манипулации преди, по време и след операция. Познава в детайли задълженията си, защото е извършвала същите манипулации през годините и работата в Германия. Идвайки във Великобритания, тя минава през всички възможни курсове, свързани с тази дейност. Първоначално към нея има прикрепен „наблюдател“, но не след дълго тя започва да работи самостоятелно и се отличава като една от най-добрите сестри в отделението. Това ѝ носи допълнителна работа, извънредни смени, отговорности и разбира се – завистта на някои от колегите ѝ. Но както тя споделя: „Това не се среща само в нашата болница, а и навсякъде



друга, където бях, става въпрос за нормални процеси, които рано или късно се развиват в почти всеки „човешки колектив“.

След 3 години работа в едно и също отделение, тя и колегите ѝ биват уведомени, че в следоперационните процедури ще бъде включена нова манипулация, за която получават листовки, описващи точната и последователност на извършване. Е.М. установява, че става въпрос за процедура, която ѝ е добре позната от периода и на работа в Германия.

През следващата седмица мениджърката на отделението с помощта на две сестри започва да прилага новата терапия на пациентите. Никой не споменава, че предстои специален тренинг за усвояването на новата процедура и Е.М. остава с впечатлението, че за тази цел ще се ползват раздателните вече листовки с подробни обяснения, които всеки трябва да разучи. Тя неколкото споменава пред мениджърите, че новата процедура ѝ е добре позната и я е правила и преди, на което ѝ се отговаря само с одобрително кимване.

В първата си нощна смяна през новата седмица Е.М. обслужва заедно с още 2 нейни колежки общо 24 пациента. След поредната операция тя приема новия пациент и започва рутинните терапии и грижи по него, включвайки и новата процедура. Клиентката ни е забелязана от една от колегите ѝ и бива рапортувана на следващата сутрин на мениджърката на отделението. Тя извиква Е.М. и след първоначалното ѝ обяснение ѝ дава да попълни т.нар. „incident form“, като ѝ казва, че е застрашила здравето на пациента, извършвайки върху него манипулация, за която не е оторизирана, защото няма завършен курс.

Това, което Е.М. успява да каже в своя защита в този момент е, че въпросната манипулация е била многократно практикувана от нея, че тя е осведомила ръководителите си, че е запозната с нея и най-важното – че не ѝ е било споменато, че медицинските сестри ще минават отделен курс за обучение, преди да могат да я извършват.

Последва вътрешно разглеждане на случая и след заседание е взето решение той да бъде предален на NMC за допълнително разследване и отваряне на съдебна процедура по него, която да прецени дали Е.М. е годна за упражняването на професията ѝ, дали нарушението е било извършено умишлено и какво наказание е вентуално да ѝ бъде наложено.

REST HARROW & CO SOLICITORS

- Семейно право /Разводи/
 - Уреждане на отношения с деца, издръжки
 - Трудово право /отношения с работодател, неизплатени трудови възнаграждения
 - Вещно право /съдействие при купуване и продаване на имот
 - Кандидатстване за визи и английски паспорти
 - Облигационно право /възстановяване на дължими суми/
 - Уреждане на отношения между наемодател и наемател промяна на име
- За повече информация, моля свържете се с Невена на следните номера:
07796 44 58 57 / 0208 646 8291

207 London Road, Mitcham, Surrey CR4 2JD
Regulated by the Law Society.



Е.М. незабавно бива отстранена от работа до приключването на процеса. Идва шокият и улпаката от спиранията доходите за неопределено време и тя решава да се обрне към агенции, предоставящи почасова работа за медицински сестри в различни болници.

„Последва ужасен период“, разказва Е.М., „никога не знаех къде ще съм на работа на следващия ден и дали изобщо ще има работа. Заплащането беше нормално, но понякога работех само по един-два дена в седмицата. А в същото време сметките ми за наем, ток, вода и транспорт, постоянно си течаха.“ Междувременно трябва да се пращат пари в България за издръжката на дъщеря ѝ, която е студентка, и за подпомагане на останалата част от семейството ѝ, живеещо в провинцията (съпруг и малък син), където няма работа. Е.М. изпада често пъти в нервни кризи, започва да вдига кръвното си и на няколко пъти поради законцентрираност допуса елементарни грешки на местата, където работи.

Доиде в офиса си през лятото на миналата година и изложи целия този разказ, след като едва успяваше да свърже думите от отчаяние. Да, за съжаление тези процедури (в случая – започнали през 2011) наистина отнемат много време за възстановка на събитията, събиране на свидетелски показания и обяснения от страна на разследваното лице и едва след като всички бюрократични параграфи са удовлетворени, може да се назначи дата на съдебното заседание. За Е.М. съдебното заседание продължи 3 дена – най-дългите в живота ѝ. Нейният голям страх бе, че могат да ѝ признаят за виновна и да ѝ отнемат професионалното ID (т. нар. PIN номер), даващо ѝ право да работи като медицинска сестра, професия, която бе вършила през целия си живот и най-важното – която обичаше и познаваше много добре.

В хода на процеса се явих свидетели, клиентката ни също бе разпитана, защитата ни изложи своята позиция и подкрепи с доказателства най-важния момент в нея – че не е било официално обявено, че медицинските сестри в отделението трябва да минат през курс за обучение, преди да могат да извършват въпросната манипулация. В следобед на последния ден ни съобщиха, че Е.М. е оневинена и продължава да работи на същата работа и длъжност, под наблюдението на зачислено към нея лице в продължение на 1 месец, което да предостави в края на периода отчет за нейното поведение и демонстрирани професионални качества.

(Продължава в следващия брой)

БЪЛГАРСКИ ЗЪБОЛЕКАР

UK Smiles DENTAL PRACTICE

ОБЩИ СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ •
КОЗМЕТИЧНА СТОМАТОЛОГИЯ •
ИМПЛАНТИ •
ОРТОДОНТИЯ •
ЛАЗЕРНО ИЗБЕЛВАНЕ НА ЗЪБИТЕ •

123A SOUTH STREET - ROMFORD - ESSEX - RM1 1NX
ТЕЛ.: 01708 751 745, 079 5586 6991

Значението на криминалното досие във Великобритания и последниците му върху ежедневието на засегнатите

Любомир Явричев, юрист
Singhania & Co LLP Solicitors

Съществуват много причини за въздържането от действия, които биха ни поставили в положение на зависимост от решения на полицията и криминално наказателната система във Великобритания. Понякога дори „невинни“ на пръв поглед, но криминални, според законите на Кралството, прояви, които в България биха се възприели лековато, тук могат да имат сериозни последици върху живота ни и топълно да обвържат плановете за устройването ни на Острова.

Какво е „Криминално досие“ (CR)

Според законите на Великобритания това е наличието и използването на информация, която се съдържа в няколко основни бази данни

за това, дали едно лице е нарушило закона, приложените от правосъдните и полициите органи наказателни мерки спрямо него (например арест, присъда, съдебно или полицейско наказание), дали е лишавано от свобода и пр.

База данни

Съществуват две основни бази данни, които имат за цел заштитата на публичния интерес: полицейска централизирана база от данни и централизирана система от данни, която включва информация за лицата, които са осъдени или „реабилитирани“, както и друга информация.

1. Централизираната полицейска база от данни съдържа:

а) информация за всички лица, осъдени за криминални

престъпления, лица, които са били или са арестувани (независимо дали са били наказани впоследствие), всички лица, на които е наложено полицейско наказание, (например - полицейско предупреждение) и др.

б) информация както за личните данни на съответното лице, така и проба от ДНК и пръстовите му отпечатъци.

Информацията за лицата в полицейската база данни се пази 100 години и към момента съдържа информация за над 8 000 000 живеещи в Обединеното кралство. Попадането в тази база данни е изключително лесно поради особеностите на полицейската система и криминалното право във Великобритания. Например, поради липсата на

административни нарушения, подобните във Великобритания се приемат за престъпления (пример - глоба), освен ако не са изключения.

Друга характерна особеност е, че полицейски арест във Великобритания може да последва, ако има **обосновано съмнение**, че престъпление е извършено или дори ако има обосновано съмнение, че такъв **би било евентуално извършено**. А под „престъпление“ следва да се разбира дори и дребни на пръв поглед прояви като например, ако бие билет в метрото или ако се намираме на територията на официален държавен офис без разрешение, или на земя, която е публична собственост (например - неотгоризирани паркинги).

Съществуват и формални престъпления, когато например група хора (петиция) са се събрали заедно на улицата и говорят, но не съществуват законово извинителна причина за събирането им. Често пъти практиката на много от мерките по тези така наречени „престъпления“ не се прилага, но е важно да се знае, че полицията има право на арест при подобни ситуации и формално погледнато, действията й при определени обстоятелства биха били напълно законни. Според някои коментатори принципът за невинността е доста преобрънат във Великобритания и много често дори невинни лица стават жертва на системата.

2. Ефектът от попадането в полицейската база данни

а) използване на съдържанието се данни (например - пръстови отпечатъци) при следване на криминални престъпления от полицията. Възможността за грешка поради наличието на биологичния ни материал на определено място или грешка при тестове, макар и рядко вероятна, може да доведе до нашето грешно осъждане и евентуално осъждане само във основа на ДНК проби.

б) при кандидатстване за виза или имигрантски документ в редица страни, като САЩ, Канада, Нова Зеландия, Австралия и др.

в) при кандидатстване за работа - с оглед заштитата на публичния интерес чрез множество

закони е въведено задължение за определени работодатели да извършват проверки за регистрирани криминални прояви на кандидатстващия за работа и съответно - забрана за наемаването на лица с подобна регистрация (криминално досие).

Съществуват три вида искания:

Disclosure and Barring Service (DBS) и former CRB Check, за разкриване на информацията за лицата, съобразно дейността и вида на работодателя. Степента на разкритие е различна за Англия и Уелс (Standard and Enhanced Disclosures), и за Шотландия (Basic, Standard and Enhanced Disclosures). Подобна справка не може да се иска за лица, които са под 16 г.

- Данните за криминалното ни досие при „Standard Disclosures“ включват информация за изтърпяно наказание и присъда, както и друга специфична информация.

- Данните за криминалното ни досие при „Enhanced Disclosures“ включват почти цялата налична информация, държана в полицейската база данни, дори наложения глоби и други наказания, това дали лицето е било арестувано и за какво, независимо дали му е било повдигнато обвинение или впоследствие е било оправдано. Съществуват доста случаи, когато работодателят, който няма право на такава информация, а само на „Standard Disclosures“, са поискали подобна справка и са я получили. Според статистиките тази грешка е била допусната 20 000 пъти в последните няколко години.

- Полицията има право да предоставя на свое основание допълнителна информация на работодателя, като с въвеждането на последните изменения на Полициеския закон от 1997 г. това право е сведено единствено до случките, когато е необходимо да се предотврати престъпление.

3. Пет основни причини за извършването на проверка за подобно криминално досие (DBS Enhanced Check)

- ако се кандидатства за работа в правителствен офис;

- ако се кандидатства за работа с деца до 18 години (учител, възпитател, чистач в училище, доброволец и др.);

- ако се кандидатства за работа с възрастни или лица във зависимо положение;

- ако се кандидатства за упражняване на регулирана професия или дейност (8 милиона жители на Великобритания попадат в тази група),

като например - социален работник, медицинска сестра, шофьор на такси, счетоводител и др.;

- ако се кандидатства за упражняването на специфична професия в определена организация като електротехник в болница или водопроводчик във фирма, поддържаща общински жилища.

С последните изменения на закона групата на упражняващите горепосочените професии и дейности в началото на 2013 г. бе увеличена с цел да се подобрят шансовете за намиране на работа от лица с криминални досиета.

4. Какви права и задължения имаме, ако такава проверка е поискана от нашия работодател?

Правата и задълженията на лицата, които под една или друга форма са включени в тази система от данни, са регламентирани от „Rehabilitation of Offenders Act 1974“ и „Exceptions Order 1975“, както и последващите изменения.

Основното право на криминално проявени, регистрирани или осъдени лица е да отговорят на въпрос дали са осъдени с „Не“, ако осъждането или регистрацията им е „Spend“, т.е. изтекли са съответният брой години, като този срок е различен в зависимост от възрастта на лицето и вида на престъплението. Минималният срок, за да се счита едно пълнолетно лице за „реабилитирано“, е 5 години, като за някои престъпления осъждането никога не може да стане „Spend“.

Ако този срок все още не е изтекъл, лицето има задължение да оповести криминалното си минало.

(Продължава в следващия брой)

За повече информация:
<http://uklegal.wordpress.com>

„Statuteonline“ мазтизурника дават обща справка и коментар по темите и не трябва да се разглеждат като решения за индивидуални случаи.

тел.07574 493445



Интернет сайтове
Проектиране дизайн изработка
Всичко за присъствено ви в световната мрежа
Кратки срокове, ниски цени
www.nicksolutions.co.uk

Singhania & Co LLP Solicitors

- Емиграционно право - разрешения за пребиваване, присъединени лица, британски паспорти, обжалване
- Семейно право - разводи, издръжка на деца, родителски права, наследяване
- Попкупка и продажба на имот в UK и България - изготвяне на пълномощни, договори и др.
- Трудово право - дискриминация, оплакване, незаконоустановени, неизплатени заплати
- Договори - за търговски обекти, строителни работи, продажба на стоки и услуги, продажба на бизнес и др.
- Регистрация на фирми - Ltd, LLP, водене на съдебни дела, събиране на дългове, лицензи за магазини и бизнес



За консултация – Любомир Явричев
Моб. 0787 767 5428
lyubomir@singhaniauk.com
www.singhania.com



Места за срещи: Централен Лондон и Barking (след предварителна уговорка)
Офис адрес: 1 Queen Anne's Gate, London, SW1H 9BT
Incorporated in England & Wales as Singhania & Co Limited, Reg. No 03330243, Law Society Reg. No 370918

Седмем проверени съвета: как да се научим да говорим свободно английски

www.infozauk.com

Винаги учете фразите, а не отделните думи в тях

Не правете грешката да учите думите самостоятелно. Когато намерите непозната дума, винаги запомнете фразата, в която е употребена. Така говорите и граматиката ви ще се подобряват от 4 до 5 пъти по-бързо.

Не учете граматика

Спрете да учите граматика. Веднага. Сложете настрана учебниците и тетрадите по граматика. Граматиката ви учи да мислите, преди да изречете нещо, а целта е да говорите свободно, без да мислите.

Слушайте внимателно

Знапното правило за научаването на чужд език е да слушате внимателно. Слушайте разбирем английски всекидневно, вместо да четете. Учете се с учите си, не с очите. Това е ключът към научаването и свободното говорене. В повечето училища се учат от учебници и се пише, а не се слуша, а точно так е най-големият пропуск.

Слушайте един и същи разкази в различни глаголни времена

Това е много добър начин да научите употребата на времената. Слушайте един и същ



разказ на добър и разбираем английски във всички глаголни времена. Ако не можете да си намерите такава история, харесайте си някоя и помолете ваш учител или познат, който владее отлично английски, да ви препоръча в различните времена.

Учете бавно и забавно

Много е важно да не бързате, когато учите, защото думите трябва да се запечатват дълбоко в съзнанието ви. За да стане това, е добре да прочетете и повторите един урок много пъти.

Заслушавате си

Учете се на английски от списания, вестници и филми

Пледайте шоуа и филми по телевизията, четете английски списания и вестници, там изразите и говорът идват директно от „извора“. Слушайте нещата, които английчане слушат, гледайте това, което те гледат, четете това, което те четат, и ако правите това, няма как да не станете един от тях.

Слушайте и отговаряйте

Когато слушате нещо интересно на английски, опитайте се веднага да му отговорите. Може да се упражнявате и с типа уроци, при които слушате кратък разказ и след това се задават въпроси за него. В момента, в който започнете да отговаряте автоматично, без да се замислите, значи сте постигнали желаната резултат и вече свободно говорите английски.

Нова форма, нов късмет (BR1 за студенти)

Георги Гуцанов, БГ Студент

През месец декември легендарната форма BR1 бе обновена за втори път от своето съществуване. В този материал ще ви представим накратко промените в новата форма и ще се опитаме да обясним защо са въведени тези нови промени спрямо българските и румънските студенти и какво цялостно са техните последици от Home Office.

Въпрос 8.3: Do you or any dependants who are applying with you have any civil judgments against you or any civil penalty under the UK Immigration Acts?

Лесен и ясен въпрос. От вас се изисква да отговорите честно дали преди влизането на България в Европейския съюз сте извършили някаква нарушение, били сте подсъдим или сте се опитали да си издате визови документи по нередовен начин.

Въпроси от 8.5 до 8.10 - По всичко изглежда, че промяната в тези въпроси е съобразена с една друга форма (Tier 4 Application), която се отнася за кандидатстващите за виза международни студенти. Формата просто е стандартизирана с другите подобни форми, изисквани от Home Office. Ако ги разгледаме накуп, приликите в тях веднага се виждат. А защо от Home Office ни сравняват с международни студенти извън Европейския съюз е друга, по-различна тема.

Въпрос 8.11: How long have you lived in the UK?

Чрез този въпрос се опитват да хванат кандидатстващите в опит за заблуда. Ако се предоставят неверни данни, то чрез документа ви за самоличност и редица други ваши регистрации, би могло да се направи проверка и да се установи дали това, което казвате, е истинна. Идеята им в случая е да се събере повече информация за кандидата, с цел намаляване на риска от практиката да се издава тук, за да се вземе разрешително за работа и след това да се напусне обучението в колежа или университета.

Please provide details of any periods of absence of more than 6 months during that time

Тук може да бъде посочено отсъствие от страната заради industrial placement, пресяване на обучението поради болест и др. Това е все още най-неясната част от новата форма, за която ще продължим да търсим колкото се може повече информация, за да я споделим с вас.

Въпрос 8.12: Please state what ties you have with: • The country where you were born, • Any other country whose nationality you hold, • Any country where you have lived for more than 5 years

Това също е нов въпрос, който не се е изисквал досега за български и румънски студенти, и той също следва стандартизирането на Tier 4 Applications за международни студенти. От Home Office изискват допълнителна лична информация за кандидата в



Ето как изглежда попълнен BR1 за студенти на страниците на вестника във фейсбук. На всеки слайд можете да зададете вашия въпрос или откриете нужния ви отговор. Попълнената като образец форма е достъпна през фейсбук страницата на BG Студент. Харесайте ни!

случай на проблем с него и предприемане на предварителни застрахователни или пък конкретни наказателни действия.

Ако сте родени в България и не сте живели в друга държава, следва да изберете на полето вдясно една от предоставените четири опции: семейство, приятели или други културни връзки. За да звучи вашата кандидатура по-убедително, напишете повече информация за връзката ви с България, като не се притеснявате от ограниченията в полето на формата, примерно: *I was born in Bulgaria. I have lived with my parents since my birth. I have completed my education in the country. I have a sister and a brother, etc.*

В заключение можем да кажем, че формата не е коренно променена, а е по-скоро опростена и като цяло са добавени допълнителни опции за по-лесна проверка на българските и румънски студенти за евентуални нередности. Обемът на формата е уголемен и повечето от новите въпроси са съгласувани с Tier 4 Application form за международни студенти.

В скоро време ще обновим формата в интернет страницата ни, като там ще можете да направите вашите запитвания директно на въпросната страница, на която се затруднявате да отговорите във формата.

Напомяваме ви също за създадените фейсбук групи:

- група за всички български студенти, които са в процес на кандидатстване за разрешително за работа. Използвайте натрупания опит на участниците, запознайте нас: www.facebook.com/groups/workpermituk

- група за всички български студенти, в която те споделят кога и как те са получили своите разрешителни за работа. Ако все още очаквате своето разрешително, можете да се присъедините към: www.facebook.com/groups/br1uk и да следите докде е стигнала процедурата от страна на Home Office. Често пъти, посочената там информация е по-актуална от тази в държавния сайт.

BG СТУДЕНТ

ОБЩЕСТВО НА БРОЯ

Glasgow University



Българските студентки от университета в Глазгоу на Balkan Dances. За събитието бяха подготвени специални костюми.

Анна Пеева, БГ Студент, Glasgow

Българската общност на студентите в университета в Глазгоу е създадена през учебната 2010/2011 от тогавашния президент Цветелина Вълчева и съоснователи - вице-президент и секретар Румина Томова, вице-президент и председател Славея Ангелска, ковчезник Мила Фортуню, секретар Мария Лянгузова, и Симеон Симеонов. Тази шепа будни студенти успява да създаде място, където всеки български студент се чувства като у дома си. Сегашният президент на обществото е Георги Турлаков, вице-президент е Петя Киндалова, ковчезник е Ясен Вълчев, със социалните връзки на обществото се занимава Анна Пеева, секретар е Цветелина Христова, а IT отговорник е Ивайло Иванчев.

До момента обществото наброява 123 български студенти, които изучават предимно икономика и бизнес, математика, компютърни науки и инженерство.

Главната цел на нашето общество е да свързва българите в нашия университет, за да се чувстват единни и подкрепяни във всеки момент на тяхното обучение в чужбина. Желанието ни е и да поддържа традициите на нашата страна живи чрез многобройни събития през седмицата и годината.

Едно от основните ни мероприятия е Филмовата вечер, където най-често гледаме клас-



Вицепрезидентът Петя Киндалова на шандан на българското общество в университета в Глазгоу по време на Седмицата на новодошлите студенти. Обществото ни представи традиционната носия и запознаваше посетителите със забележителностите на България

веде в Glasgow University Union, като победители там станяха Велин Керков и Димитър Юзевел. По случай 1-ви март пък студентите ни украсиха дървото пред университета с мартеници и го превърнаха в живо произведение на изкуството.

Нашето общество се стреми да създаде трайни връзки с останалите студентски общности чрез организирането на съвместни мероприятия. През този месец ще се представим и на Международното изложение на общностите в Glasgow University Student Union.

Целта ни е да продължаваме да се развиваме и популяризираме нашата дейност, както и да бъдем опора на всеки бъдещ български студент, решил да продължи образованието си в Glasgow University.

Може да се свържете с нас на: www.facebook.com/groups/109320392421417/?fref=ts. Или на email: anna.peeva@bgstudent.co.uk

ОТ БЪЛГАРСКАТА СТУДЕНТСКА КУХИЯ



Пилешка супа
Продукти (за 6 порции): 500 гр. пилешко месо, 1 гл. лук, 1 морков, 1 чучушка, 20 гр. доматено пюре, 100 гр. фиде, 200 гр. кисело мляко, 1 яйце, подправки на вкус (сол, черен пипер, чубрица, магданоз)

добавят доматеното пюре, нахълцаната на дребно чучука, сол на вкус и подправки по избор. За постигане на по-плътна супа се добавя един сварен и пасиран картоф. Когато зеленчуците и месото са почти сварени, се добавя фидето и се оставя да поври на слаб огън до готовност на фидето (според указанията на опаковката). Готовата супа се оставя да изстине за около 15 минути. Докато супата изстива едно яйце се разбива с 200 гр. кисело мляко и с непрекъснато разбъркване сместа се добавя към супата много бавно. За цвят и аромат на супата предлагам няколко стръчета нарязан на ситно магданоз, а за студентите дни, като източник на много витамини С, предлагам и една червена люта чучука.

Начин на приготвяне: Нарязаното на хапки месо се сварява с нахълцаните на дребно лук и морков. След като поврат около 20 мин. се

За идеи и предложения, пишете ни на: pavlinadobрева@bgstudent.co.uk

Ligita Turla—Iliev
Accounting & Bookkeeping Services

- ▶ Tax returns (Self-employed, individual, etc.)
- ▶ Self-employed registration / Accountant's letter for NI interview
- ▶ Bookkeeping, Payroll & VAT Returns
- ▶ Accounts for Small/Medium Business
- ▶ Home Office application forms/ correspondence

106 Salop Road, London E17 7HT
Tel./Fax: 020 8520 4246
Mob: 07771530966
Email: Ligitin@gmail.com

ОЧИ В ОЧИ

Да разкарваш България

(изповед на таксиджията Рунтъо Рунтев пред анонимен, невротизиран психиатър)



Здравка Владова-Момчева

Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон и в британската образователна система

- Аз карам! Каааррррааааа, докторе, та пушек са дига! По цял ден карам! Туй бабички, тийнейджъри, любовници, български селяни, сек'ви селяни карам! Кат' кукна сутрин от шес часа, чак у полунощ са втикясвам да набия спиралките! Направо съм една Пепеляшка! Немам време ни за цигарка, ни за някой друг дребен кефец, шот таз народ и цъкнал и връзка из улиците кат' побеснял! Абе цъкат, ти казвам, сдъи хлебарки цъкат. И мъкнат. Чанги, чадърши, шайти, чувалчета, торбички, найлонки, кесийки, връвчици. И вносна козметика от Турция! Она ден в таксито са качва един наприцен бабишкел - сдъи насмукан вамирин с кръв! То не сурат, ами цяла Википедия! „Аз, кай, момче, съм на осемдесет и пет години! Ама мож ли ми ги даде? Не можа! Шот, кай, с бада-нарката мажа туй свежо лице с к'вото ми падне. Дъщерята живей у Англия, синът у Швейцария и мине са не мине, хоп, пращат ми мостри против бръчки. Кой к'вото и забърсал, откъдето мине. Туй супермаркти, безниностанции, аптеки, физиоюрски салони, тоалетни, къораво кремче не по-жалват подире си децата. Шот си ма знаят, че съм кокона и държа на външия вид. Ама останаха без работа и цък, отцъкхис са и аз, секна мандрата за мазилата, та са наложи да мина на свинска мас. И с туй са получава потре-саваш ефект, вярвай ми! Лъцъ, сдъчо слънце, на Митьо Бакали-на отсреща и не му давам да са фокусира връз сметките. Двайсе

години и по-млада от мен, ама и мераклия човекът, та разбира от втора младост и всякъв вид ренесанс! Аз, вика, како Петранке, цяло кашонче с вкиснато кисело мляко съм ти отделил у склада, че не го купуват старчоците у наша махлъ, да пукнат дано, ама ти, кат' си го прецедиш на физиономията, са станеш бяла като Снежанка. Има да тирикат подира ти джуджетата от квартала, кой на куц крак, кой с бастуна, ша побъркаш обществостен с харизматичен бадилус булгарикус! К'во ти стана бе, момче? Шо ми подмина адреса и си са накръвавил, гаче ша са пръснеш кат' бомбирала камба у буркан! Оооох, да та бомбират, не знам откъде да та бомбират, шафрантийо, викам, право на гробищата та карам, че както ми и причернало пред зъркелцатите, не ти трябва ни траурна агенция, ни погребален балсам! Ша та бухам у канавката, само на мазила ша ми станеш! Да са благодарни, че неска ми и й рождения ден и не ша да си цапам ръцете ни с кисело мляко, ни със свинска мас! Ама, побъркаш са бе, докторе, от сутринта ми са дигна кръвното на двеста, без никакви изгледи за подобрение. Наринах а она на тротоара и таман да свия къш шкембелъйничката, пъд, нови две разкежени иконки ми са натъгуриха у колата. Пенсио-нерите отсъвкяде, пиндил-миндил, еднира са точи от дясната врата, другия са нахлузвато от лявата. Аз у средъта. Абсолютен капан и нема накъде да мърдаш! Дядка-та, завалията, да го духнеш, ша фръкне кат глухарче, трепери му ченето и върти едни оочици, сдъчи яйца по пангюрски, леко забелени по краищата. Бабокът, иначе с

турски сапунки, не са отлепа от телевизора до сряднощ. Хасрет ми вика, предлага ми да са оженим и току го налята да композира маанета. Страх ма ий, че ша проговори на турски и нема да може да са подписа за тока и парното на български, па и да не земаг да го третират кат' чужди граждани. Кой знай тогаз какви сметки ша ни хързулнат, да са чудим и маем отде да земем пари да ги плащаме! Амче той отдавна са и оужд-ил ма, подмятам и за ориента-ция, кат го гледамъ отлетял е даже отатъгъ Босфора, де ша го гоним такъв волен дух? И по-добре земи, че са ожени за него, за к'вчо са ви ток и парно! Любовата ша ва топ-ли. Дай малко романтика, к'во кат ти залпени на турски, тамам и ти да научиш един комшийски език, че да си спретене един меден месец до Истанбул. Да разбереш ти и малко от живота на дърти години. Изкомпозирай някое и друго маане, нека ти дойде сърце на място! Аааа, ко ша са стигасх и ша си броиш стотинките. Пусни са по лайфа, човекът ти дава тая възможност! Възвиси са малко, разкърши са, стига с тая балкан-ска патриархалност. Иди, поръш-кай по чаршиите, надиная са с мултикултурализма, па си епа пак у България и тогаз ша му мислиш ко ша праиш.

Поободрих я бабата, струва ми са, докторе, шот са отпусна и даже ми даде бакшиш. Ама пустата ми таксиджийска орисия нема отъ-рване от нея! Току са прикрих зад автомата да си наточа едно кафе и усещам, някой ма бара по рамото. Обръщам са - шо да вида! Едно космясало глестиче - англичанче, на фандани на фандаци у физио-номията, пършиво и овърадялно

в едни изслути гащи и отгоре с потник. „Уотс ап мааан“, вика битничето и ми тика някаква карта у ръцете. Бе, разкарай са бе, келеш! Аз за пари въртя геурекя, ко ми са праиш на интелектуалец и ми подаряваш карта на Бълга-рия. Ако грухнеш малко долари, и на луната ша та закарвам, не бой са, по-добър таксиджия от мен нема да намериш. Хеле, натварих го и него отзад в колата, напраих пет тигела у града, един врът по маги-стралата да го поизода малко, че ми омириса такито да са дръгне под мишиниците и по чатала, че кат му тряснах една балтия на-края, епа да видиш мирнаш ли парите, или не мирнаш! И тогаз си рекох, докторе, Рунтъо, стига за неска! Войдися на сички самни по пътя, напълни си портмонето, айде вкъщи! Шото аз, докторе, съм женен за руския. Обедняла аристократка храня. Касандра Петокөлосовна - Жмуц са казва. Голямо женце, голямо нещо ти казвам! Да не си й насреща ни деня, ни нощи! Снове, оре из апартамента и само за изкуство приказва. Пък кат ревне за погу-беня си живот, разтриса стълъла-рията на входа от горе до долу. Ама нема къде другуде да отида бе, докторе, Каса, жената ле, поне от време на време голям. Борш. С цвекло и заравати. Умий черва, ами си спомних, че за рождения ден ми беше обещала макарони на фурна. Добре, ама кат са завлякох у къщи, шо да вида. Натъчили са в гарсонирата всичките рускини от града, приятелки на жената, и ма чакат на гюме да празнуваме. Люся, Муся, Дуся, Гуся. И Първо-летка. Таз, последната, ми й род-нина по майчина линия, а ми й вярва, че говори руски, та постоя-но виси у дома, да са подмазва на Каса и да практикува езика, шот е стара мома и си пише по

фейсбук с един ескимос от Сибир. Жената й оправя правосиените грешки. Ох, отпелнах са. Ти к'во са заблещи беж докторе? Не ти лий добре нещо? На, пийни малко вода, че ткъмо иде кулминацията. Та, намичам са аз, гладен, жаден у коридора и чувам как Касандра Петокөлосовна - Жмуц, съпру-гата, буци кат буря от кухнята и онезод сичките кокошки, и пригласят. „Рунтъяяя, родной, Рунтъяяя, дорогой! Ой какой же тий несчастный болгарский мужик! Ой, ой, ой! Не получиши макарон, не получиши!“ И онез подире й!, ой, ой, ой!“ Бе ваша мома, викам, по цял ден баичам кат воли и накрая - не получиши! Насметохо рускините и Първо-летка с лаптопа под мишиница и недописаното писмо до ескимоса, стоварих ги на центъра и право при тебе дойдох, докторе. Да са прегледам. Шот главъта ми цъка кат броча. Ама и ти както си са захлестил насреща ми, никак не ми харесваш! Шо са давиш сега, к'ви са тез хрипове, де ти и ва-леряна? По-спокойно го давай де, по-спокойно. А така-а-а-а. Отпусни са. Педай по-позитивно на нещата. Ко са разправиш с от-качалки дий живот? Ами релакс бе, докторе. Не си за един ден! Земи си отпусака бе, намери си гад-же. Я дишай, дишай. Дишай, бе! Да не зема да та закарвам у бърза помош ей сега, че да ми скапеш сеанса без време. Не бой са. Аз ша му намеря колая. Наумил съм да стана международен тираджия. Да си онаа един плакат на гола мацка в камюна, да му отпъна една чалтийка и да сурна по магистралите на Европа. Стига съм я разкарвал та България напред-назад. Стигааа! Време е и аз да вида свят и светъг да види Рунтъо. Какво може Рунтъо и как едно го може! Пък после ша го мисля ко ша праа! Успокой са, докторе, услохой са! Дишай дълбоко, пък аз ша та закарвам, докъдето кажеш.

zdravkam.blogspot.com

А защо не?

Намиране на работа с български език в UK

www.infozauk.com

В България родният ни език се говори от всички, докато английският е чужд и е предимство да се знае, но повечето от българите в Обединеното кралство не са се замисляли, че да знаеш български е предимство и има компании, които търсят точно хора с български език за съответна работа, за която им е нужен.

Ето ви някои сайтове, предлагащи работа на хора с български език. Добре е да ги следите редовно, защото в тях всяка седмица се появяват нови обяви за работа.

- www.reed.co.uk/jobs/language/bulgarian
- www.multilingualvacancies.com/vacancies/bulgarian-language-jobs.php
- www.toplanguagejobs.co.uk/language/Bulgarian
- www.jobsjob.co.uk/london/bulgarian-language/jobs
- www.careerjet.co.uk/bulgarian-language-jobs.html
- jobs.trovit.co.uk/bulgarian-language-jobs-in-london-greater-london

Пет въпроса за живота тук:

- 1. Записване на дете на училище в Англия**
Като родител се премести с семейството си в друга държава, едно от първите неща, за които търси информация, е относно записването на детето му в ново училище.
- 2. Придобити права след брак с британец и британско гражданство**
Правата, които получава човек след брак с британски гражданин - всичко е обяснено и разяснено в една страница.
- 3. Сипи регистрационни сертификати (Сипи карти)**
Сипите регистрационни сертификати се използват, за да покажат, че съответното лице може да работи в Обединеното кралство без ограничения.
- 4. Жълти регистрационни сертификати (Жълти карти)**
Жълтите регистрационни сертификати, известни още като „жълти карти“, показват, че съответното лице има достъп до трудовия пазар, но той е ограничен.
- 5. Как мога да получа оценка "А" на "А level"**
За да изкарате "А", което се счита като "А+" (или 6+ по шесто-балната система за оценяване) е необходимо да изкарате "А" на вашата "А level".

Global Accounting Solutions

- Кремена Гаврилова - МААТ, МВА
- Квалифициран счетоводител в UK
- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD
- Съдействие - indefinite leave to remain
- Лицензиран превод на документи
- Всички видове помощи



48 Waddington Street, London, E15 1PJ
Tel: 07971 908 184 / 0207 473 1222
www.global-accounting-solution.co.uk

£30 БОНУС за всеки доведен приятел за счетоводство

Инфо за UK
www.infozauk.com
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ОТ ПЪРВА РЪКА

Нов български магазин в Източен London - Leyton

*Разнообразие и изгодни цени,
уверете се сами.*



FOOD CHOICE

 На 150 метра от Leyton Station
 На 200 метра от ASDA паркинг
3 часа FREE паркинг!

214 High Road Leyton
Leyton, E10 5PS
Тел: 020 3441 2154

Понеделник - петък	10:00 - 22:00
Събота	10:00 - 23:00
Неделя	10:00 - 23:00

СТРОИТЕЛСТВО

Madigan Gill Ltd., тел. 07785116780, www.madiganpill.co.uk
Abbey House Services Ltd., тел. 01757211313, www.abbeyhouseservices.co.uk
Bespoke Recruitment, тел. 02033900500 (Лондон), www.bespoke-recruitment.co.uk
Extramam Recruitment, тел. 02076097769, www.extramamrecruitment.co.uk
Onsite Recruitment Solutions, тел. 08450703883, www.onsiteemploymentsolutions.com
Meridian Business Support, тел. 02088438189, www.meridianbs.com
Search Consultancy Ltd., тел. 01293848116 (Кърсти Конълъ), www.searchconsultancy.co.uk
Workmates Ltd., тел. 02072462500, 08450581084, www.workmates.co.uk
Ship Shape Resources, тел. 02077065260, www.shipshaperesources.com
O'Neill & Brennan, тел. 01707468880, www.oneillandbrennan.com
GM Recruitment, тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk
Four Site Contract Services Ltd, тел. 01932856657, www.foursitelondon.co.uk
The Shore Group, тел. 02078698350 (Лондон), www.theshoregroup.co.uk
Site Labour Solutions Ltd., тел. 01959 576555, моб. 07720 684161, www.slsl.co.uk
LGB, тел. 02076097769
Fomac Construction, тел. 02089614004, www.fomac.co.uk
FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk
Trades & Labour UK Ltd., тел. 01932267000, www.tradesandlabour.net
TOX Construction Ltd., тел. 02086849090, 02086847171, www.tokconstruction.co.uk/
One Way Resourcing, тел. 02380715426, 08455197842, www.onewayresourcing.co.uk
Workstream, тел. 01280848888, www.workstream.co.uk
Qualified Labour Supply Ltd., тел. 02079373253
Resourcing Group, тел. 01217131555, 07595116714 (Рей Бъртън), www.resourcinggroup.co.uk
Options Resourcing, тел. 02076212200 (Лондон), www.optionsresourcing.com
Protech Site Services Ltd., тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com
Tradeline Recruitment, тел. 01234332960, www.tradelinerecruitment.co.uk
J&M Recruitment Services Ltd., тел.

01268778488, www.jmrecruitment.com
Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroup.co.uk
Apex Resources Ltd., тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net
Harper Construction Recruitment, тел. 01934823530, www.harpercr.co.uk/contact.html
Munnelly Support Services, тел. 08450758484, 02085 156852, www.munnellys.com
3D Personnel, тел. 02030868999, www.3dpersonnel.com
McGinley Support Services, тел. 08007836854, www.mcginley.co.uk
Setsquare Recruitment, тел. 02086802222 (Лондон), www.setsquare.uk.com
Blueprint Recruitment, тел. 02392603030, www.blueprintrecruit.com
Optima Site Solutions Ltd., тел. 02030360552, www.optimasitesolutions.com
Professional Construction Recruitment Ltd., тел. 01252330090, www.pcrmt.co.uk
Dutton International, тел. 02085916300, 02083050705, www.duttoninternational.com
Speedy Contractors, тел. 020889710401
Alendale Logistics Ltd., тел. 02070050050, www.alandaleuk.com
Prompt Distribution Ltd., тел. 02083732508
GM Recruitment Ltd., тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk
Randstad Ltd., тел. 02032069100, www.randstad.co.uk
Constructive Resources, тел. 1908370700, www.constructiveresources.com
Blue Arrow Ltd., тел. 07881333270, www.bluearrow.co.uk/Pages/default.aspx
City Site Solutions Ltd., тел. 02079456299, admin@city-site.co.uk, www.city-site.co.uk
Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.wysegroup.co.uk/wyse_labour.html
Нова: Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/labour-skilled-trades
Нова: First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcrl.co.uk
Нова: Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, www.mane.co.uk

РАБОТА В МЕТРОТО
FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk
AGS Recruitment, тел. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

РАБОТА В ХОТЕЛИ И РЕСТОРАНИ
Neway International, тел. 02083814997, www.newayresources.com

Агенции с положителни отзиви, предлагащи работа

Събрани за вас от БГ БЕН и БГ ХЕЛП - помогнете ни и вие с нови идеи и контакти, за една по-спокойна и усмихната 2013

KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com, info@ktgreencleaning.co.uk (за предпочитане)
Catermatch Solutions, тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Select Hospitality, тел. 02074006016 (Лондон), www.selecthospitality.co.uk
KMS UK Ltd., тел. 02078211500, www.kmsuk.net/bg
Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroupuk.com
Ellis Mack Recruitment, тел. 01415488246, www.ellismack.co.uk
Mango Solutions Ltd., тел. 08448440903, www.mangosolutions.net
Admore Recruitment Ltd., тел. 0845 683 8687, www.admore-recruitment.co.uk
Catermatch Solutions Ltd., тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, www.catengineeringrecruitment.co.uk
Capital Catering Services Ltd., тел. 01992500073, www.capitalcateringservices.co.uk
Нова: Detail2Leisure Ltd., тел. 08452752888, www.detail2leisure.co.uk
Нова: Cheryred Recruitment Ltd., тел. 08712000408, www.cheryredrecruitment.com

РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ
Food Careers Ltd., тел. 02070601966, www.foodcareers.net
Baker Ross Food, тел. 02088171154, www.barkeross.co.uk
Нова: Deep Blue Ltd., тел. 01423340770, www.deepblue-recruitment.co.uk
Focus Management Consultants Ltd., тел. 01625560778, www.focusmanagement.co.uk
Jarvis Johnson (осигурява временна работа), тел. 08443351869, www.jarvisjohnson.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, www.catengineeringrecruitment.co.uk

ИНЖЕНЕРНА РАБОТА
Personnel Selection, тел. 01273 205281 (Брайтън), 01252716881 (Фарнъм), 01483765544 (Юкинг), www.personnelselection.co.uk

Protech Site Services Ltd., тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com
Recruitment South East Ltd., тел. 01424830000, www.recruitmentsoutheast.co.uk
ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СГРАДИ
Ariston Cleaning, тел. 02074031842, моб. 07733882934, krasidelcheva@aol.co.uk
Recruitment Specialist, тел. 02078264435
Perfect Clean, тел. 02070998271, 08001957848, www.perfectclean.co.uk
Dustbusters Ltd., тел. 0775877855, www.dustbusterscleaning.co.uk
Expert Home, моб. 07780121007, www.exporthomeandofficeservices.co.uk
Any Clean Ltd., тел. 02085931317, 08001951215, www.anyclean.co.uk
Top Cleaners, тел. 02073455017, 08000517626, www.topcleaners.co.uk
Cleaning Gurus Ltd., тел. 02086612121, моб. 0797933263
KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-td.com, info@ktgreencleaning.co.uk (за предпочитане)
Clean4you London Ltd., тел. 02084507986 (Тинка Шанрова), www.clean4you.co.uk
FairPay Recruitment Ltd., тел. 07808192160 (Кремена)
Cleaner London Ltd., тел. 02075820756, www.cleanerlondon.com

РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА
Care Solutions Limited, тел. 0800311202
Professional Social Care Solutions, тел. 01159587569, www.socialcaresolutions.org.uk
Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com
Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk
P9 Rec Ltd, тел. 08703667162, www.p9rec.com
Нова: Action First Ltd., тел. 02076255222, www.actionfirstplc.com

РАБОТА С ДЕЦА (NURSERY)
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, www.orions.co.uk
ПЛЕДАНЕ НА ДЕЦА
Little Ones, тел. 02075803113, www.littleoneslondon.co.uk
Jim Childcare Solutions, тел.

08454535512, www.jemchildcaresolutions.co.uk/childcare

РАБОТА В ТЪРГОВСКИТЕ ВЕРИГИ
Discover Retail Recruitment, тел. 08446693335, www.discoverretail.co.uk
Absolute Healthcare Recruitment, тел. 08456033707, www.absolutehealthcare.com
C2 Retail Recruitment, тел. 01743454975, www.c2recruitment.com

ЗДРАВНИ ГРИЖИ
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, www.orions.co.uk
Absolute Healthcare Recruitment, тел. 08456033707, www.absolutehealthcare.com
absoluterecruitmentsolutions.co.uk

ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ
Appointments Bi-language (билингвистични услуги в различни сектори), тел. 02070923939, www.appointmentsbilingual.co.uk

ШОБИРАНЕ И ЛОГИСТИКА
J&M Recruitment Services Ltd., тел. 01268778488, www.jmrecruitment.com
Apex Resources Ltd., тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

ОХРАНА НА ОБЕКТИ
Astarea Security, тел. 08454742843 (необходими документи – жълта или синя карта, завършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за съдимост)

РАБОТА В СКЛАДОВЕ
Extramam Recruitment, тел. 02076097769, www.extramamrecruitment.co.uk

ВСЯКАКВА РАБОТА
Interaction Recruitment Ltd., тел. 02032838217, www.interactionrecruitment.co.uk

На повечето места ще поискат от вас добър (или поне приемлив) английски език, жълта или синя карта, паспорт, национален осигурителен номер, CSCS карта (в строителството), данъчен номер (UTR) и банкова сметка. Успех!

Demø AUTO CENTRE .CO.UK
НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН
САМО
МОТ Клас 4 и 7 £35
ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ
£75 **Пълно Обслужване**
ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА
РЕМОНТИ
ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКЪЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ
Диагностика
ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ
РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ
ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА
ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG
ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00
ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

НОВ БЪЛГАРСКИ РЕСТОРАНТ В КРОЙДЪН
БЪЛГАРСКА И СРЕДИЗЕМНОМОРСКА КУХНЯ
Caprice
ТЕЛ: 0208 127 4308, 108 A High street, Croydon, CR0 1ND, www.croydoncaprice.co.uk

СТОМАТОЛОГ В ЛОНДОН
Д-р Мария Марчева 075 1125 4815
www.bulgarskizabolekar.co.uk



**Иван
Кръстев**
Фотограф:
Красимир
Юрскиелiev

www.dnevnik.bg

Във филма "Казабланка" млада, невинна и току-що омъжена българска жена се обръща към Рик (Хъмфри Богарт) с молба за изходна виза за САЩ. Тя е готова на всичко само и само да избяга от собствената си страна. Може би "Казабланка" е бил важен филм за Дейвид Камерън, който в интервю по-рано този месец заявя, че Великобритания е заплашена от вълна "туристи за облаци" от Европа, чиято единствена амбиция е да дойдат и да използват британската система за социално подпомагане.

Това пише политологът Иван Кръстев в коментар за британското издание Guardian по повод кампанията, която се води през последните месеци срещу наплива от български и румънски имигранти. В него той уточнява, че Камерън не е споменал специално

България или Румъния, но е било абсолютно ясно за кого говори.

"Проучване на българската трудова миграция, проведено миналата година от софийския институт "Отворено общество", показва, че страховете на министър-председателя са силно преувеличени. България е малка страна и в не толкова отчайващо състояние, колкото мнозина твърдят", пише Кръстев.

По думите му това, с което, изглежда, малцина британски коментатори са наясно, е, че най-голямата вълна от емигранти от България се случи през 90-те години, преди страната да се присъедини към ЕС. След разширяването на ЕС през 2007 г. трудовата миграция всъщност намала.

"Вярно е, че България е най-бедната членка на ЕС, политиката ни е объркана, а съдебната система - неэффективна, но също така е вярно, че страната беше засегната по-малко от настоящата

Иван Кръстев: Великобритания трябва да се страхува от гърците и испанците, не от българите

финансова криза, отколкото повечето си съседни", казва още политологът и допълва, че ако се съди по някои от основните макроикономически индикатори, Великобритания трябва да завижда на България, а не обратно.

Той дава за пример публичния дълг и обществените дефицит в двете страни (който са в полза на България), безработицата, която не е драстично по-висока в България, отколкото във Великобритания или в повечето от другите южни

членки на съюза - например Испания и Гърция. "Така че, ако безработицата в държавите членки на ЕС поражда страхове, Великобритания трябва да се страхува от гърците и испанците, не от българите", коментира експертът.

Според него по-вероятно е българите да емигрират в Испания - страна, която отвори пазара си на труд, и в Германия - страна, в която ограниченията останали в допустимите граници. Според статистиките българите (включително и тези

от ромски произход) не са били част от това, което Камерън нарича "туризъм на облагите" (повече от 84% от ромите в чужбина са имали работа в съответната страна). Освен това, особено ромите, предпочитат страни с по-благоприятен климат.

Подумите на Кръстев нама дани, че вълна от българци ще залее Великобритания, а действително на британския премиер са просто политика. "Камерън е наясно, че неговите избиратели са изключително притеснени от имиграцията и злоупотре-

бите със социалната система от страна на чужденците, и затова иска да бъде видян като човек, който няма да направи компромис с този въпрос", коментира той.

"Аядосани ли са българите на Дейвид Камерън? Би било прилично да се каже, че е така. Трупането на гласове чрез страховете на хората е похват, който българските политици използват ежедневно, така че кой би могъл да съди Камерън, че прави това, което и всеки друг в ЕС в днешно време прави?", заключава политологът.

СРАМ

Кой как ще чете българската история

Еми Барух „Дойче веле“

Миналата седмица в интервю Бойко Борисов нехайно, мърляво и безизразно каза, че не познава Закона за защита на нацията, каза още, че няма значение в какъв съюз е влязла България през 1941 година. И продължи в типичната за него монологична логореза да говори за спасените 50 хиляди български евреи. Съсредоточен в собствената си суетна медийна омайност, той откъсваше да слуша, отказваше да чува, отказваше да разбира въпросите на водещия.

**11 343 съдби,
11 343 потулени истини**

Най-страшната констатация в случая е не ниската култура на премиера, а невежеството на един човек, който дори за миг не даде знак, че разбира целия драматизъм на случилото се с евреите от окупираните територии, натоварени от български войници в български вагони в последния тежен земен път. А най-отвратителното е, че същият този човек днес представлява нацията, представлява държавата и всичко онова, което наричаме система от национални ценности.

Откровеният разговор за националните ценности - тези от вчера и тези от днес, откровеният разговор за етичните норми - тогава и сега, за моралните избори на бащи и на синове, в контекста на темата за "спасението" и падението (Румен Аврамов) на българското общество по време на Втората световна война, би бил единственият достоен начин за отбелязване на 70-годишнината от драматичните събития, свързани със съдбата на евреите по тези земи: **50 хиляди физически спасени и 11 343 физически унищожени**. В България обаче този разговор още дълго време няма да бъде възможен. От което няма да спечелят нито историците, нито българската общественост, нито международният имидж на страната.

Кога ще се заговори открито за онези 11 343-ма души, натоварени от българската полиция и армия в запечатани вагони и депортирани в Трелблинка?

Иежалко, че юбилейната 70-годишнина ще стане повод за още по-креслива,

Премиерът Бойко Борисов демонстрира чудовищно невежество по отношение на един от най-коментираните периоди в българската история



обединява и достойни публични фигури, и мерзавци; и почтени хора, и злодеи. Тази пъстрота, типична за всяка общност, бива формирана обаче по различен начин във всяко историческо време. И би било срамно и позорно, ако днешният ден отстане доминиран от духовната нищета на някои от неговите управници.

Борисов: Няма значение в кой пакт влиза България през 1941 г.

Георги Коритаров (Тв+): Какво мислите за Закона за защита на нацията например, български закон?

Бойко Борисов: Аз знам, че благодарение на българския народ сме спасили 50 хиляди евреи, единствената държава в света. И това, че македонците заради техните, които, Бог да ги прости, ние, ако сме можели, цяла Европа да сме спасили...

- Ама, г-н Борисов, нали в архивите има договори...

- Сега, стига, нещо, което сме направили нечувано в тогавашното време, да се опълчим срещу Хитлер, народът се опълчи. И ние сме ги спасили.

- А този Закон за защита на нацията (приет закон за Защита на нацията, какво си мислите, трябва ли да ни е срам от този закон?

- Аз не го познавам.

- Е, как не го познавате!

- Не го познавам.

- Закон за защита на нацията?

- Не. Познавам Закона за избреление на крадците. Които тогава са...

- Г-н Борисов, това е законът, който възпроизвежда буквално Нюрнбергските антисемитски закони на Хитлер и ги принася в България. И това е закон, който въвежда официално като държавна политика антисемитизма. На 1 март 1941 г. какъв, къде влиза България, в кой съюз?

- Няма значение...

- В Тристранния пакт. Как да няма значение?!

B

BAS Advisory Service Ltd
UK лиценз и квалификация

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци - Tax Return
- Регистарция на Self Employed
- Всички видове помощи
- Кандидатстване за Pension Credit - интервюта и обжалвания
- Съдействие за NIN и CSCS карта
- Съдействие за жълта и синя карта
- Indefinite Leave to Remain
- Британско гражданство и паспорт
- Permanent Residence

Обадете се предварително за уговарянето на час и компетентен отговор на вашите въпроси

Тел. 0741 1471229

bas.advisory@yahoo.co.uk

ivansavet@yahoo.co.uk

www.basadvisoryservice.co.uk



След малката почивка от шумните коледно-новогодишни януарски празници българският народен календар чества тържествено, с много веселие и първия ден от Малък Сечко - Трифон Зарезан. Този ден се почита най-вече в онези български райони, в които преобладава лозаро- и винопроизводството. Макар че и в останалите краища никой не зазрява повод за чотерка.

Според българския народен календар от Трифоновден започва пролетно-лятното погустие. След зимния отидх и подстригане на лозата и овощите се слага началото на новата селскостопанска година.

Свети Трифон се приема за покровител на лозари, кръчмари и градинари. И така в нашата народна традиция се преплитат честването на Свети мъченик Трифон с веселия народен празник Трифон Зарезан – един от най-буйните и жизнерадостни български празници.

Духът на Дионисий е още жив

Трифоновден - от езическите вярвания до християнския канон

Зарезан, Трифон Чипия, Трифон Пияницата, в различните български райони.

На този народен празник ясно личи и неговият „първообраз“. Това са големите пролетни Дионисиеви тържества, за които вече се знае, че са били много почитани от траките, населявали в античността днешните български земи. За това говорят многобройните археологически находки не само в Перперикон и в Старсел, а и на доста други места. Много от съхранените днес обреди и обичаи са идентични с ираните някога богата в чест на Дионисий – бора на плодородието, веселието и виното.

Како повелява народната традиция на този ден?

На Трифоновден стопаните ставали рано, омесвали прясна пита, пълнели кокошка с ориз и я изпичали. По традиция те правели още тутманик, препечен сурдук и пжърени яйца, наливали бълбиза с вино и всичко пригответо слагали в нова шарена торба. Така стъкмени, мъжете тръгвали дружно за лозата „да кроят“, да подрязват лозите насаждения, та всяка лоза да дава чебър вино. Според обичая всеки стопанин отрязвал от своето лозе по няколко

като обиколили всички домове, мъжете се събирали в „царската“ къща или на медана и така празникът продължавал чак до първи петли.

2 – 3 февруари - Трифонци.

Двата дни след Трифоновден в народния календар също са празници с особена атмосфера. По името на първия, и 2-ри, и 3-ти февруари са известни повече като Трифонци. На първия Трифонец нашите деди заплашвали дърветата, които не раждат. Който имал такова дърво в градината си, отивал при него и замахвал със секирата, като в същото време негов съсед или побратим го уещавал: „Недей, недей да го режеш. Добро си е дървото и тази година ще цфъне и ще върже!“

Този обряд, характерен най-вече за родопския край, се нарича „трифоновсане“ и засяга и бездетните жени, и добитъка. Пак тук третият ден от празниците се назовава Божка майка и се тачи от младите бездетни жени. За цетя изпичали големи пити от царевично брашно и ги раздавали на близки и съседи.

В Източна България двата дни след Трифон Зарезан се знаят като Света Богородица и Симеоновден. И двата се почитали от бременните и неражда-

Трифонец, явно са свързани с името на Светата майка, с вярата, че тя е покровителка на майчинството.

Първият Трифонец пък съвпада със Сретение Господне – 40-тия ден от рождението на Христа. Приели християнската религия, дедите ни не се отказали и от езическите си вярвания и обичаи, щом можели и на тях да се надяват за здраве и плодородие.

Традицията за отбелязване на празника е много жива и днес, независимо от настъпилите след 1968 г. промени в православния християнски календар. На много места Трифон Зарезан все още се празнува по стария църковно-православен стил, тоест на 14 февруари, който в годините на социализма бе обявен за Ден на лозаря. Днес пък младите поколения се радват от сърце на Деня на влюбените, който има по-стари традиции в Западна Европа.

Важното е, че и днес повсеместно из българските земи се почита Трифон Зарезан, че по-голяма част от обредността на празника се е съхранила и че по нашите земи все още е жив духът на Дионисий – бора на плодородието, веселието и виното.

Здраве и честито на всички именници!

КЛИНИКА

WWW.KLINIKA.CO.UK

*ПЕДИАТЪР *АЛЕРГОЛОГ *ТЕРАПЕВТ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОКОПИЯ *ПУЛМОНОЛОГ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СТЬЪЛБ
И СТАВИТЕ *ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД *ГИНЕКОЛОГ

Последна новина! При нас вече работи и българският лекар-гинеколог Адриан Дамянов

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водачи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции



СКАНИРАНЕ НА БРЕМЕННОСТ ЧРЕЗ УЛТРАЗВУКОВА АПАРАТУРА ПОСЛЕДНО ПОКОЛЕНИЕ 2D/3D/4D

РЕГИСТРАЦИЯ НА: тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език) Palmers Green Clinic, 265 Green Lanes, N13 4XE

Знаете ли, че...

в народния календар назването на февруари е Малкина, Малкушан. Предполага се, че в основата му лежи старобългарското име сечен. В тради-

цията Сечко се схваща като собствено име на месеца и се осмисля като студен, режеш, сечаш със студ. Определението малък се дължи на по-малката продължителност на месеца в сравнение с януари, наричан ГОЛЯМ СЕЧКО.

И ако житието на светците ни запознава с човек, чийто път е бил изпълнен с много терзания заради силната му вяра, то по стар български обичай пригачата за Трифон Зарезан е изпълнена с добродушния присмех. Ето какво гласи тя:

Един ден в началото на февруари Трифон се стъкмил да ходи да си подрязва лозето. По пътя си срещнал Светата Майка с пеленаче в ръце и се присмъл. На Богородица домочърно, но нищо не отворнала. Само като минавала покрай къщата му, река на Трифоница:

- Бягай на лозето да преврещи можа си, че си е отрязал нося!

Затмичала се Трифоница и видяла, че мъжът, малко „понаправил“ глава, подкастрил старите лозови израстъци. Той се учудил, като я видял така уплашена, а тя набързо споделила какво казала Дева Мария. Трифон обаче отново се присмъл.

- Аз да не съм пиян, та да си отрежа нося? Аз режа не така, а така – показал той и като замахнал с косера, къляцинал нося си.

Ето откъде идва широко разпространеното народно название на празника - Трифун

пръчки и попивал отрязаното място с вино. Свежите пръчки свивал на венеч, с което украсявал калпака си.

Събраните на лозите маси мъже си избирали своеобразен „цар“. Това обикновено бил този, чийто лоза през изминалата година били родили най-много, или пък най-щедрят и уважаван мъж от селото. Окичвали „царя“ с венец и гердани от здравец, чимшир и млади лозови филизи. Едва след този ритуал те сядали, вадели от торбите приготвеното от стопанките им и си устройвали весело и шумно угощение, сравнявайки вкусовите качества на всяко едно вино. По време на храненето се разменяли много шег и добронамерени закачки, както и пожелания за още по-добра рекопта през годината.

После, добре пийнали и похапнали, лозарите тръгвали към селото, като качвали „царя“ на „колесница“, която се редували да теглят. В селото минавали от двор на двор, ръсели дома и стоката с босилкова китка и благославяли за здраве и берекет, а домакините изнасяли котли, пълни с вино, черпели и попивали главата на „царя“. След

ли млади жени. Избягвало е всякаква работа и най-вече рязане и сечене. Симеоновден тук бил известен още като „Симеон-бележник“. Вярвало се, че нарушаването на забраната за работа ще доведе до раждане на дете или добице с белег – тоест „симьосано“.

И трите Трифонци в народния календар имат безспорна връзка с православните празници и традиции. В старобългарската пригача за Трифон Зарезан намираме вплетено библейското сказание за отиването на Дева Мария с Младенеца в храма. Поверията и магическите действия срещу безплодие, които се практикуват на втория и третия

Заповядайте!

Rombull Food

Асортимент от над 2000 продукта

Всяка седмица - оферти на различни продукти

При покупка над 50 паунда - подарък бутилка италианско вино





Unit 5D, Main Drive
East Lane Business Park
Wembley, HA9 7NA

Понеделник – петък:
от 11.30 до 20.00 часа
Събота – неделя:
от 10.00 до 20.00 часа
Тел. 07515348935

Заповядайте!

160 години дипломатически отношения между Великобритания и България

(Продължение от бр.
1/251)

Особено активни стават дипломатическите отношения между България и Великобритания по време на подготовката и осъществяването на Съединението, извършено на 6 септември 1885 г. в Пловдив. По това време градът все още се намира в областта Източна Румелия, васална на султана, по силата на сключения Санстефански договор.

Два месеца преди това българският княз Александър I Батенберг, използвайки като повод сватбата на своя брат Хенри за английска принцеса, замества за английската столица Лондон и по време на престоя си провежда редица срещи с много британски политици, за да сондира тяхното мнение относно готвеното съединение на Княжество България с Източна Румелия. Завършвайки се от Лондон, той споделя впечатлението си, че Великобритания не би се възпротивила на едно съединение, „ако от него не се възползва Русия“. Съединението се използва обаче като повод, за да се повдигнат претенции за „компенсации“ от страна на съседни на България държави, насърчавани в това отношение и от някои Велики сили.

На 7 септември 1885 г. – още на следващия ден след Съединението, английският министър на външните работи Солсбъри се обръща към правителствата на Австро-Унгария, Германия и Италия със запитване относно пове-

Английската дипломация в подкрепа на Съединението се стреми да не допусне общоевропейска акция срещу историческото решение



Иван Евст. Гешов провежда в Лондон редица срещи и разговори с английски политици, дипломати и журналисти

дението им спрямо България. Английската дипломация в следващите дни и седмици се стреми да не допусне общеевропейска акция срещу историческото решение на българския народ.

Българският министър-председател по това време Петко Каравелов изпраща Иван Е. Гешов в Лондон, който провежда там редица срещи и разговори с английски политици, дипломати и журналисти. С писмо от 27 септември 1885 г. той уведомява българския министър на външните работи, че английският печат и английската общественост са настроени благоприятно към извършеното от българите съединение, но се опасават от усложнения със съседните балкански държави Сърбия и Гърция. Иван Евстатиев Гешов остава продължително време в Лондон и прави постъпки за среща с лорд Солсбъри. На 4 октомври лорд Солсбъри го приема и провежда с него дълъг разговор за положението на Балканите в новата ситуация след 6 септември 1885 г. Същия ден той изпраща обширно писмо до министъра на външните дела и изповеданията за резултатите от водените разговори:

„Аз му съобщих почти буквално

това, което вие ми бяхте писали в двете ви телеграми, като прибавих от моя страна някои необходими допълнения...“

Лорд Солсбъри споделя пред Гешов опасенията си, че е напълно възможно при така стелките се обстоятелства България да не спечели нищо, а печелившите да излязат други, подчертавайки, че румелийците са постъпили прибрано с „первата“, като не са изчакали „да узрее крушата“. Уверява го обаче, че от страна на правителството му се прави всичко възможно, за да бъде предотвратено навлизането на сръбски войски в България. Но признава, че не е Великобритания страната, която има най-голямо влияние върху Сърбия. Преди да завърши аудиенцията, лорд Солсбъри препоръчва на Иван Евст. Гешов да телефагра незабавно до българското правителство да бъде максимално отстъпчиво:

„Съгласете се с най-малкото, което ви се даде, като го употребите като стъпало за по-нататъщото си разширяване!“

Българското правителство полага максимално дипломатически усилия, за да предотврати въоръжено нахлуване от страна на Сърбия или друга някоя балканска страна. С телеграма от 5 октомври 1885 г. българският външен министър Цанов възлага на Гешов да опровергае пред английското правителство разпространяваните от Сърбия слухове, че България възнамерява „да смуги мира и тишината в Сръбското кралство“. Още на следващия ден нова телеграма от министър Цанов възлага на И. Е. Гешов в Лондон да съобщи „където трябва“, че сръбските войски се намират на 5-8 километра от българската граница и че ако я преминат, за България „ще бъде трудно, дори невъ-

зможно да спази обещанието си относно гаранциите.“

Иван Евст. Гешов провежда още редица срещи с британски дипломати и политици и уведомява редовно българското правителство за становището и позицията на всеки един от тях. На 9 октомври той се среща със сър Чарлз Дилк – един от най-влиятелните членове на последното либерално правителство, който през 1879 г. отказал да го приеме, намирайки тогава исканията за съединение на Източна Румелия с Княжество България за неоправдани. Но сега заявил, че Съединението не нарушава равновесието между малките държави на Балканите. На 11 октомври Гешов провежда разговор с лорд Рандолф Чърчил – министър за Индия, който заявил, че Силите под една или друга форма щели да признаят Съединението, ако България изтегли всичките си войски от Източна Румелия, за да не се плашат съседите. Гешов се среща и с Уилям Гладстон, който повтаря едно по-раншно свое писмено изявление, че ако се потвърди отново разделението на българите, „това ще бъде злочестие“.

Българската дипломация

България открива своето дипломатическо агентство в Лондон през 1903 г. На 27 септември с.г. там е назначен и първият български дипломатически агент във Великобритания – Димитър Цоков. След него този пост заема Димитър Станков. Той връчва акредитивните си писма през януари 1908 г.

Когато на 14 март 1909 г. Великобритания признава независимостта на България, обявена на 22 септември 1908 г., управляващият българската легация Панчо Хаджимитшев прави постъпки за издигане ранга на дипломатическите агентства. В резултат получава отговор от държавния подсекретар, че английското правителство посреща с удоволствие решението на българските управляващи да издигне дипломатическото си агентство в легация. Още през същата 1909 г. българското дипломатическо агентство в Лондон и британското в София се повишават в ранг на легации, а дипломатическите им представители – в пълномощни министри.

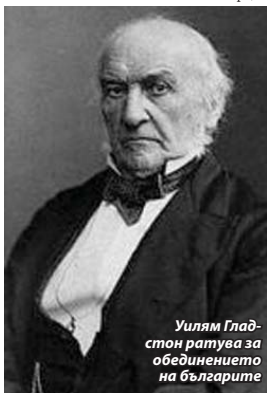


Опитният политик лорд Солсбъри съветва: „Съгласете се с най-малкото, което ви се даде, като го употребите като стъпало за по-нататъщото си разширяване!“

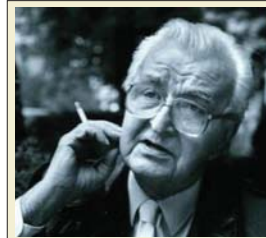
ска, митингска и за мореплаване от 1905 г., и Долпънително съгласение към нея от 1909 г.; Договора за размяна на пощенски записи и Решението за одобрение протоколите за начина, по който те се облатат с мито стоките, внасяни от Англия (1908).

През 1898 г. Министерството на външните работи прави сондажи за откриване на българско дипломатическо агентство във Великобритания. С доклад от 17 ноември 1898 г. дипломатическият агент в Константинопол Марков предлага на министъра на външните работи Константин Стоилов да се открие българско дипломатическо агентство във Великобритания, като дипломатическият агент в Атина се акредитира в Лондон.

През 1898 г. Министерството на външните работи прави сондажи за откриване на българско дипломатическо агентство във Великобритания. С доклад от 17 ноември 1898 г. дипломатическият агент в Константинопол Марков предлага на министъра на външните работи Константин Стоилов да се открие българско дипломатическо агентство във Великобритания, като дипломатическият агент в Атина се акредитира в Лондон.



Уилям Гладстон ратува за обединението на българите



Ярко присъствие в развитието на културните отношения между България и Великобритания след Втората световна война има Петър Христов Увалиев (с псевдоним Пьер Уб). Той завършва право и държавни науки в СУ „Св. Климент Охридски“ през 1936 г., след което работи в Дирекцията по печата към Министерството на външните работи. През 1947 г. Петър Увалиев е назначен за секретар на Българската легация в

Лондон. Той обаче се отказва от дипломатическия пост и остава във Великобритания като емигрант. Отдава се на занимания, свързани с изкуство и кино. Редовно публикува художествена критика в английския печат („Arts News

and Review“). Проявите му като теоретик на изкуството, критик и публицист намират всеобщо признание в чужбина, но са напълно непознати в България, освен от отделни публикации и от предаванията на Би Би Си в Лондон. Петър Увалиев е автор на над 4500 емисии на културни теми на български език и предавания на френски език за France Culture. Р. Якобсон, чито лингвистични открития Увалиев използва, е възхитен от

монографията му „Търнър: структурен разрез“ (1980 г., на френски, английски, испански език). Макар и зад граница, Увалиев след дълго развитие на културните процеси у нас и превежда на френски и италиански език произведения от Пенчо Славейков, Теодор Траянов, Елисавета Багряна, Никола Марангозов, Иван Мирчев, Иван Хаджирисов, Стоян Загоричнов и др. Често гостува като лектор на университети в САЩ, Франция, Италия и Мексико. Удостоен е със „Златно перо“ от Съюза на българските журналисти. Създател е на фондация „Увалиев“. За заслугите му за разпространението на българската култура по света и цялостната му културна дейност през 1992-ра година Петър Увалиев е удостоен със званието „Доктор хонорис кауза“ на СУ „Св. Климент Охридски“.



Bulgarian Food

Верига български хранителни магазини:



КАРЛОВО
Unit 7, Abbey park
ind.estate,
Abbey Road,
Barking, IG11 7BT
Tel: 02085917898
9.00ч. - 21.00ч.

КЪСМЕТЧЕТО
369 Uxbridge
Road,
Ealing, Acton W3
9RH
Tel: 0208 992 3460
9.00ч. - 21.00ч.

**Магазин Розова
долина**
11A Garman Road,
Tottenham N17
0UR
Tel: 020 888 54 777
9.00ч. - 21.00ч.

Ние подкрепяме българския производител

www.bulgarianfood.co.uk



Английско-български/Българско-английски - миниречник

Компактни, симпатични, квадратни и информативни, речниците от серията „мини“ съдържат по 8 000 думи, разположени върху 448 страници и се побират във всеки

EN
МИНИ-РЕЧНИК

АНГЛИЙСКИ
АНГЛИЙСКО-БЪЛГАРСКИ
БЪЛГАРСКО-АНГЛИЙСКИ

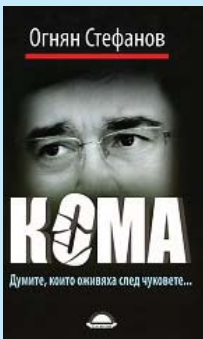
8000 думи

джоб. Подбрана е съвременна лексика от всички сфери на живота. Серията съдържа и два специализирани речника на английски език

Кома

Огнян Стефанов

"Кома" е истински документален психотрилер, който взривява представата за



Новите книжни заглавия

КНИГАТА - ПРОЗОРЕЦ КЪМ СВЕТА

БЪЛГАРСКА ОНЛАЙН КНИЖАРНИЦА

- Бърза и евтина доставка в цяла Англия
- Богат набор от заглавия за деца и възрастни
- Всичко на най-добра цена

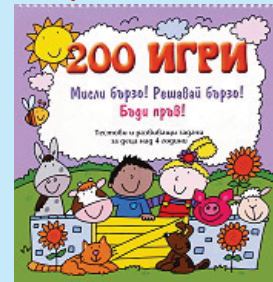
E-mail: ventexbg@btinternet.com



WWW.BGBOOKS.CO.UK

изговор. Неочаквани обрати, описание на събития и преживявания, които могат да впечатлят и най-закоравелия читател.

200 игри



Тестови и развиващи задачи за деца над 4 години. Книгата съдържа 200 интересни задачи, които часове наред ще занимават децата над 4 години. Докато играят, те неусетно

ще усвоят нови знания, ще развият уменията си за логическо мислене, концентрация, наблюдателност, ще усъвършенстват фината моторика на ръцете си и речевите си умения.



Как се припсва жена на 8, 18, 28, 38, 48 и 58 години? На 8 - лаяй, ще ти разкажа приказка.
На 18 - лаяй, че не е за приказване.
На 28 - лаяй, ти си приказка.
На 38 - лаяй, без много приказки.
На 48 - лаяй, че не е за приказване.
На 58 - лаяй, ще си разказваме приказки



Ladybird Childcare

Частна детска забавачница в Източен Лондон

Частната детска забавачница Ladybird се намира в Източен Лондон, в близост до Upton Park Tube Station. Тя е регистрирана от OFSTED през 2003 г. и е за деца от 0 до 8 годишна възраст.

Предлагаме 24-часова квалифицирана грижа за вашите деца в просторни, комфортни и хигиенни стаи, пригодени за различни обучения, занимания, почивка, музикални, спортни и свободни игри. Важна част от нашата грижа е осигуряването на пълноценно и здравословно хранене за всяко дете. Организираме посещения до Библиотеката, детски център, паркове и даваме възможност на децата да се грижат за цветя и животни. Работим с индивидуален подход и план за развитието на всяко дете в зависимост от неговата възраст и интереси. Забавачницата Ladybird е приятел и социален партньор на децата, родителите им и всяка институция, свързана с нейната дейност.

Предлагаме различни и удобни за вас варианти за целодневна, почасова, дневна и нощна грижа, през работната седмица и уикенда. За повече подробности и въпроси, моля пишете на email: myladybird@bab.bg или разгледайте: www.childcareladybird.com

Предлагаме ви словоформи, от които трябва да се подчертаят вярно изписаните. Целта е да се установи до колко е овладян правописът на думите, свързан с действително на фонетичните закони и графическото им оформление.

Възвръщаемост, бомбардиръм, буклукчийски, задноезичен, именно, имаджонизъм, извая, иконопис, ико-

нограв, кавалжия, истукан, йенаглас, кадаив, каварма, корнис, кочиащ, костарикански, коромпиран, кремвириш, Крали-Марков, метеорология, неударжим, макияж, няколгогодишен, нефтен, отвърщение, утвържда, олушник, Отец-Паисиев, скуру-

пули, оттегчавам, папрата, парикаш, панфлет, палиатив, памтивека, скулптор, природонаучен, разцъфвам, тахан халва, твърдта, тезгях, таласам, танпон, танцмайстор, тебеширено-бял, триумф, три часоу.

думи са: възвръщаемост, именно, извая, иконопис, истукан, йенаглас, костарикански, метеорология, неударжим, нефтен, Отец-Паисиев, скурупули, памтивека, скулптор, природонаучен, разцъфвам, твърдта, тезгях, триумф.

Правилно изписаните

Пишем ли правилно?

ПАМЕТ

Теодор Траянов - поет с европейско значение

Малко позната страна от биографията на поета, открил поезията в дрезната игра, но и нейната логика, която пренася в творчеството си, е, че през 1931 г. той е избран за председател на Българския шахматен съюз.



превежда множество драматургични текстове, пише литературни, театрални и музикални статии и рецензии.

****Светлозар Игов** в своята „История на българската литература“ (2001) пише следното за поезията на Теодор Траянов: „Удивителна е наистина тази поезия. В нея стиховете организация е доведена почти до съвършенство... Тук царува музиката, но разбрана не като мелодия и настроения (както у Лилеве), а като логика и математика... Музиката на някакви надземни абстракции трепти в тази поезия... В този смисъл едва когато бъде намерен чисто логически ключ, тази поезия ще бъде разгадана в действителните ѝ измерения“.

****Карл Антон принц Роан:** „Поет, певец с европейско значение, от европейски род, чийто непознат език е съществена пречка по пътя на славата му в страните на нашия континент... Този непознат език, на който говорят едва десет милиона души и който звъни и канти в стиховете му като заклинание към новия век!“

Теодор Траянов - Дора Дюстабанова

Нищо друго не вдъхновява Теодор Траянов така, както връзката му с Дора Дюстабанова. Когато се срещат, тя е млада актриса, току-що постъпила на работа в Народния театър. Той пък скоро се е разделил с жена си - австрийка Елена, от която има четири деца. Още първата им среща е съдбовна и скоро той ѝ споделя, че за него тя е истинската му съпруга. Връзката им провокира Траянов за много по-активно творчество - за кратко време той написва „Романтични песни“, „Освобожденият човек“, „Пантеон“... Свързва ги не само любовта им към поезията и театъра, но и към астрономията и архитектурата. Поетът всъщност е завършил Виенското висше техническо училище. Навсякъде са заедно и затова всички ги наричат „неразделните“ - по подобие на Мара Белчева и Пенчо Славейков. Траянов разучава заедно с нея всяка роля и ѝ помага да я изгради с реализъм. Когато любимата му не е до него, той чувства, че духовният му свят „скръща“, че нещо „се чути в душата му“ и че тази самота го смазва. Идилната между тях е пълна и мнозина завидват на щастието им. То обаче трае кратко - през 1937 г., едва на 33 г., актрисата умира от усложнения след операция.

Поетът (в средата) в компанията на приятели



Пилигрим в черно

Аз ида от мирове чужди, залобен от вилите жреци, самотник, цо Бога сбужда, гадател и звезден ловци, Нанушах аз трона спокоен, но с черната игра в роце, с презрение в погледа зноен

и с хлад в раззоряло сърце. Воря след съдбата и дебна, всеведущ, всегрешен, всевещ, на демона химни хвалебни подел из световната пейц, В кръта си изгарям на пепел, с унорство прераждам се пак,

на пътник в безброя на слепи и властник над техния мрак! Безсмертен в безсмертната мисъл, звездите превръщам в мечта, аз горди слова съм написал по черния лист на смъртта! Аз страдам, но присмехът злъчен

и Бога дълбоко язви! Върви с мен, о съм неразлъчен, проклет те, но с мене върви! Духът ми днес всичко прозира, той молеши, сетне проклет, той иде, но с черната лира и с царствено силни криле!

Вечните книги на България

Йордан Йовков ИЗБРАНО



С военните си разкази Йордан Йовков изразява като живописец-баталист, който пресъздава не само гранатите, оловно намръщени-

те небеса, превърнатите в грозни ями черни угари, просятите човешки трупове, а преди всичко душевните сътресения на обикновените воини. И това придава на тези картини неподправена човечност. Йовков гледа на войната като художник, който умее да осмисли и трансформира многобройните факти и впечатления в стрети от голямото страдание живи пластични картини.

Йовков обезсмърти човека. Неговите десет легенди и особено разказът „Индже“ са образци на проза, родена от контакта с човешки дух, борец се за светлина и възвишен полет. Мъдро и творчески Йовков е усвоил ценното от народното творчество. С негова помощ творецът създава един безкрайно богат на просторни мисли, чувства и ликуващи полети на фантазията, изумително точен и верен в същеведските си открития разказ на дълбоките философско-нравствени прозрения за българина и човека изобщо. Това е силата и величието на Йовков, ученика на безименния народен творец.

Съществуват дни на усилено втурване на човека в събитията и в последвалите от тях едни или други действия. Тази неуморима ангажираност познава и известни затишия. Рано или късно у човека възниква желание за момент да се отдръгне някак встрани, за да се отдале на известно мълчание, след което да чуе гласа на собствената си душа. Съвсем естествено прозрителна и нуждата на човека от разговор със собствената съвест. В таква часове хората сами искат да прозрат в нравствено-психологическата същност на своето собствено Аз. Може би така се ражда нестихващият интерес към Йовковите разкази. Всяко навлизане в тях е възможност читателят сам, по пътя на съпоставките, да провери морално-етичната стойност на своята личност. С тази своя пленителна черта прозата на Йовков печели непрекъснато своите безбройни читатели. Малки усилия са необходими, за да оценим факта, че разказвачът Йовков съвсем естествено е много близък на всяко общество, което е изградено на висшите колективистични принципи. Затова Йовков и днес се чете повече, отколкото се предполага.



Жарвана е родно място на писателя Йордан Йовков. Днес в родната му къща, която се намира на площад Голямото бърдо, е уреден музей, посветен на писателя. Сбирката съдържа много документи, ръкописи и снимки, разказващи ни за живота и дейността му. В двора има паметник, на който Йовков е изобразен седнал на стол и потънал в мисли. Къщата е скропена едноетажна постройка. В нея писателят живее от раждането си до 13-ата си годишнина, когато цялото семейство се преселва в Добруджа за по-добро препитание.

Александър Теодоров-Балан - неуморният защитник на българската реч



Обща снимка с братята: (седнали) акад. Александър Балан, генерал Георги Тодоров, (прави) проф. д-р Атанас Теодоров, Мартин Теодоров, инж. Михаил Балански Александър Теодоров-Балан

С научните си приноси към граматическия строеж на българския език и особеностите на българската звукова система, борбата с чуждите и обогатяването на езика с народни думи, към българската литература и библиография Александър Стоянов Теодоров-Балан през своя близо 100-годишен съзнателен живот (1859-1959) се утвърждава като един от създателите на българската филологическа наука и на онова поколение филолози, които през ХХ век поставят на здрави основи българското езиковедие и българската литература.

Александър Теодоров-Балан е роден в село Кубей, Бесарабия, в семейството на българин, преселил се от Сливен по време на Руско-турската война от 1828-1829 г. Ученоловното момче следва последователно в Прага и Лайпциг, завършва славянска филология в Карловия университет в Прага със защита на докторска дисертация на тема: "За звука в новобългарския език". През 1884 г. той се установява в София, където работи 4 години в Министерството на народното просвещение, след което става преподавател и първи ръководител на Катедрата по славянска етнография, диалектология и история на българския език в откритото през 1888 г. Висше педагогическо училище. То става началото на Софийския университет "Св. Климент Охридски", в който на 29 януари 1889 г. е избран за пръв ректор на университета. Само четири години по-късно Балан става професор и ръководител на Катедрата по българска и славянска литература и Катедрата по българска литература.

Акад. Александър Теодоров-Балан работи не само върху описаното на българския книжовен език и теоретичното изучаване на неговия граматичен строеж, но и за създаването на български тълковен речник и демократичен правопис. Автор е на първата научна история на българската литература до края на XIX в., както и на редица изследвания върху българската литература след Освобождението. Той поставя началото на българската библиография. Проф. Александър Балан е бил главен деловодител на Българското книжовно дружество (днес БАН), основава заедно с Алеко Константинов туристическото движение в България, той е дългогодишен председател на Българското туристическо дружество и редактор на сп. "Български турист".

Акад. Александър Теодоров Балан е един от инициаторите за създаването на Народната библиотека и Българския библиографски институт, на който през 1941 г. е избран за почетен член, както и за действителен член на Българския археологически институт от 1922 г.

Балан за езика

Повече от 75 години акад. Балан, осъществявайки своята научноизследователска дейност върху историята и строежа на българския книжовен език и диалектология, оставя

ценни научни трудове, с които допринася за разработването на теоретичните основи на българската граматика и на борбата за чиста и правилна българска реч.

Все още е тревожно, че авторството на думи като "драсни-пални клиция", "писможалба" и др., сътворени от "турист-възраждания" Иван Богоров, се приписват на Балан. Дори националните медији поради неосведоменост повтарят грешката на Кирил Христов, който, не почитайки големия учен, съчинява в негово оскърбление "балинадата" ("окосязари", "востопродавници", "жготелеси", "духесму" и др.). Акад. Александър Теодоров-Балан никога не е с правил смелни езикови предложения. Неговите съвременници го наричат "майстор-ковач" на нови думи като "възлед", "двиност", "залиха", "излет", "летовище", "летец", "летнище", "обяввам", "нова", "уредителство", "становище" и "творба", "украза", "усет" и много други. Балан използва умереност във всичко, освен в любовта към родината. Автор на редица ценни изследвания в областта на езиковата ни култура, той до края на живота си остава скромен и трудолюбив човек.

Братята Балан

Четиримата братя на Ал. Теодоров-Балан са истински строители на новата българска държава. Това са генерал Георги Тодоров - огълченец, участник в Сръбско-българската война от 1885 г., командир на победоносната 7-ма Рилска дивизия, командващ II и III армия; проф. д-р Атанас Теодоров - основоположник на съдебната медицина, експерт по делото на поета Пейо Яворов; Мартин Теодоров - кмет на София (1904-1908), когато започва строителството на Централните хали, Софийската минерална баня и поставянето на жълтите павета по "Цар Освободител". Четвъртият е инженер Михаил Балански - един от създателите на топлофикацията в България, осъществил проектите за Народната банка и Съдебната палата.

Академикът и литературата

Изключително благодарна е неговата съзидателна дейност в развитието на българската литературна наука и подготовката на бъдещите учени в тази област. Първата обнародвана работа на Балан е въсходна литературна - на 18.IV.1880 г. плодвиският вестник "Народний глас" отпечатва неговия превод на разказ "Целува" на чешката писателка Каролина Светла. Според Петър Диневов интересът на академик Балан към литературата не е нещо случайно. Той има дълбока връзка със заниманията му с езика. "Защото онзи, който изучава въпросите на езика и особено съвременната литературна език, не може да не се докосва всекидневно и ежечасно до произведенията на литературата."

Академик Балан посвещава голяма част от силите и способностите си на литературни изследвания и създава трудове, които са оставили значителна следа в развитието на нашата млада литературна наука. Като университетски преподавател Балан чете основните

курсове по славянска и българска литература. Дълги години академикът е редовен сътрудник по литературни въпроси на сп. "Български преглед" (1893-1899) и "Периодическо списание" на Книжовното дружество, които излизат с неговите изследвания, статии и критични оценки. Сътруднич още на сп. "Българска сборка", "Демократически преглед", "Училищен преглед", "Слънце", "Българска мисъл" и др. Обнародва статии върху българска литература в чешки списания; написва първата история на българската литература, поставена върху научноизследователски основи; прави преводи в проза и стихове на редица славянски и немски писатели като Ян Колар, Прохазка, Александър Фредо, Фридрих Шилер и др.

Проф. Александър Балан написва своя труд "Българска литература - ръководство за средни и специални училища", издадено в Пловдив през 1896 г., което въсходно е първата история на българската литература. В него той обхваща цялостното развитие на нашата литература от IX век до 90-те години на XIX век, като включва и изследванията си върху народното творчество, прави периодизация на литературните явления и разглежда литературата в тясна връзка с обществено развитие. Притежавайки отлични познания върху средновековната литература, върху творчеството на писателите от Възраждането, акад. Теодоров-Балан след Освобождението обстойно разглежда и подчертава благотворното влияние на произведенията на Иван Вазов върху творческия писателски процес. Той пише:

"В българската поезия стихът е в състояние вече да се похвали с образи от правилна и разнообразна ритмика, от висока музикалност и изразност на думите; речта става по-гъвкава и добива по-определена боя на книжовност; ала поетическата форма, ако и да избярга блиско някои по-големи композиции с незначителни контрасти и сбивки между частите, все пак е много слаба за сложна поема, за роман и за драма. Във всички тия отношения упражнена мощно благотворно влияние върху писателите поетическите произведения на Иван Вазов".

Неговият основополагащ труд претърпява три издания за 10 години, а акад. Петър Диневов добавя, че той "става основа на почти всички учебници по българска литература за средните училища, изходна точка и за изследванията на най-крупните историци на българската литература в първите десетилетия на XX век - Йордан Иванов и Боян Пенев.

Александър Теодоров-Балан е признат за основател на съвременната българска библиография, а венец на неговите дългогодишни усилия е трудът "Български книжовен за сто години, 1806-1905". Този библиографски извор е актуален дори и в наши дни, на него се

позовават редица специалисти в областта на библиографията и библиотечното дело.

НАСЛЕДСТВОТО

Научното наследство на академик Александър Теодоров-Балан е огромно. То се отнася на 866 заглавия на книги, студии, статии и бележки, от които 310 са посветени на българския език. Неговите ученици и последователи подкрепят трудолюбивото му, системността на неговата всекидневна работа, постоянството, с което следва и защитава своите научни убеждения, готовността да сподели с младите си студенти външната и вреговите на своята научна дейност. Те помнят своя любим професор с непосредственото му просто и естествено отношение към тях, изпълнено с добротвор и приятелство. Той е ярък пример за душевно богата, талантлива и трудолюбива личност, която целия си стогодишен живот отдава на българската филологическа наука, нейните последователи и любима си родина - България.

Какво повече да кажем днес ние, принадлежащи към поколение, нямало късмета да познава Балан приживе... Истински късмет е за една нация да роди подобна ярка и многостранно развита личност. Целия си стогодишен



живот Балан отдаде на своята родина, на България, която ние, "модерното" поколение, наричаме презрително "машежа", бържайки я с институцията "държава".

Пред Стопанския факултет на СУ "Св. Климент Охридски" (спирка "Студентски обществина" след хотел "Плиска") признателните поколения и научната обществено на България издигнаха чудесен мартък паметник от бял мрамор. Балан е в разцвет на силите си. И ако не можем да дадем на родината си нещо значително, то, минавайки оттам на път към поредната "бизнес задача", поне можем да оставим цвете и да се поклоним пред паметта му.

Страницата
подготви Юл. Ташева
по материали от интернет

BROTHERS FOOD CENTRE

... тук няма „няма“

Всичко за Вашата Българска трапеза!

- Български магазин - български продукти
- Огромно разнообразие от стоки
- Леснодостъпно място, ниски цени
- Български персонал
- Винаги по една гореща оферта за вас

Плюс една безплатна бутилка италианско вино за всяка покупка над 40 паунда!

Brothers Food Centre
234-236 High Road Leytonstone
London, E11 3HT

От 06.00 до 24.00 часа всеки ден
За контакти: 07824517196,
sahin@hotmail.co.uk

SAVALAN FOOD LTD

Мини кроасани "7 Days"
200 гр.
Цена: 0.89 р.

Лотеница "Девот"
525 гр.
Цена: 1.19 р.

Боза
Цена: 0.39 р.

Карловска луканка
Цена: 3.19 р.

Вافли – всяка
Цена: 0.29 р.

Слыногмед „Керпи“
150 гр.
Цена: 0.49 р.

Вافли „Боровец“
630 гр.
Цена: 1.29 р.

Консерви
300 гр., 350 гр.
Цена: 1.19 р.

Алкохолни напитки
700 мл.
Цена: 11.49 р. +

Защо да плащаме повече?

Колбаси
400 гр.
Цена: 1.49 р.

Кайма
250 гр.
Цена изненада

Зелени листа
1.7 кг.
Цена изненада

Салам
300 гр.
Цена: 2.19 р.

Домашна лотеница
Цена: 1.29 р.

Баница
800 гр.
Цена: 2.99р.

Било краве сирене
4 кг.
Цена: 9.99 р.

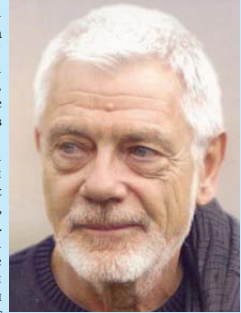
Бира
500 мл.
Цена: 0.99 р.

Тесто
800 гр.
Цена: 0.99р.

Повече от 1000 български продукта ви очакват на нашите рафтове

16 Wellington Road Leyton London E10 7QF
 Работно време : От 9.00 до 19.00 часа (понеделник-събота) От 10.00 до 19.00 часа (неделя)
 Тел. 02085397889 Моб. 07956655600 Моб. 07882434880 savalanfood@yahoo.com

Недялко Йорданов навърши 73 години



По повод рождения си ден авторът на "Младостта си отива" каза, че се чувства все още на 18 години, като че ли човек не се променя. Даже в последната му книга "Без любови" има стих: "Гледам тебе и всичко наоколо със 16-годишни очи". „Да, човек не се променя. Знаем, че ми остава малко време, но се чувствам като че ли все по-млад. Сякаш сега започва животът отново. Аз не вярвам, че животът има край. Все си мисля, че има и друг живот. Всъщност какво е животът – влизаш през едната врата и излизаш от другата, излизаш в друга стая. Така че продължавам да си играя тенис 3 пъти седмично.

Продължавам да пиша любовни стихове. Изживявам си отново младостта с моите две внучета, които са прекрасни, и изобщо не мисля, че има край. Човек може да се откъсне донякъде чрез писането и четенето на поезия от това идиотско ежедневие, което ни заобикаля. Това е лекарство за душата. Поезията е лекарство против болката, против отчаянието. Никога не ми се е случвало да пиша стихотворение от щастие. Винаги гъгата ме е стимулирала да пиша и след това ми е олеквало. Затова мога да кажа на хората: **Нека запазим във времето тежко малко нещо от Бога и нещо човешко...**

- Компютърна диагностика на автомобили
- Четене и изтриване на грешки
- Сканиране на инженерни параметри в реално време
- Диагностика и Ремонт на електронни системи
- Услуги "Ходене на място" и "Диагностика на място"

тел. 07400668830, e-mail: remap_me@yahoo.co.uk

ЧИП-ТУНИНГ

Индивидуални решения и оптимизация за всички видове леки и товарни автомобили, селскостопански и строителни машини, яхти. Индивидуален подход с гарантирано качество!

T-TALK Cheap International Calls

✓ No need to change your SIM or carry two handsets
 ✓ The calling credit can be used from another mobile or from a landline
 ✓ No need to set up an account or have a contract with Auracall
 ✓ Flexible top-up methods

✓ Free calls to 0800 numbers
 ✓ Cheap calls to 0845/0870 numbers
 ✓ Automatic top-up for more convenience
 ✓ Multilingual Customer Service

1 To top-up		Rates to Bulgaria landline	Rates to Bulgaria mobile	2 To Make a call	
£10 Top-up	Text BULGARIA to 65656 (cost £10 + std. SMS)	4.65 pence/min	28.30 pence/min	Dial 020 8497 4536 and follow the prompt. Please DO NOT press again.	For our best rates top-up online at www.auracall.com/bgben/ttalk
£5 Top-up	Text BULGARIA to 81616 (cost £5 + std. SMS)	5.50 pence/min	33.50 pence/min		
Online Top-up		4.00 pence/min	24.50 pence/min		

Helpline: 020 8497 4622

T&Cs: Ask bill payer's permission before using the service. SMS costs £5 or £10 + standard sms. Calls billed per minute, include VAT & apply from the moment of connection. The charge is incurred even if the destination number is engaged or the call is not answered, please replace the handset after a short period if your calls are engaged or unanswered. Connection fee varies between 0p & 20p depending on the destination. Calls to 020 number cost standard rate to a landline and can be used as part of the bundled minutes. To ensure that your call is not disconnected, we will automatically top-up and 15 talk account with the initial top-up amount when you will have 3 minutes talk time remaining. To cancel Automatic Top-up feature, text AUTOOFF to 81616. Credit expires 90 days from the last top-up. Rates are subject to change without prior notice. Prices correct at 12.4.2012. This service is provided by Auracall Ltd.

auracall TALK CALLING THE WORLD

aba accounting business advice счетоводни и бизнес услуги

- Bank Accounts
Отваряне на банкови сметки само с лична карта и паспорт
- Tax Office
Регистрация, счетоводство, tax-return, Sole-traders, Limited Companies
- CIS / CSCS
CIS регистрация, CSCS записване
- NI - National Insurance
Записване и съдействие
- Home Office
Регистрация, кореспонденция

Най-ниските цени за новодошлите българи!!!
 Дългогодишен опит в английска счетоводна къща.

7C Ballards Road Finchley Central, London N3 1UX
 Mon - Sat, 10:00 h - 19:30 h
 Tel: 02082484287
 Mob: 07900822946

„Забравата на нашата история тесне като съдба не само над политическия и духовния ни живот, дъбне и върху съществуването ни. Като в зорите на нашето Възраждане беше необходимо да започнем с едно връщане към миналото, за да се родим, така и днес е необходимо да продължим това връщане, за да съществуваме.“
(Сп. Казанджиев, „Пред извора на живота“)

Из „Книга за българите“

Сравнителна характеристика на българските етнически групи

Антон Страшимиров



Български селяни в началото на ХХ век

В българските етнически групи най-положителният на мисъл и на дело тип е мизецът („държи си думата“). Но той е сухо себичен. Много по-горещ и верен на дружба - единствената романтична черта у българите, е тракийецът. Македонецът е извъртлив, макар да е по-религиозен. Умереният рупец е твърде смел, като поселенец в необятен планински лабиринт, но сравнително е по-малко готов на съзнателен героизъм. А силата на шопите е в стадно чувство: усамотен, той е в мъгла, когато пък е в група, върви твърдо и безогледно, стига да има вожд. Обаче и при тоя стаден български тип - шопите - личи общата национална черта: неотзивчивост с род и съседи, своеглавие. В това отношение изтъкват релефно нашите турнирати (помациите). Турците са народ с най-непоколебимо, почти сяло стадно чувство; това се е отразило и в религията им, и в техния бит, и в армията им, и в тяхната държавна организация. В едно деляморско село ние имаме случай, възможен само между турци; през всички преврати, промени и избори в България, това село избираше за кмет един и същи човек непрекъснато през 32 години! Няма ни следа от всичко това в нашите помаци: те се рушат открито с кметове, палат ги, горят ги... Помациите нямат само пред беговете, където са икономически потиснати. Но и това е така до ред, до време: след хурята в Тившев

бедните помашки маси се присъединиха към българската сиромашка партия (на чело с „комитите“) и се бориха срещу беговете си и срещу българските чорбаджии...

В началото на настоящата война (бел. ред. - става дума за Първата световна война) помациите и турците в Гюмюрджинско не бяха мобилизирани, по силата на Цариградския мирен договор от 1913 г. Но през есента на 1916 г. общата мобилизация се разпростре и върху тях. Назначи се проверочна комисия и потехока вълна турци от полето и такива помаци от планините в Гюмюрджина и Ксанти. Случих се в тези градове и установих следното: турците крокто се изреждат пред проверочната комисия, безмълвно свити около своите „мухтари“, които ги представят на комисията; а помациите се надпреварват, да се вредят, и щом комисията ги изкара годни за служба, веднага всеки вади от папзата си готово заявление до председателя. За какво, мислите? - не за себе си, а за своя съсед или за по-далечен познат, който се е скрил или който се предполага, че може да бъде укрит от кмета... българи!

По интелект в българските групи стои на пръв план пак мизецът, макар да е баевен. Македонците по дух бърже схващат, свързват и обобщават, но нямат интуицията на преследването, на изчерпването, та се залутват: лесно грешат и лесно се поправят, докато изгубят амбицията да имат

„Мизия, Тракия и Македония, разделени от Берлинския конгрес“ - Н. Павлович



непоколебими свои възгледи. Това личи дори в такъв македонски кът като Кукуш, който даде идеални борчески типове. Но същата черта е по-слаба в Битоляско; тук имаме маса, стадна като шопите, но живена с чертите на гъвкавия македонски интелект. Най-характерният тип от македонците ще са дебарци: тази шепа българи са упорити и непоколебими в своето, като албанци.

Антитеза на македонската колебливост е мизецът: в своите религиозни, философски и житейски възгледи, доколкоето те са оформени в него, той влага едва ли не всичкото си достояние. Затова мизецът е изчерпателен в онова, което познава, и измерен в онова, което твърди („тегли си думите“), макар да е голям резонер.

Добри кабинетни хора дават рупеците: оформени са, дори

изящни, като отлично подготвени като за экзамен хора... Но в типа мъчно се долавят данни за по-далечни домогания: самовтъбяването у рупеците не е черта, когато по линията Дебър-Тетово-Скопие има тези прояви, както ги има около Рипа и по Стара планина.

В тракийците се издава най-силно кръстосаната кръв: горещи са и пак далечни в умозрителност. Типичният тракийец се заравя страстно в кабината татарска енергия, потиснатият „успех в работата“ сега става незначителен, косматият мизец се наежда наново за нови кроежи и за нова работа... Мизийските веселия, дори на война, нерядко се свършват със сделки: купуване или размяна на ниви, сватовство, партийни спогодби за бъдещи комбинации около кметството! Но после, когато виното навие на развеселените, те се

размекват и разтъжват, може би от смътното съзнание, че замяна живот, в който те влагат толкова много, все пак е суета суета...

Тракийците, наопаки, почват да пият луди, напиват се с настървеност и след това вече търсят гай-

дво. При по-трайните бивачи през нашите войни можеше да се долови следното в различните ни войскове групи: Мизийците за нищо не се веселят току-тъй, по хрумване. Те не търсят виното дори в отчаяние. Хората се веселят и пият само при що-годе „успех в работата“. Затова в началото при веселие мизецът отпуца душа и търси гайда. Но щом „прехвърли“, той става мрачен: в погледа му блика неизчерпаема татарска енергия, потиснатият „успех в работата“ сега става незначителен, косматият мизец се наежда наново за нови кроежи и за нова работа... Мизийските веселия, дори на война, нерядко се свършват със сделки: купуване или размяна на ниви, сватовство, партийни спогодби за бъдещи комбинации около кметството! Но после, когато виното навие на развеселените, те се

размекват и разтъжват, може би от смътното съзнание, че замяна живот, в който те влагат толкова много, все пак е суета суета... Тракийците, наопаки, почват да пият луди, напиват се с настървеност и след това вече търсят гай-

дво и песни, като забиват ножовете си в пръстта (както ги забиват по масите из кръчми в своите села...). Те във войската не свършват веселбата с кръвави свадни (както често се случва по бреговете на Марица, но все пак стигат до 25 на голо, макар че в последния случай тракийците са много нещастни, защото слабо помнят онова, което са вършили в тъмното си възбуждане.

Рупецът при веселба е трезвен, спретнат, с отпуснати черти на лицето. И всичко е предварително нагласено за веселбата: прилична трапеца (рупеците почти не се веселят в кръчми, а в къщи!), гайдата ще дойде по-късно, по-напред вървят певци, а накрай млади новести ще играят ръчница. Пази боже в рупеците веселба да се заговори за заядли-

ви или за делнични работи: не е прилично! Разговорите отиват към ланината Коледа назад - до чумавото време... И накрай има прощаване и изпращане тъй изписани, както е прието в градовете. Така се веселят рупеците в домовете си. А на войната те просто не се веселят: знаят, че жените там, в техните планини, са заменили белите си забрадки с черни (това беше тъй в цели села по Гюмюрджинско веднага след мобилизацията).

Македонците, щом намислят да се веселят, почват с песни и търсят музика. След първите чукнати чаши, те се отдават на жестикулации, стрелят оръжията си и накрай, ако не са взети под стража, пак осъмват с песни - вече тихи, тананикат и когато дремят. Разбира се, и в тях проличава за миг татарската напрегнатост на мизийците и робската ярост на тракийците: в техните веселби също има минути на тъмно навъсени вежди и на неволно посягане към кръста, където в мирно време е стояла камата...

Шопите са кротки, макар да пият сравнително повече от всички други български групи: не във виното търсят пак виното. Може би защото само то ги кара да се открият пред себе си и пред хората такива, каквито са - деца, които се смеят от сърце и играят непрекъснато и лудо - в случая на ръчници... Пияни, шопите се псуват много пестро и много несприлично, но кромамоли не дигат - никога. Това те правят само за жени... Наопаки, при веселба отпада тяхната престореност и се обнавя войствеността им: търсят се помежду си и се чувстват стадни, каквито са. Да се яви началник при записи се шопи и да им викне: - „Момчета, неприятелят се яви!“ - те няма да се засуетят, нй Шце се огледат, грабнали пушките си, и във веселието им очи ще се прочетат:

Маки, да дойде! Не е ли и него женка раждада, неговата... Стимул за обществено и воено дисциплиниране на нашия народ е българското загаяне и пъклено честолюбие. Това важи дори за шопите, които разпозагат и сподходящия елемент за дисциплиниране - стадно чувство...

Възвишен народ с такава чувствителност до съзнание, без да го притъпяте, и все още имаме блясково общество и армия в семейството на народите.

(Следва в бр. 3)

„Петел пее“ в ски курорта Банско



Олия Ташева

Някога римляните смятали зимата за безмисен период, тоест време, през което извършвали последните си жертвоприношения и очистяване от греховете. Затова определяли мястото на януари и февруари (в българската фолклорна традиция те са известни като Голям и Малък Сечко) в края на годишния си календар. Времето обаче се променило и сега всяка година на 2 февруари нашата църква почита един от големите християнски празници – Сретение Господне. И пак, според народните традиции, това е времето на „Вълчите празници“ (двама дни след Трифоновден), които имат по-особен, специфичен характер.

Вярва се, че в тези ледено-мразовити дни „се бевуат вълците“. За да се предпазят от тях, старите българи строго спазвали някои стопанките на дома. Те не трябва да преядат, да шият, да гъкат, да отварят ножици, за да не се „разтворят устите на вълците“. Раздавали

Вторият ден на Малък Сечко се отбелязва с много шегички и закачки

специален обреден хляб, малко от който слагали в храната на домашните си животни, за да ги предпазят от страшния горски звяръ.

Преди години, когато се озовах в красивия Пирински край, и по-точно в Банско, с интерес научих, че тук съвсем „по мъжки“ и не на шегички („въпрос на мъжка чест, не на игра“) се отбелязва вторият ден на Малък Сечко.

Преди десетилетие банскалии, уморени от празничното ежедневие и политически ежби, решили да създадат свое сдружение, което нарекли шеговито „Петел пее“. И като на всяко истинско начинание издигнали девиза:

„За жените работата, за нас – удоволствието!“. С други думи – присъствието на жени било изключено. И оттогава, та до ден-днешен на 2 февруари „мъжкарите“ се събират на своеобразен годишен „отчет“.

Подготовката за празника започва доста преди събитието – тя включва снабдяване с добро и качествено червено вино, както и отбрани „вълчи мезета“, предимно местни специалитети. И тъй като механиките и частните ресторанти тук са безчет, изборът на най-доброто заведение никак не е маловажен. На самия празник мъжете най-много набият на волната програма, която включва пиене, песни, ядене, мно-

го смях и закачки. Сформирано жури в края на „отчетата“ награждава най-добрите изявилице в умереното пиене и шеговия добронамерен тон. Тази весела обстановка отдавна привлича не само местните мъже. Банскалия се гордеят, че за сдружението „Петел пее“ напи-

близост до Пирин, под най-високите и красив карст на планината. Този град в долината на Места е признат заобиколен от трите най-хубави наши планини – Пирин, Рила и Родопите. Изключителен алпийски фон на града е връх Вихрен, надигнал ръст на 2914 м – трети на Балканите (след Мусала и Олимп в Гърция). Безгрижната ми разходка из живописното градче ме наведе на мисълта, че по време на Възраждането Банско е бил значим търговски и занаятчийски център. Явно отварянето към богатата западноевропейска култура, а и непосредствената близост до Бялото море, е оказало своето плодотворно влияние както върху архитектурата, така и върху духовния просперитет на хората в този български край. Здравите двукатни къщи, наподобяващи истински крепости с високи зидове и тежки порти с дълги стрехи от черна мура, и днес предизвикват нескрито възхищение и любопитство от страна на наши и чужди туристи и ски любители. Непременно трябва да се видят Хаджирусковската, Веляновата къща – истинска архитектурна прелесть. Някои от банските къщи са защитени с т.нар. тук скриповници (скрипалища). Много близко до Веляновата къща, в която буквално се захласнах по красивата дърворезба и стенопис, е разположена историческата църква „Света Троица“.

Колко от нас знаят, че в Банско се намира родната къща-музей на Неофит Рилски, наречен заслужено патриарх на новобългарската просвета, тази на семейство Вапцарови, Велян Огнев... Градът има богата история – близо 150 са забележителностите, които правят посе-

щението в Банско приятно и незабравимо. Няма как да е иначе, тъй като всичко тук е уникално – и фолклорните песни и танци, и красивите народни носии, и обичаите, и местният говор, и хуморът... И не на последно място – вкусната банска кухня. В този ред на мисли трябва да спомена и за изградените модерни условия за отход и туризъм, които предлагат Банско, особено през зимата, благодарение на непосредствената близост с планината.

Преди повече от 2000 години траките назовали това природно чудо Орбелус, тоест Снежната планина. Тази планина с красив алпийски релеф, с високи скалисти върхове и спиращи дъха високи пропастни лете и безценна за туристите от всички краища на България и Европа. Разноезичната реч тук отдавна не учудва банскалии, защото те знаят, че тяхната планина е истински земен рай. Снегът тук се задържа от декември, та чак до май. Най-често посещаваната писта Шилигарника (само на 12 км от градчето), е с най-високото надморско равнище и дълъг наклон – 1700 м долу и 2500 горе!

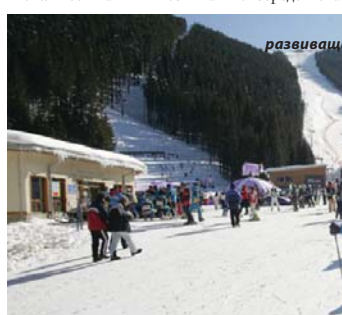
Днес за Банско можем да говорим много и надълго – неоспорим факт е, че днес градът е най-бързо развиващият се зимен курорт у нас, а и не само. 17-те писти с обща дължина 65 км са одобрени от световната федерация по ски, което дава възможност тук да се провеждат редица състезания по различни ски алпийски дисциплини, биатлон и др. Според мнението на водещи специалисти в зимните спортове тук условията са прекрасни за гигантски слалом, за супергигантски слалом и спускане. От своя страна банскалии обичат да казват, че още нямам конкуренция по отношение на гостоприемството и добрата кухня. И като доказателство почти като на вентилатор ми припомнят все по-честите гостувания тук на президенти, министри, звезди на шоу бизнеса, световни шампиони по ски... Едва ли има турист, посетил Банско, особено в разгара на зимния сезон, да не помечтае отново да се върне. Защото днес Банско значи почивка за всеки. Градът е не само сбор от красиви и уютни хотелчета сред чиста природа, но и уникална атмосфера, създадена и поддържана от историческо, архитектурно и културно наследство, своеобразна кухня и многобройни места за незабравими развлечения.



го смях и закачки. Сформирано жури в края на „отчетата“ награждава най-добрите изявилице в умереното пиене и шеговия добронамерен тон. Тази весела обстановка отдавна привлича не само местните мъже. Банскалия се гордеят, че за сдружението „Петел пее“ напи-

близост до Пирин, под най-високите и красив карст на планината. Този град в долината на Места е признат заобиколен от трите най-хубави наши планини – Пирин, Рила и Родопите. Изключителен алпийски фон на града е връх Вихрен, надигнал ръст на 2914 м – трети на Балканите (след Мусала и Олимп в Гърция). Безгрижната ми разходка из живописното градче ме наведе на мисълта, че по време на Възраждането Банско е бил значим търговски и занаятчийски център. Явно отварянето към богатата западноевропейска култура, а и непосредствената близост до Бялото море, е оказало своето плодотворно влияние както върху архитектурата, така и върху духовния просперитет на хората в този български край. Здравите двукатни къщи, наподобяващи истински крепости с високи зидове и тежки порти с дълги стрехи от черна мура, и днес предизвикват нескрито възхищение и любопитство от страна на наши и чужди туристи и ски любители. Непременно трябва да се видят Хаджирусковската, Веляновата къща – истинска архитектурна прелесть. Някои от банските къщи са защитени с т.нар. тук скриповници (скрипалища). Много близко до Веляновата къща, в която буквално се захласнах по красивата дърворезба и стенопис, е разположена историческата църква „Света Троица“.

Колко от нас знаят, че в Банско се намира родната къща-музей на Неофит Рилски, наречен заслужено патриарх на новобългарската просвета, тази на семейство Вапцарови, Велян Огнев... Градът има богата история – близо 150 са забележителностите, които правят посе-



CLASSIC

Cheap Calls to Bulgaria

- ✓ Cheap international calls from your landline
- ✓ Extremely competitive rates
- ✓ No need to set up an account or have a contract with Auracall
- ✓ No subscription charges
- ✓ Calls charged directly by your landline provider
- ✓ Multilingual Customer Service

Dial the access number from your landline. Upon hearing the voice prompt enter your destination number in a full format followed by the # key (e.g. 00359xxxxxxxx). Wait to be connected.

Bulgaria landline - 3P/min - **084 4988 4536**

Bulgaria mobile - 35P/min - **091 1158 4536**

Romania landline - 2P/min - **084 4831 4536**

• For more country rates visit www.auracall.com/bgben/classic

Helpline: 020 8497 4622

T&Cs: See the full terms & conditions before using the service. Calls are charged per minute & include VAT. Charges apply from the moment of connection. The charge is incurred even if the destination number is engaged or the call is not answered. Please replace the handset after a short period if the calls are engaged or unanswered. BT call letters law applies. Cost of calls from non BT operators & mobiles may vary. Check with your operator. Rates are subject to change without prior notice. Prices correct at time of publishing: 13/04/2012. This service is provided by Auracall Ltd.



Маратонки-джапанки с отделение за палеца

Водеща американска фирма пусна нов вид маратонка. Различното при нея е, че външно изглежда като джапанка, която има отделение за големия пръст. Странният продукт е разработка на фирма, която в миналото стана известна със спортна обувка, която се поставя на крака, подобно на ръкавица, с 5 отделения. Дизайнът на маратонката Vibram бил вдъхновен от традиционните японски чорали с подсилено ходило, известни като таби.

Авангардните спортни обувки вече са били показани на търговски панаир в Солт Лейк Сити в щата Юта и ще бъдат пуснати в продажба през идващото лято.

Специалистите уверяват, че отделната секция за палеца и групирането на останалите четири пръста в друго отделение на спортната обувка ще позволи на спортистите по-ефективно да използват стъпалата си. Според производителите новите маратонки са последната дума на биомеханиката и на модерните технологии. Връзките им са от стоманени фибри, обвити в найлон, и се връзват с навиването на циферблат. Маратонките били особено пригодени за бягане по нанадолнища.



Модерните хора не мият правилно зъбите си

До това заключение достигнали учените от университета на Гьотеборг, Швеция, след проучване на 200 европейци от различни държави. Доброволците в изследването били на възраст между 15 и 16 г., 31-35, 60-65 и 76-80 години. Те отговорили на различни въпроси, между които как си мият зъбите, в какво положение е четката, колко паста поставят и колко дълго четкат. След анализа на резултатите специалистите установили, че 90% от населението не си мие

зъбите правилно.

Много от хората не си мият зъбите два пъти дневно. Анкетираният споделят, че си мият зъбите не за да се предпазват от кариес, а заради чувството за по-свободен дъх. В тази връзка Британската стоматологична асоциация препоръчва няколко важни съвета за здрави зъби при миенето им:

- желателно е да се използва четка за зъби с малка глава, така че по-лесно да се стига до всички части в устната



ЗНАЕТЕ ЛИ, ЧЕ...

според историческите данни гръцкият скулптор Фидий (роден около 490 г. пр. н. е.) изписал своето име на скулптурата на Венера, чийто истински автор бил един от неговите любими ученици. Хроникьорите откриват в неговата постройка благородна цел: хората да видят и изключителното майсторство на Фидиевия ученик.

Най-прочутата картина на Леонардо



да Винчи - "Мона Лиза", била започната през 1503-1504 г. Легендата твърди,



че именитият художник е работил над нея повече от десет години, но накрая била завършена от ...негови ученици. Днес съществуват множество сполучливи копия на тази уникална творба. Само във Франция до 1804 г. са били направени 28 копия!

Фалшификати на произведенията на изкуството за търговия се появяват за първи път в историята при разцвета на Римската империя. И тогава богатите

представители на обществото са обичали да бъдат заобиколени с изящни предмети, доставяни от Египет, Гърция и Мала Азия.

Балдуиновата кула днес се е превърнала в един от най-ярките символи на средновековната българска

столица Велико Търново. Според популярните легенди там е бил затворен плененият през 1205 г. от цар Калоян латински император Балдуин I Фландрски. Но днешният си внушителен вид кулата придобива през 1930-1932 година. За модел на новата постройка, изградена по проект на проф. Ал. Рашенов, е послужила запазената средновековна стражева



кула в село Червен, Русенско. Ето какво отбелязва Петко Славейков за оригиналната кула: „...На 1877, когато пръв път отидох на Исара (Френкисар), той не беше друга, освен един преломен вехт стълб (кула), отвърте видеше се като препран с допълнителен градеж и извътре имаше четири-пет остри и криви железна настръчели...“

Тази стара кула по османско време е имала изграден покрив – точно в този вид тя е запазена в стари рисунки. Всъщност четиригълна стражева кула е имало малко по-надолу от днешната. Историците допускат,

че най-вероятно тя е била част от добре укрепен комплекс, където са били държани пленени чужденци или са живели наемници. Според Петко Славейков вероятно оттук идва старото име на Балдуиновата кула – Френкисар, което по-късно се използва и за укрепената порта, и за наименованието на квартала наоколо.

- кухина;
- добре е четката да бъде средно мека;
- за предпочитане е зъбите да се мият с кръгообразни движения, а не нагоре и надолу;
- миенето на зъбите трябва да бъде най-малко по две минути два пъти на ден.

Три български града намериха място сред 100-те най-посещавани в света през 2011 г., показва класация на Евромонитор интернешънъл, цитирана в редица медии на Стария континент. Най-известните туристически дестинации у нас са били Бургас (класиран на 74-то място с 1,86 милиона посетители), Варна (79-о място) и София (96-о място). Първенството сред източноевропейските градове се държи от Будапеща - на 25-о място с 4,4 милиона посетители, сочи класацията. Следват я Прага (29-а), Берлин и Виена. В

Париж е на 12-о. Рим заема 18-о място, а Барселона 20-о.

Според Евромонитор интернешънъл съживяването на икономическия растеж през 2011 г. е допринесло за по-голямото търсене в туризма, като се е отразило позитивно на броя на посетителите в първите 100 града, където пътуванията са отбелязали ръст от 7%. Дестинациите в тихоокеанска Азия са станали популярни и благодарение на позитивните икономически резултати и на междурегионалното търсене. Евромонитор ин-

БУРГАС влезе в световния топ 100 по туризъм

подроббата от градове са включени още Мадрид, Варшава, Букюреш, Мумбай, Брюксел, Атина и Цюрих.

Първите пет места в класацията са заети от Хонконг с 21,8 милиона посетители, Сингапур - с 19,8 милиона, Лондон - 15,1 милиона, Куала Лампур с 13,3 милиона и Макао с 12,9 милиона. Но Йорк е на 9-о място, следван от Истанбул, а

тернешънъл прогнозира, че през 2012 г. броят на посетителите е нараснал още повече. Класация за миналата година обаче още не е изготвена, защото е нужна обработката на огромна база данни.

BULGARIA food
НОВИЯТ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН
 109 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0DU

**НАД 1000 ПРОДУКТА,
 МЕСАРСКИ ЦЕХ И ЩАНД С МНОГО ДЕЛИКАТЕСИ
 ЗАПОВЯДАЙТЕ ПРИ НАС!!!**

TEL 0208 6179614

Народе, плати си данъка, помогни на „Отбора“

Йорв Пиргов

Левски отново ще бъде обслужен по познатата схема, каруцата в калта няма да остане. Всичко трябва да започне на 20 януари. Да съборят стария и за една година да построят нов стадион. Модерен. Лъскав. Обещаха го сните началници и ще го направят. Това е ясно. За 100-годишнината на клубовете на Левски ще се радват на стадион красавец.

Само със съборянето ще трябва да изчакаме 5-6 дни, че документите не са готови. Но и това ще стане. Всичко върви по план. Това все пак е Левски, нали - Отбора на народа.

През 1960 година малко след като бе приключил с Хайнбоаз и Димитровград точно този народ бе впрегнат да копае, да излиза основи и бетон, да строи.

За 3 години народът направи стадион на своя отбор. В края на миналия век пак част от този народ проля потта си, за да го реконструира. Показърпи го, поизлъска го и готово. Отборът пак си имаше стадион. Безплатно. Браво!

Сега обаче народът иска в Европа. Исква европейски футбол. Е, къде е грънал без стадион? Затова ще си го построи за своя отбор. Те другите отбори не са на този народ или поне не са фаворити на тези, които управляват народа. Другите първо трябва да плащат стотици хиляди за наем, за ремонти, за разрешителни. Сега трябва да спазват срокове за концесия, да вадят, да плащат. Онези от "отбора на народа"



такива ядове нямат. Те сега се чудят как да го кръстят? Щял да бъде "Газпром арена" май...

Чакайте малко, хора. Видяхме проекта. Той струва милиони. И те щели да дойдат от руския концерн. Ама не разбрахме все пак кои са булалите - ние или "гаварчиците" от Москва. Значи... онези пичовеще се брънкат с 20-30 милиона за стадион, но преди това няма да излязат да се снимат, да се рекламират. Няма да има лъскави коктейли, фамозни презентации, пресконференции, гръмки изказвания. Да бе, да. То това е като онези 100-те хиляди, които подхвърли Цоцорков. Бълга го ухапала. И него, и "Асарел". Там може и без много шум. Сега обаче става въпрос за много пари, така че няма как да се вържем на постановката за "Газпром". Звучи малко нелогично. Ами ако договорът, който трябва да се подпише през март не стане? Какво правим тогава? Стадионът съборен, а къде ще играят кандидат-шампионите? Къде ще се посрещна 100-годишнината? Нема да се плашите. Пари

има, ще се действа. "Отборът на народа" няма да остане с каруца в калта. Е, финансите не са в клубната каса, защото вече бавят заплатите на футболистите, но ще се намерят. Едва ли ще са от Батков, който до скоро изнемогваше.

А може би хората ще дадат? Кои са те, все още не знаем официално, но дано скоро разберем. Но май и те едва ли ще се брънкат толкова дълбоко.

Ами тогава? Е, много ясно. По познатата схема. Схема, която гледаме цял живот. Народът ще обслужи "отбора" си. Тренинг вече знаем, че има. Сега само си платете данъците. Другото е лесно!

А името? Е, може и да не е "Газпром арена". Но какво ще кажете, примерно, за "Будалите го платиха"?

The Daily Mail

Чудеса като това отбор от четвърто ниво да стигне до финал на значим турнир рядко се случват. Брадфорд обаче играе по свои собствени правила и след героично представяне в реванша срещу Астън Вила си извоюва правото да излезе на "Уембли" в последния двубой за Купата на лигата.

Вярвате или не, отборът на Фил Паркинсън, който бе окомплектован за смешните 7500 паунда, преди това изхвърли от надпреварата елитните Уигън и

Гостите приляча на това, което всъщност са - средняк от втора дивизия, който бе поставен под жестоко напрежение от елитната бригада.

В първия мач между двата тима на "Вали парейд" домакините вкраха три попадения след статични положения, а две от тях се получиха след удар с глава.

В 55-ата минута на "Вила парк" след изпълнение на корнер централният нападател Джеймс Хенсън отново с глава прозна вратата на бирмингамци за 1:1. Гостите допуснаха още

ако изобщо имаше такава, не беше ясна. Футболистите на Паркинсън обаче знаеха, че ако обхванат наказателното поле на Вила с високи топки, чудото може и да стане. И то наистина се случи. В горей се превърна Хенсън, чиято истинска работа е да подрежда рафтовете в местен супермаркет.

Неговото име и името на съотборниците му обаче ще влязат във футболните учебници и записки ще останат в сърцата на феновете.

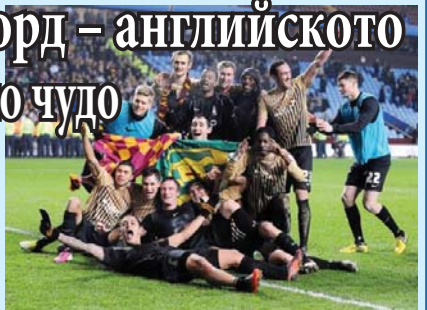
Както и на този екип на брадфордско радио, който

Брадфорд – английското футболно чудо

Арсенал, за да се стигне до историческия успех над Вила.

Брадфорд е тим, който не се избира в съвременната рамка. Клуб, който пише собствената си история. На гърба си го понесоха Роберто Мартинес и Арсен Венгер, а след това огорчението дойде и за Пол Ламбърт.

През първите 45 минути в студената вечер във вторник Брадфорд изглеждаше на милиони мили разстояние от финала на "Уембли".



едно късно попадение и загубиха с 1:2, но в крайна сметка елиминираха именития си съперник с общ резултат 4:3.

Тактиката на Брадфорд,

в последните секунди на "Вила парк" съвсем заряза коментара, за да се прегръща, целува и подскача от радост в журналистическата лоба.

Митко в прегръдката на „Олд Трафорд“

Цветомир Лазаров

Димитър Бербатов вероятно ще се прегърне с всеки един от титулярите на домакините, когато отборите на Манчестър Юнайтед и Фулъм се срещнат в коридора, водещ до терена на "Олд Трафорд", за да кръстосат шагаи в срещата от турнира „ФА къп“.

Малко след това ще вдигне ръце и ще плесне няколко пъти, въртейки главата си към трибуните. До първия съдийски сигнал българинът ще грее на телевизионните екрани, изкусно преследван от английските майстори на камерата.

Начален сигнал. Леко почукване на топката и ще види каквото сабя покаже... Бербач обаче ще е в центъра на вниманието през всичките си игрови минути и ще продължим да го виждаме в крупен план след всяко едно негово отиграване.

Няма нищо по-нормално



от това. Каквото и да си говорим, каквото и да таим в себе си, каквото и да е отношението ни към Митко не можем да не признаем, че той беше звезда И в състава на Юнайтед. Въпреки проблемите и напук на всичко българинът остава в историята на един от най-великите световни клубове.

Знае го и той. Знаят го бившите му съотборници. Знаят го феновете на "червените дяволи". Знае го и самият Сър Алекс Фъргюсън.

Минава време и в съзнанието на джентълмена остава само хубавото. Почти съм сигурен, че Митко вече не таи лоши чувства

към шотландеца. Все пак той беше причината Бербатов да стане част от магията, наречена Манчестър Юнайтед и това няма как да не бъде оценено от българина.

Емоциите вече преминаха. Мислите на Фъри и Димитър са насочени в съвсем друга посока. Нищо чудно да видим гореца прегръдка и между тях. Но тя ще е незабвима на фона на над 70-хилядното обятие на Театъра на мечтите, станал на краха да посрещне момчето от Марикиотиново, което реализира вълшебен хеттрик във вратата на омразния Ливърпул и стана голмайстор на Висшата лига.

Стр. подготви: Йорв Пиргов

Акция „Сами - Лондон“
САМУЕЛА е на 2 години, родена с диагноза: Спинална бифида с долна парализация и Хидроцефалия. Неподвижна е от кръста надолу и няма чувствителност. Въпреки песимистичните прогнози родителите й не се отказват и вярват, че състоянието й може да се подобри. Досега са направени две операции. Извършва се ежедневна рехабилитация, физиотерапия, иглотерапия и др., което изисква много средства. Всеки, който желее да помогне за лечението, може да направи това по банков път:
Procredit Bank
Samuela Emanuil Kurian
IBAN: BG56PRCB92302433738019



Спаси Живот
Присъединете се към българската база данни за стволови клетки и спасете живот. Донацията е напълно безопасна за вас процедура.
www.spasi-zhivot.org
В България има само 500 регистрирани донори, докато Хърватия с 4.5 милиона жители има 17,300. Един хърватин нуждаещ се от съвместими стволови клетки за трансплантация има много по голяма вероятност да си намери животоспасяващ донор.

Фирма, базирана в UK, търси човек с владение на много добър сръбскохърватски и английски език за работа в офис. Моля, изпратете своето CV на: todoor@live.co.uk или се свържете с нас на тел. 07860585878

Vednaga.com
Вашите обяви
Безплатни обяви!
И мобилна версия:
iPhone, Android, ...
Само при нас!

Sunny Day Care
търси да назначи
квалифицирана
детска
учителка
Тел. 07788766457

 **bubata.com**
web development
УЕБ ДИЗАЙН
ПОСЕЩЕНИЯ ПО ДОМОВЕ И ОФИСИ ПРОДАЖБА НА КОМПЮТРИ
07533428642 Laptopa LTD, 303 Winston House
2 Dollis Park, Finchley, N3 1HF **02070471917**

РЕМОНТ НА КОМПЮТРИ
3 месечна гаранция
ВИНАГИ
ЗАПАЗВАМЕ ИНФОРМАЦИЯТА ВИ
www.laptopa.com

БИЗНЕС

(253) Давам под наем нов, напълно оборудван фризьорски салон в Graham Park, Colindale (NW9), £250 на седмица, с включени сметки, 2 месеца депозит, тел. 07900367986, 07846518481

(253) Давам под наем обзаведена стая за козметични услуги в нов фризьорски салон в Graham Park, Colindale (NW9), £200 на седмица, с включени сметки, 2 месеца депозит, тел. 07900367986, 07846518481

СЪКВАРТИРАНТИ

(253) Търся съквартирант-непушач, квартирата е близо до Wood Green Turnpike Lane Station, безплатен интернет и българска телевизия, £65 на седмица с включени сметки, тел. 07792131361

(252) Давам стаи и легла в стаи в Източен Лондон. Къщите се намират в Leyton, Barking, Walthamstow, Hainault и Stratford. Една седмица наем и две седмици депозит, тел. 07921848117

СЕВЕРЕН ЛОНДОН
(266) Давам стаи под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, за контакт, тел. 07985142162 и 07587375301

(252) Давам единична стая за жена, близо до Bruce Grove Station, £75 на седмица, с включени сметки, тел. 07921848117

Мили дечица сладки и добри,
за вас ЦДГ "Пепе и приятели"
отвори широко врати!
Тук ви очакват песни, танци, забавления
и любознателни игри с учителски
засмени и другарчета папави!
Телефон 07557958080 наберете
и бързо мама доведете!
-Ofsted регистрирана
-City of Wilnet



да, с включени сметки, тел. 07403804898

(252) Давам двойна стая на Brent Cross Station, тел. 07766656420

(252) Давам двойна стая между Seven Sisters и Turnpike Lane Station, с БГ ТВ, интернет и включени сметки, тел. 07904630955

(254) Давам единична стая - £85 на седмица и двойна - £115 на седмица, с включени сметки, интернет

ДАВАМ ДВЕ ДВОЙНИ СТАИ, на 2 мин. пеша от Upton Park Station и на 7-8 мин. от Stratford, градина, интернет, българска телевизия
тел. 07912891814
07912891813

и BG TV, в района на Lower Edmonton. Бърз достъп до A10 и A406, къщата е със собствен паркинг, градина, уют и приятна атмосфера. Само за непушачи. Тел. 07551364913 и 07551364914

Училище „Българче“
Западен Лондон - Perivale
Забписва деца за подготвителна и предучилищна група от 4 до 6 години и ученици от 1 до 4 клас. Учебните часове са в понеделник от 16,30 до 18,30 часа в Perivale Community Centre, UB6 7NP
Тел: 07768861565, E-mail: rodnarech@abv.bg

БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА
Ви кани на своите редовни богослужения и семинари
Всеки петък от 19.00 ч. и събота от 10.30 ч.
Адрес: Trinity at Bowes Community Centre, Plamerston Road, Wood Green, N22 8RA
www.bg4christ.com



ДИПЛОМИРАН КИНЕЗИТЕРАПЕВТ
с богат опит предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста
Лечение на проблеми, свързани с опорно-двигателния апарат като: плексити, радикулити, тендовагинити, дископатии, дискови хернии, възстановяване след бременност и след различни видове травми.
Тел. 07594231782
126 Faringford Road
Stratford, London, E15 4DF
Иван Иванов

Where the children achieve the most
Sunny Day Care
Регистрирана в Ofsted
Целодневна грижа
Breakfast & Afterschool club
Квалифицирани учители
Просторна дворна площ за игри
Пряко приготвена здравословна храна
Достъпни цени
Удобно местоположение (Stratford E15)
Тел. 02085030457, моб. 07788766457, yanachildcare@hotmail.co.uk



Български ресторант "Черно Море"
Богат асортимент и уютна обстановка
Всяка вечер за вас - орк. "Ориент Експрес"
Тел. 07448641205
81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

ПРЕВОЗ от и до
Всички летища.
Най-ниски цени!
Тел. 07507469088


Тел: 07783999602
www.ggbg.bg
Доставка до България само за **1.99** лв./кг.

(252) Предлагам двойна и единична стая за непушачи, на 5 мин. от Blackhorse Road Station, тел. 07907973999

(252) Давам квартири под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже - непушачи, на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, спокойствие, чистота и ниски цени, тел. 07900031491

ИЗТОЧЕН ЛОНДОН
(253) Двойна стая с баня и тоалетна в района на Barking, на 5 мин. до метрото, стаята се намира в идеално състояние, £500 на месец, тел. 07828407655

(253) Давам единична стая близо до West Ham Station в просторна къща с градина и всички удобства, малко на брой живущи, с 2 бани и тоалети на разположение. Стаята е подходяща за жена или мъж непушач, с постоянна работа, £85 на седмица, с всички сметки включени и £200 депозит. На-

емът се плаща месечно, тел. 07828407675

(252) Давам двойна стая за двойка или семейство, в къща в Dagenham, къщата разполага с градина, БГ ТВ и интернет, £130 на седмица, с включени сметки, тел. 07386350908, Лиляна

(252) Давам двойна стая в Barking, с БГ ТВ и интернет, за двойка или 2 момчета, на 5 мин. от Barking Station, LIDL и ASDA, тел. 07540147925

(255) Давам единична стая под наем за £75 на седмица, с включени сметки, тел. 07950347110

(252) Давам стая под наем, на 5 мин. от Upton Park Station, удобен транспорт и магазини, за младеж или мъж-непушач, £60 на седмица, с включени сметки, тел. 07791923262

(252) Дава се под наем двойна стая на Plaistow за сам човек, добри условия, интернет и безплатен паркинг, £100 на седмица, с включени сметки, тел. 07760851096

(255) Давам под наем двойна стая, по £60 на човек, с включени сметки, тел. 07950347110

(253) Давам стаи и легла в стаи в Източен Лондон. Къщите се намират в Leyton, Barking, Walthamstow, Hainault и Stratford. Една седмица наем и две седмици депозит, тел. 07921848117

ELISSEL Ltd.
Your corporate partner
• Payroll
• Vat Returns
• Company Accounts
Tel. 02075114737


Красимир Ботев
Моб. 07756539296
krass_at@abvbg
www.krassat.co.uk
Фирма KRASS SAT - доставка и монтаж на комплекти Булсатком, комплекти HD(High Definition). Оригинални договори. Монтаж и настройки на Satellite BG и Vivacom. Доставка и монтаж за Turksat, Freesat и др. Доставка на различни компоненти - чинии, конвертори, дистанционни, захранване, коаксиален кабел и др. Доставка и монтаж на Аларми и Видеонаблюдателни системи (CCTV), цифрови записващи устройства (DVR). Гаранция 1 година, следгаранционен сервиз.

АЗ СЪМ БЪЛГАРЦЕ, ОБИЧАМ ... Българските учебни центрове във Великобритания

**Българско училище към
Посолството на България в Лондон**
Директор - Снежина Мечева
186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL
Тел. 2075849433 и 02075849400

**Българско школо „Васил Левски“
Barking, Лондон**
Директор - Милена Везенкова
Unit 7, Abbey Park Industrial Estate, Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT
Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

**Българско школо „Розова долина“
Tottenham Hale, Лондон**
Директор - Милена Везенкова
15 Garman Road, Tottenham,
London, N17 0UR
Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

**Българско училище „Букваран“,
Leyton, Източен Лондон**
Директор - Людмила Юнакова
1 The Square, High Road, Leyton, E10 5NR
Тел. 07772591410, bukvaran@yahoo.co.uk

Българско училище „Чернориец Храбър“
Директор - Ката Калчева
Събота - Hampstead
78 Hampstead High Street, NW3 1RE
Неделя - Swiss Cottage
21 Winchester Road, NW3 3NR
Тел. 07811963971, 07591905533, k.kaltcheva@yahoo.co.uk

Българско училище „Боян Мага“
Директори - Зорница Петкова, Димитрина Ангелова
Mayfair Library, Mayfair,
25 South Audley Street, London, W1K 2PB
Тел. 07919022006 (Д. Ангелова), 07563386570 (И. Илиева)
www.boyanmaga.org, info@boyanmaga.org

**Българска школа към Асоциацията на българската
общност, област Medway (Югоизточна Англия)**
Директор - Юлияна Вест
Вимназия „Томас Авелин“,
Rochester, Kent, ME1 2UW
bgcommunitymedway@yahoo.co.uk, www.abcm.org.uk

**Българско училище Godalming, област Surrey,
(Югоизточна Англия)**
Директор - Петър Минчев
Broadwater Park Community Centre,
Summers Road, Farncombe,
Godalming, GU7 3BH
Тел. 07958498217 и 01483418933, pminchev@btinternet.com

**Българско школо „Звънче“, Camberley, област Surrey,
(Югоизточна Англия)**
Директор - Филка Ананиева
Sutton, Surbiton и Camberley
Тел. 01276 932 377 и 0789 4142470, www.bgschoolzvanche.com

Българско училище „Азбука“, Дъблин, Ирландия
Директор - Татяна Аданова
28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4
Тел. +353 (0) 868 936739,
administrator@bschoolie.eu, www.bgschoolie.eu

Училище „Любознание“, Корк, Ирландия
Директор - Мира Кръстева
Riverpark House, Marina Commercial Park,
Centre Park Road, Cork
Тел. +353 (0) 212348761
+353 (0) 858351293
mira@im-x.com, www.luboznanie.com

**Училище „Българче“, Perivale
(Западен Лондон)**
Директор - Искра Георгиева
Perivale Community Centre, UB6 7NP
Тел. 07768861565, rodnarech@abv.bg

Link School
ENGLISH COURSES
Conversations, General, Business, Medical, IELTS
Daytime, evenings or weekends, from 1 to 48 weeks.
SMALL GROUPS
You will improve with us!
10% off with this ad till 30/03/2013

Link School
Northumberland House,
Popes Lane, W5 4NG,
02088327444; 07590309608
www.linkschool.co.uk

**Транспорт до
всички летища**



07574 493 445

РАБОТА ПРЕДЛАГА
(273) Фирма за производство на изделия от мрамор и гранит търси работници с опит в тази област и документи за работа в UK, като предлагат много добро заплащане. Моля, обаждайте се само ако отговаряте на горните условия, тел. 07786076193
(253) UB1 3NW Apex Resources намира общи работ-

**Професионална фризьорка и козметичка
с дългогодишен стаж предлага:**
дамско и мъжко подстригване, кичури и боядисване.
Почистяване на лице с ултразвук, дарсонвализация, диофореза, зликоново/хиалуроново почистване, школодова терапия, ботулифит, окопачен контур, оформяне на вежди и лице с конек.
Тел. 07760533877

КОНСУЛТАЦИЯ И ПОМОЩ при:
➢ Наемане на жилища
➢ Покупко-продажба на имоти
➢ Проблеми с депозити

За всичко, свързано с имоти в Източен Лондон, обадете се на Люси: 07811963904
www.auresidential.co.uk

HUMAN ONE
Предлагаме работа:

- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ SUPERVISORS
- ✓ FLOOR PORTERS
- ✓ LINEN PORTERS
- ✓ NIGHT CLEANERS



mob: 07921871098
tel.: 020 3130 4880
george@humanone.co.uk
www.humanone.co.uk

HUMAN ONE, 4 Kean Street, London, WC2B 4AS

www.EGHELP.CO.UK
Ная-посещавания български сайт в UK.
Форуми с въпроси и отговори за Великобритания, Wiki с полезна информация, новини, статии, календар и още много.

Търся УЧИТЕЛ по ПИАНО
за музикална школа, от 3 януари.
Трябва да има добър английски и музикално педагогическо образование. Работата е part-time, 3 дни седмично. Тел. 07720773305 и 02089085978

ни в Ealing. Трябва да имате CSCS карта и PPE (каска, светлоотражателна жилетка, предпазни ботуши). Говоренето на английски също е задължително. Заплащане - £6.50 на час. Позицията е само за Self Employed работници. Моля, обадете се на 02087327316 и поисквайте Recruitment Line. Също можете да изпратите детайлите си на l.jordan@arexresources.net. Моля изпратете име, фамилия, адрес, телефон за връзка и копие на съответните карти (CSCS, NI, UTR).

(253) We are currently recruiting for passenger transport drivers. Shift work 7am - 9.30 am / 2pm - 4.30 pm, Mon - Fri, term time only, 20 hours plus per week, CRB check, clean D1 driving licence. Full training provided by the local Council. Main

Cera BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове **EastE** - (www.easte.co.uk). В помощ на българи и източни европейци в UK. Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартирни, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознавства и още много - на български.

EastE www.EastE.co.uk

Българска Евангелска Църква - Лондон
Ви кани на редовните си Богослужения всяка Неделя от 15ч на следния адрес:
1 Robinson Street SW3 4YA, London
За кунташки:
П-р Димитър Букчъков 07735357919
Music leader - Борислав Михайлов 07973825741



COMPUTER 1
- Инсталиране Windows XP, Vista, 7, Office, игри;
- Почистяване на вируси, adware, spyware, spam;
- Инсталиране и обновяване на антивирусни програми;
- Отстраняване на проблеми с хардуер, интернет и мрежи;
- Посещение на място в дома и офиса на клиента, безплатна доставка за цял Лондон;
- Бързо, качествено, ниски цени за българи, абонати.

тел: 020 8350 9443 моб: 07979 326 088

duties will include: responsible for the vehicle condition and roadworthiness (daily checks), to drive in a considerate manner and conform to the highway code, responsible for the safety of the passengers, on and off the vehicle and the transportation of clients, to ensure that the clients are secure and comfortable, to assist the escort in helping passengers on/off vehicle. Please phone to Amanda Holmes on 02082037900
(275) Търся мъже и жени

за постоянна работа на автомивка (с настаняване), не са нужни документи, тел. 07442750886

(273) Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготовителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, www.forever-healthy.com

ПОСТАВЯНЕ И НАСТРОЙКА НА СATEЛИТНИ ПРИЕМНИЦИ
в Лондон и околността.
Изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция!
07818413663, Юлиян
12 месеца гаранция

САТЕЛИТНА ТЕЛЕВИЗИЯ
(257) Bulsatcom, Vivacom - доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия - доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat тел. 07835911937, Мариян
(252) Фирма „Kross SAT“ - доставка и монтаж на комплекти Bulsatcom и компо-

Българско училище БОЯНЪ МАГА - Лондон
за български език и изкуства
за деца от предучилищна, класове от 1-ви до 12 клас
фолклорни танци, рисуване, музика
Всяка събота от 10.00 до 14.00 часа
фолклорни танци, музика - китара, цигулка, пиано, кларинет, пеене
Всеки петък 16.00-19.00 часа
www.boyanmaga.org, Mob: 07919022006,
Mayfair library, Marble arch, London

КАФЕ ОЛИМП
ТЪРСИ ПЕВИЦА и СЕРВИТЪОРКА
07920827399

Предлагам мобилна помощ при болки в ставите, кръста, гърба и при проблеми, свързани с двигателно-опорната система
Тел. 07553046923, КРАСИМИР

Mob: 07775 660 495

- ♦ Поправка и поддръжка на компютри, лаптопи, монитори и т.н.
- ♦ Гарантирано най-ниски цени от 20 £ за диагностика и пренасяне на Windows (XP, Vista, 7, 8) или Mac OS
- ♦ Заваждане на информацията при пренасяне
- ♦ Спасяване на информацията при сривала операциона система
- ♦ Посещение по домовете или офисите.
- ♦ Премахване на вируси, инсталиране на всякакъв вид програми и драйвъри.

Mail: repairspc@ymail.com

Deja Vu предлага една приятна кафе пауза от забързаното лондонско ежедневие.
Кафето разполага с градина за пушачи, разнообразие от кафе специалитети и бг сандвичи.
75a High street, Walthamstow, E17 7DB
Tel: 020 8520 2553

Детска градина на Leyton, Walthamstow!
Безплатни часове за 2 и 3 годишни деца
Квалифицирани учители с опит в UK
→ Целодневни грижи - 7.30 am - 6 pm
→ Ofsted
→ Удобен транспорт
→ Достъпни цени
Тел. 02082 792 254, 07972 052 364

TSDI ПРЕДЛАГА РАБОТА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ КУРИЕРИ В ЛОНДОН. СРЕЩУ ДОБРО ЗАПЛАЩАНЕ

ИЗИСКВАНИЯ: Public Liability Insurance, Courier Insurance, UK driving license, личен ван

Интервю на английски език

ЗА КОНТАКТИ:
(mob) 07880611250
tsvetomir.abramovich@gmail.com

Български стоматолог в Източен Лондон
123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX
Тел. 01708 751 745

ненти, оригинални договори, гаранция - 12 месеца, монтаж на Satellite BG, Vivacom, Turksat, Sky Freesat и др., видеонаблюдателни системи, тел. 07756539296, КРАСИМИР БОВЕВ
(268) Поставяне и настройка на сателитни приемници - Vivacom, Bulsatcom, TurkSat, BG Satellite (ITV partner), SKY, на изгодни цени - £30 за рамките на Лондон, извън района на града - цени по договаряне, тел. 07540137125, Иван

КОМПЮТРИ
Ремонт и поддръжка, преинсталация, почистване от вируси, ускоряване на работа
ниски цени
07412713245
Северозточен Лондон

(252) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, ЮЛИАН
(254) Монтаж, инсталиране и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити. 07899917634, ЖОРЖ

КОМПЮТРИ И УЕБДИЗАЙН

(280) Компютърни услуги - надежден ремонт от професионалист на вашият лаптоп или настолна система. Всички видове компютърни услуги. Преинсталиране и настройка на системи, замяна на дефектирани клавиатури, екрани, вентилатори на лаптопи и т.н. Посещения и по домовете в удобно за вас време. www.nicksolutions.co.uk

nicksolutions.co.uk, тел: 07574 493445

(252) Уебдизайн, изработка и оптимизация на сайтове за търсачките. Изкачете вашия сайт на по-предни позиции в Google! За контакти и запитвания: 07414566291, www.pavelmateev.com

(280) Интернет сайтове - ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашия бизнес. Оптимизация на сайтове. Домен и хостинг услуги за интернет сайтове. Регистрация във Google, Bing, AOL и други търсещи машини. Не можем да покажем най добротото сътворено от вас. Повече информация на www.nicksolutions.co.uk, 07574 493445

(254) Laptopa Ltd. - Българската IT компания! Ремонт и продажба на компютри, премахване на вируси, инсталиране на приложения, посещение по домове и офиси в цял Лондон, обслужване на безжичен и кабелен интернет, web design & development, 3 месечна гаранция за извършената услуга, цени и качество без конкуренция! Тел. 02070471917, 07533428642,

Българска детска градина на Wood Green
Квалифицирани учители,
достъпни цени
Тел. 07809469532

Монтаж и поддръжка на сателитни приемници (Bulsatcom, Vivacom, TurkSat, Sky) в рамките на Лондон - £30 извън Лондон - по договаряне
Тел. 07540137125

Евтин и уютен превоз!
ТРАНСПОРТ
до и от летищата и всяка точка на UK
07435830002, СТОЯН

ТАКСИ УСЛУГИ В ЛОНДОН ОТ И ДО ВСИЧКИ ЛЕТИЩА, ЦЕНИ ПО ДОГОВАРЯНЕ.
ТЕЛ. 07427575102, СТЕФАН

БГ ЗАКУСКА
Вече на 4 места в Лондон!
7 Работи за вас ДНИ В седмицата

- 10 Forest Road, Walthamstow, E17 6JJ
От понеделник до събота: 5.30-20.00 часа; неделя: 6.00-18.00 часа, тел. 02085090957
- 7 Wordsworth Parade, Green Lanes, N8 0SJ
От понеделник до събота: 6.00-20.00 часа; неделя: 7.00-18.00 часа, тел. 02088813490
- 98 Leytonstone Road, E15 1TQ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 07886185106
- 177 Tooting High Street, SW17 0SZ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 02085314175

ЗАПОВЯДАЙТЕ!

ТРАНСПОРТ до и от летищата по маршрут
Finchley - Palmers Green - Black Horse Road Timpke Lane - Seven Sisters - Tottenham Hale Walthamstow - Wood Green - Layton - Stratford

GATWICK **easyJet - £18***
LUTON **WIZZ - £14***

Резервирай мястото си и се качи от най-близката за теб спирка на нашето маршрутно такси!

079 7722 6699 (за пътници в една посока)

НАМА ТАКИВА ЦЕНИ!
Изпрати SMS със своя адрес, дестинация, дата и час. Ние ще ти отговорим чрез SMS за цената и опциите, които предлагаме в района, от където пътуваш.

най-изгодни цени, тел. 07533428642

ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

(252) Професионални козметични услуги - коламаска, почистване на лице, darsonval, piling, в комфортен и уютен салон в района на Walthamstow, тел. 07507799301

(252) Козметични услуги - масаж на лице, лечение на акне и др. кожни заболявания, с изпитано и доказано средство от български народен лечител (уникален лосион и крем от подобрени билки и минерали с органичен произход), тел. 07761737815

(255) Всички видове фризьорски услуги на разумни цени - на място и по домовете, тел. 07841618483, ДАНИ

ПОДОТВЯМ ДЕЦА ПО МАТЕМАТИКА
СПЕЦИАЛНА ПОДГОТОВКА ЗА GCSE
Тел. 02085270212
Моб. 07796692522
ИЛЯН РУСЕВ

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

(253) Транспорт до всички летища, преместване на багаж с кола комби (без мебели), разполагам с платформа и съдействам за транспорт на коли в UK, тел. 07522879344
(253) Предлагаме транспортни услуги, местене на багаж и всякакви товари с голям ван, цени по договаряне, тел. 07926773730

kms OFFERS WORK
for Room Attendants, Floor Supervisors, Housekeeping and F&B Staff (Waiters/Waitresses, Kitchen Porters)
in 4* and 5* Hotels in London.
Pay rates from £6.19 ph
For more information visit www.kmsuk.net
If you wish to apply, please contact us on **020 7821 1500** (Mon-Fri, from 11am -4pm) or send your CV to svetlana@kmsuk.net and/or nataliya@kmsuk.net

www.laptopabg.com
(254) Уебдизайн студия Bubata.com предлага изработка на сайтове на

„Ариет“ фризьорски салон
Българският салон в Лондон!

Ученичка на Стайлст Капанов
Майстор на Френската Академия по Фризьорство
Носителка на международни награди по фризьорство

Работно време:
Понеделник - Неделя
11 - 20h

Тел: 07803823393
email: lora0205@abv.bg

В Българското училище (до християнски магазин "Резола Джаман")
15 German Road
Tottenham
London N17 0UR

MXT Job Vacancy
SWIMMING SCHOOL

We are looking for swimming teachers with ASA Level 1-2 qualifications. Enthusiastic individuals are required to motivate, educate and encourage in our swimming school. You will be required to teach at all levels of the ability and age spectrum, from parents and babies.

We offer a competitive salary, great benefits and excellent career development opportunities for talented and motivated individuals combined with significant training and opportunities to help further your career.

Apply for this job, call Mario now on:
T: 0044 (0)1903 532765
M: 0044 (0)7944 237614

www.mxtswimschool.com

Продавам българска отлежала гроздова ракия
£10 на литър
0777 873 7940

(253) Извършвам транспортни услуги и трансфери до всички летища в Лондон, до ферми и други избрани от вас дестинации, тел. 07875948069

(280) Денонощен транспорт до и от всички летища в Лондон, гари и други дестинации. Забравете неудобството в обществен транспорт. Комфортни и бързи превози със лек автомобил. Посрещнете своите близки по най-удобният и приятен начин. Корекност, точност, комфорт, дискретност, де-

нонощно обслужване, ниски цени, тел. 07574493445

АВТОУСЛУГИ

(252) Сервиз и ремонт на автомобили, окачване, скорост, двигатели и др., тел. 07447803169

СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ

(257) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX, Тел. 01708 751 745

(255) Д-р Мария Марчева – частен стоматолог, пародонтално лечение (на венците), спешно лечение и др., Югоизточен Лондон, DA7 5AH, тел. 07511254815, www.bulgarskizabolekar.co.uk

гични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(271) Д-р Василев, опитен лекар, специалист невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангина, бронхити, бърбурни заболявания, алергии и др., тел. 07792966069

(253) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апарат, 07594231782, Иван Иванов.

(252) Кинезитерапевт-масажист предлага помощ при проблеми, свързани с опорно-двигателния апарат, за 1 час – 30 паунда, за 45 мин. – 25 паунда, мобилен телефон: 07817630742, Петър Бекаров

БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ТЕЛЕФОН UK (+44) 07862251636
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK

Ricco's Cafe
Кафе Ricco's
Едно любимо място за срещи на българите в Walthamstow

Заповядайте!
64 High Street Walthamstow London, E17

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?
ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ Специални цени!
инструктор по кормуване 0783023588

LEVENES Solicitors

Злополука на работното място или пътнотранспортно произшествие?
Не си знаете правата? Безплатна консултация с квалифициран адвокат! Потърсете ни!
e-mail: shabil@levenes.co.uk

Моб: 07769 144 022 Тел: 020 8826 1301

ЛЕКАРИ, ЗДРАВНИ УСЛУГИ

(255) Практикуващ български семеен лекар, извършва медицински прегледи за шофьорска книжка, частни прегледи на деца, гинеколо-

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ само в UK до 1500 кг.
Тел. 07983509453

Ladybird Childcare
Вашата ЧАСТНА ДЕТСКА ЗАБАВЧИЦА в Източен Лондон

Квалифициран персонал
Богата индивидуална програма за всяко дете
Тел. 02084724509
Моб. 07766565437
myladybird@abv.bg
childcareladybird.com

СЕРВИЗ НА КОМПЮТРИ ПО ДОМОВЕТЕ
PC ALCHEMIST

ИНСТАЛИРАНЕ НА УИНДОУС, ОФИС, АНТИВИРУСНИ, АНТИСПАМ И ДР. ЗАГРЯВАЩИ, ЗАБИВАЩИ И НЕСТАБИЛИЗИРАЩИ, СЧУПЕНИ ЕКРАНИ НА ЛАПТОПИ. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗВЪРШЕНАТА РАБОТА. БЕЗ ТАКСА ЗА ПОВИКВАНЕ, УДОБНО ЗА ВАС ВРЕМЕ. НАМИРАМ СЕ В ЗАПАДЕН ЛОНДОН. www.pc-chemist.net

ТЕЛ. 02085812998 / 07766253455

CAFE BAR OLIMP
Жива Българска Музика
Българска Кухня
Безжичен Интернет

373 High Road - Tottenham - London - N17 6GN
Тел: 020 8801 7938 Моб: 07920 827399

www.cargobghome.com
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно

Куриерски и карго услуги до всяка точка в България!

Тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400
skype: cargobghome
email: info@cargobghome.com

DONAS BUSINESS SOLUTIONS
07888676471
07414566291

РЕМОНТ НА КОМПЮТРИ
ИЗРАБОТКА НА УЕБСАЙТ

WINDOWS ИНСТАЛИРАНЕ
АНТИВИРУС И ЗАЩИТА
ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ДАННИ

GOOGLE ОПТИМИЗАЦИЯ
ДИЗАЙН И ПЕЧАТ
РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ

office@donas.co.uk Bizniz Point, 44 Broadway, Stratford, London, E15 1XH
www.donas.co.uk

BULSATCOM, VIVACOM TV в Лондон
Доставка и монтаж, оригинални договори, гаранция.
Тел. 07835911937
Мариан

Какви са вашите възможности за получаване на:

- Child - Benefit
- Tax Credit
- Housing and Council
- Sure Start in Maternity
- Maternity Allowance
- Income Support

Safe Advice
тел. 02085555143
на 1-ва страница

ЗАПОВЯДАЙТЕ във възобновения **БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН** в Кройдън (Южен Лондон)

Понеделник – Събота – от 09:00 до 21:00 часа
Неделя – от 10:00 до 20:00 часа
102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX
Тел. 02035388592 [ail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk](mailto:bulgariafoodltd@yahoo.co.uk)

Тук ще намерите всички традиционни БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ

Solid Wood Worktops
www.topworktops.co.uk
Тел. 0208 279 8585

KLINIKA
Частна клиника в Лондон за Вас и Вашето семейство

Екип от специалисти в областите: педиатрия, гинекология, семейно лечение, проблеми с гърба и ставите и др. Сканиране с ултразвук; MRI; рентген; тестове за различни видове алергии.

Лабораторни тестове на кръв и урина.

Ново 2D/3D/4D сканиране на бременност чрез ултразвук

265 Green Lanes Тел. 079 8436 6224
Palmer's Green, London Моб. 020 8144 5119
N13 4XE
(до метростанцията на Wood Green, Picadilly Line)

БЪЛГАРСКА ДЕТСКА ГРАДИНА в Enfield (Северен Лондон)
Регистриран Childminder.
Цени по договаряне.
Тел. 07846370255
8 Layard Road Enfield EN1 4BB

Компютърен Сервиз
Принтстипиране, ремонти
Смяна на екрани, клавиатури
Възстановяване на данни...

Тел. 07574493445
www.nicksolutions.co.uk

Кафе "Deja Vu"
предлага на своите български клиенти една приятна кафе пауза с градина за пушачи, Wi-Fi, бг сандвичи, палачинки и гофрети
Всеки ден - от 8:00 до 20:00
75A High Street, Walthamstow, E17 7DB



Snowdrop Beauty & Hairdressing Salon
е специално подготвен за вашата коса, прическа и боядисване
Разнообразие със солариум за морски тен и отстъпка от пакетта услуги за всеки наш редовен клиент
Всеки ден - от 10:00 до 19:00
77 High Street, Walthamstow, E17 7DB
Тел: 075 257 51082

DejaVu Walthamstow
Тел: 02085202553

ДВЕ В ЕДНО - КАФЕ И КРАСОТА



(271) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста - "секнат кръст", мускули и стави, сакупресура масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, **Денко Татарлиев**

(254) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарство то - вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и т.н., тел. 07983143794

ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА

(252) Целодневна детска градина Sunny Day Care (Stratford E15) - регистрирана в OFSTED - целоднев-

на грижа за вашето дете, Breakfast & Afterschool, квалифицирани учители, достъпни цени, удобно местоположение, тел. 02085030457, 07788766457

ЦЪРКВИ

(255) Българска църква - "Westleyan Church" на Harrow Green, Leytonstone, E11 3HP, всяка събота от 18.00 часа, очакваме ви! Тел. 07553030508

(255) Българска църква "St John Church", на: Stratford, E15 1NG, всяка неделя от 18.30 часа, очакваме ви! Тел. 07703113933

УСЛУГИ

(260) Сервиз и ремонт на автомобили - окачване, скорости, двигатели и др.

САТЕЛИТИ И САТЕЛИТНИ СИСТЕМИ



Анени
CCTV камери

0789 9917634,
07429043587
ЖОРО

Доставка,
монтаж и поддръжка
Качество на
достъпни цени

Тел. 07447803169

(253) Услуги на водопродчик, тел. 07902743538

(252) Изработване на самозалепващи се PVC надписи и реклами за вашия бизнес - ван, автомобил или камцион, тел. 07508491799

ЗАПОЗНАНСТВА

Търся сериозна връзка с жена от 18 до 40 години, която не търси само парите, моля за контакт по скайп, където съм регистриран с моя тел. номер: 07423384276

ТЕОДОРА - ДОКАЗАН ЯСНОВИДЕЦ

- Точно предсказва минало, сегашно и бъдеще чрез трите ви имена и рождена дата
- премахва магии ● изчиства лоша енергия
- помага при бесплодие ● лекува алкохолизъм и наркомания ● прави възколение и курсуване при стрес и страхова невроза
- открива черни заклинания и урочасвания по снимка и лична вещь ● лекува сложни болести на библикова основа ● изготвя амулети за тройна защита за цял живот -100% гаранция
- събира разделени двойки ● работи от разстояние и лична среща ● тя прави невъзможното да бъде събъдното и въплещено!



За бързи резултати и консултация: **0896916261**

Тел. **07846322880**

Искате ли да изненадате своите гости?

Професионална танцьорка на кючек предлага своето шоу за вашата сватба, моминско парти, рожден ден, банкет, Коледен или Новогодишен купон



Редовен превоз от Англия и Шотландия до България и обратно. Сигурност и коректност.

0.70 р. / 1 кг.



07746471629, Емпреса Мейл Лтд



DVAMA.CO.UK

Запознанства за българи в Лондон и в UK

Търсим секси момичета за голяма и оживена турска сауна.
Възраст - от 19 до 40 години
тел. **07448012756, Айша**

ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:
Адрес:

Телефон:
Абонамент за период:

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес:
BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH

Чекът да бъде платим до **PA Events Ltd**

МАЛКИ ОБЯВИ ВЪВ ВЕСТНИК БГ БЕН

Изпратете SMS на **81616**
(£1.50 стандартна такса за 1 изпратено съобщение до 160 символа. Услугата не важи за клиенти на 3 Mobile. Винаги започвайте съобщението си с bgben, последвано от номера на секцията, в която желаете обявата да бъде публикувана.
Номера секции: 01 Съквартиранти; 02 Квартрири 03 Автомобили; 04 Услуги; 05 Разни; 06 Работа предлага; 07 Работа търси.
Пример: bgben 02 dawam dvojna staq pod naem.....
bgben 04 predlagam transportni uslugi.....)

Всички изпратени SMS или гласово съобщение важи само за един брой. Ако желаете обявата Ви да бъде публикувана в 4 броя, моля изпратете чек на стойност £5 на адреса на редакцията заедно с текста на Вашата обява. Краен срок за приемане на обявите за текущата седмица е вторник до края на работния ден.

Алтернативно, оставете съобщение с текста на Вашата обява на **0907 704 4136**
(£1.50/мин изчислявано от оператора)




ТАЛОН ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА

Име:.....
Адрес:.....
Телефон:.....
Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, Walthamstow London, E17 4JH

Чекът да бъде платим до **PA EVENTS LTD.**



**ЖЕНАТА Е...
КАТО СОЛТА...
С НЕЯ НЕ Е СЛАДКО,
НО ПЪК БЕЗ НЕЯ НЕ Е
ВКУСНО...**

Празнична трапеза в горската кръчма. Всички са блажено преяли и клямот на столовете, като от време на време някой лениво се пресяга за още една мръвка или чаша бира. От камината лъха присивна топлина и мирис на горящо дърво. През прозорците струи белотата на току-що навалил сняг.

Изведнъж вратата се отваря с трясък и на прага се появява Мечо Пух. Облечен е в маскировъчни дрехи, муцуната му е боядисана със сажди. Препасан е с ленти с патрони и колани с гранати и държи огромна картучица. Оглежда масата с мътен поглед и казва: „Аха-а-а-а!“, и започва да стреля във всички посоки. Тръскът е оглушителен, бутилките зад тезгяха избухват една след друга, рафтовете падат, прозорците изхвърчат на нарчета, ламперията се цепа на трески, полюлет пада върху масата... В този момент свършват патроните; Пух захвърля картучицата, вади два гигантски пистолета и пръсва случайно оцелелите бутилки, еленовите рога на стената, портрета на кръчмаря и жена му... Когато и пистолетите свършват, Мечо започва да хвърля една по една ръчни гранати из помещението, след което от кръчмата остава купчина димящи развалини.

Изпод тях се надигат облещени, раздръпани и опушени горските жители, които допреди минута кротко са хапвали и пийвали.

Пух ги поглежда кръвнишки, плюе на пода и продължава през зъби:

- Прасе ви се приляо, а, гадини!



**Учителите му викат преписване,
а ние му викаме работа в екип**



СЕДЕМТЕ ЧУДЕСА НА СОЦИАЛИЗМА:
1. Всички имаша работна мяста.
2. Отпърски не всички имаша работна мяста — някои не работеше.
3. Отпърски не някои не работеше — някои се измисляше 100%.
4. Отпърски не някой не работеше — в измисляше невярна мярка.
5. Отпърски не всички имаша всичко — всички имаша всичко.
6. Отпърски не всички имаша всичко — всички имаша всичко.
7. Отпърски не всички работяха — имаше за всички.

Събрали се на празнична трапеза приятели от различни градове в България и всеки донесъл нещо за ядене от своя край.

**Вкъщи вместо мен за всичко решава жена, в работата – шефът, в държавата – министър-председателят.
Но има едно място, където за всичко решавам аз. Това е кръстословицата...**

СИЛИКАТЕН МИКРОАТ ОМ ГРУПАТА НА СПЛОДИТЕ ФЕОДАЛЕН ДА-НЪК В ДОВО-ВОДИОННА МОНГОЛИЯ	ДЪРЖАВА В ЦЕНТРАЛНА АМЕРИКА	ЛЕКАРСТВО, ПРИГОТВЕНО КАТО МАЛКА ТАБЛЕТКА	РОЖБА	УСТРЕМ ВЪОДУШЕВ-ЛЕНИЕ	СЕМЕРНО ЖАЛИЩЕ	ДЪЩЕРЯ НА ЯКОВ И ЯНКИ (СБЯЛ)
ПЛАНИНА В СЕВЕРНА ГЪРЦИЯ	ЪСА ГОРНА ЖЕНСКА ДРЕХА	ЖИВОТНИ СЪС СКРИТИ, НЕСНО ОЧЕРТАНИ КРАКА ЕСТЕСТВЕНА ГЛАУБЕРОВА СОЛ	АЛКАЛОИД В МОРАВСКА ОБЛАСТ В СЕВЕРНА ГЪРЦИЯ	ЛИТОВСКА ПАРТИЗНА ЕДИНИЦА	БЛА ЛВЪТА С ЧЕРВЕН ГРЪСТ, НОСЕНА ОТ ПАПАТА И КАРДИНАЛИТЕ	СВОБОДНО ПАДАЩА ШИРОКА ТЪЙКА НА ДРЕХА
РОД БОЗАРНИ-ЦЪГЪРАТИ ЗАЙЦИ	ВЪРХОВЕН ЕГИПЕТСКИ БОГ	ДРЕВНА КРЕПОСТ НА МОМВИНИ СКАЛИ	ВСЕМИР КОСМОС	СПЛАВ ОТ АЛУМИНИЙ И МАГНЕЗИЙ	БАЛЕТНА СЪТЪКА	ГЛИНЕН СЪД ЗА БЛАГОВОИНО МАСЛО (МН.Ч)
АВТОМОБИЛНА ПИСТА В БЕГИЯ	ЛИЦЕВА СТРАНА НА МОНЕТА	ПЛАНИНСКИ ВЪРБИ	СТИЛ В ПОПУЗКАТА	ПЛАНИНА МЕЖДУ ЕВРОПА И АЗИЯ	ФРЕНСКИ ПИСАТЕЛ "СТРАСТНАТА СЕДМИЦА" (ЛУИ)	
СТРАНИЧНИ ЧАСТИ НА ПОМЕЩЕНИЕ	ДРЕВЕН ГРАД В МАРОКО	АВТОР НА ЕПИЧЕН ПРОИЗВЕДЕНИЕ	ВИЛАЕТ В ЮЖНА ТУРЦИЯ	ЧАСТ ОТ ДРЕХА ОКОЛО ВРАТА	ВИД СИГНАЛЕН ФОНЕР НА КЪРМАТА НА КОРАБ ЕТАЖ ОТ БОЛНА КУРА НА МЕЗОЗОЯ	НЕЗАСЛУЖЕНА ОБЛАГА
ПОКРИВАНЕ ЧАСТ ОТ КВИТАЦИЯ	ПРОЦЕС НА МЕТАЛНО ВОЗДЕЛНЕ С АЛУМИНИЙ	ВУЛКАН В МEXИКО	ВЪРЖЕН ВОЙНИК НА ПОСТ	БЕЗМИСЛЕНО УПУРСТВО	КАНАЛИЗАЦИОННА ЧАСТ	КОРЕЙСКА МЯРКА ЗА ДЪЛЖИНА
СПАРТАНСКИ РОБИ	ПЪЛКОВОДЕЦ НА АЛЕКСАНДЪР МАКЕДОНСКИ	10X10	КРАСИВО ГОРСКО ЖИВОТНО	МАРКА ИСПАНСКИ АВТОМОБИЛ	ХИМИЧЕН ЕЛЕМЕНТ ТЪМНИНА	НАША РОК ГРУПА
ГЕРОЙ ОТ ИЛКАДА	МОНГОЛСКИ ЛИТЕРАТУРЕН ЖАНР	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	БЕРБЕРСКИ НАРОД В АЛЖИР, ЛИБИЯ, МАЛИ, НИГЕР	СЕЛО В ДОБРЪЧКО	ПОРЕДЕН НОМЕР ОТ ТВОРЧЕСТВО НА КОМПОЗИТОР	ГРАД В ЗАПАДНА ФРАНЦИЯ
БАСКА СЕПАРАТИСКА ОРГАНИЗАЦИЯ	ГОРНА ДРЕХА ПОДПЛАТЕНА С КОЖА	US ФИЗИК НОБЕЛОВ ЛАУРЕАТ (ЧАРЪЗ) ЗАБАВНО ШОУ НА ВЪЛДИ ВЪРГАЛА	ЦИРКОВА ПЛОЩАДКА	МИЕША МЕЧКА	ДЪЩЕРЦАТА НА КНЯЗ БОРИС I	МАРКА ФРЕНСКИ АВТОМОБИЛ
МОМЧЕ	БРАДВА СЕКИРА	ЕСТОНСКИ МАТЕМАТИК (ТАЙВО)	ВЪЗДУШНО ПРОСТРАНСТВО, НЕБЕСЕН ПРОСТОР	БИРМАНСКИ КРАЛ (1860-1914)	ПОЕМА ОТ АДАМ МИЦКЕВИЧ	БИРМАНСКИ КРАЛ (1860-1914)
ГЕРОЙ ОТ ФИЛМА "МИСИ В КАБУЛ, РУСИЯ ЛЮБИИ НА КАРТА, СЪЕДИНИВАЩИ МЕСТА С ЕДИНОВА ОБЛАЧНОСТ	СИМВОЛИ НА ЦАРСКА ВЛАСТ – КОРНА, СКИПЪР И ДР. (КНИЖ.)	ЦИРКОВА ПЛОЩАДКА	ВЪЗДУШНО ПРОСТРАНСТВО, НЕБЕСЕН ПРОСТОР	ДЪРЖАВА В БЛИЗКИЯ ИЗТОК	РОД ПАПАГАЛИ	БИРМАНСКИ КРАЛ (1860-1914)
УНГ. ИЗОБРЕТ, ОТКРИЛ ФОСФОРНИЙ КИБРИТ РАКЕТЕН КОМПЛЕКС, НА ВЪО-РОЖЕНИЕ У НАС ДО 2002 Г.	ДЪРЖАВА В АФРИКА	НАЛИЧНИ ПАРИ В БАНКА ПО СМЕТКА	ТУРСКО ПРОЗВИЩЕ НА ГЕН. СКОБЕЛЕВ	ЕДИН ОТ СИМВОТЕ НА АДАМ (СБЯЛ)	ЕВРОПСКА СВЕТОВНА ОРГАНИЗАЦИЯ	

Помощ: АБИЛА, АГУТИ, АДЕЛОПОДИ, АЛТИРАНЕ, ИЗОНЕФИ, ЛЕКИТИ, МИРАБИЛИТ, ОРИСЪБА, САЦИУМ, РЕГАЛИИ, ТАУНС

Бургазлията донесъл пала-муд.
Горнооряховецът донесъл суждук.
Софинецът донесъл печено шие.
Троянецът донесъл сливова.

Разградчанинът донесъл кисело мляко.
Габровецът донел брат си.

Във френски ресторант английски турист си поръчва обяда.

Келнерът му казва:
–Много мило, че се опитвате да говорите френски, но в момента Вие си поръчате шест пепелника и бутилка вино.

На празнична трапеза седнал и гост на именика. Домакинята любезно го попитала:
–Какво ще пиеш – вино или ракия?
-- И бира! – отвърнал гостът.



Важни телефонни номера и адреси

ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075813144, 02075849400
info@bulgarianembassy.org.uk

Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО

Работно време: понеделник – петък, от 9.30 до 13.30
За запитвания:
Тел. 02075893763 (от 13.00 до 16.00)
24 часова линия
за информация по визови въпроси:
consular@bulgarianembassy.org.uk

Тодор Кръстев

Ръководител на Службата по трудовите и социални въпроси към посолството на България в Лондон
Тел. 02075813144, tkrastev@bulgarianembassy.org.uk

Паспорти и документи за самоличност

От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания.

Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:

- Интернет - сайт www.bgpassport.co.uk
- GSM - SMS на номер 88080 – като изпратите SMS със съдържание: FOR BGLDS номер на паспорта;
- стационарен телефон 02081334581

Посолство на Р България в Дъблин, Ирландия

22 Burlington Road
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland
Тел. ++359 16603293, ++359 16603022
embassy.dublin@mfa.bg

Регистрация за самонаети (self employed)

Тел. 08459154515
Self Employment Services
HMRC
Benton Park View
Newcastle Upon Tyne
NE98 1ZZ

Общи справки за наети (employed)

Тел. 08457143143

Подаване и попълване на форми за Self Assessment

Тел. 08459000444, www.hmrc.gov.uk/sa

За регистриране по Construction Industry Scheme

Тел. 08453667899, www.hmrc.gov.uk/new-cis

Общи справки за Tax Credits

Тел. 08453003900, на: www.hmrc.gov.uk – въведете „Tax Credits“

Общи справки за Child Benefit

Тел. 08453021444, www.hmrc.gov.uk/childbenefit

Общи справки за National Insurance

Тел. 08453021479 (за наети лица)
Тел. 08459154655 (за самонаети лица)

Кандидатстване за

National Insurance Number (NIN)
Тел. 08456000643

БГ БЕН

ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблонд 268 мм x 345 мм
Брой страници: 32
Периодичност: двуседмичник
Рекламен обем на страница: 924,60 кв. см

Брой колони на страница: 6
Ширина на колоната: 4,2 см
Разстояние между колоните: 0,3 см

ОТСТЪПКИ:

За площ:

10% - Рекламно каре над 100 кв.см
15% - Рекламно каре над 300 кв.см
20% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:

10% - за повече от 10 публикации
20% - за повече от 20 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обаяват това на страниците на вестника минимум две седмици по-рано. Промените не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 4,2x4 см. Срещу сумата от 30 лири вашата обява ще излиза в продължение на 4 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:

- 4,2
- 8,7
- 13,3
- 17,8
- 22,3
- 26,8

Всички страници са пълноцветни

Мин. основа на рекл. каре: 4,2 см

Мин. височина: 2 см

Цени за реклама:

Първа стр.

£ 3.50 / кв.см

2-ра, 3-та и последна стр.

£ 1.60 / кв.см

4-та, 5-а и 16 и 17 стр.

£ 1.20 / кв. см

останали страници

£ 0.80 / кв. см

Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената

Последна страница

£ 742.40

Вътрешна страница

£ 371.20

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 566.80

1/2

464.00 кв. см

Последна страница

£ 371.20

Вътрешна страница

£ 185.60

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 278.40

1/4

232 кв. см

Последна страница

£ 185.60

Вътрешна страница

£ 92.80

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 139.20

1/8

116.00 кв. см

Последна страница

£ 92.80

Вътрешна страница

£ 46.40

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 69.60

1/16

58.00 кв. см

БГ БЕН

Издава PA Events Ltd.
Flat 2, 137 St. Johns Road,
Walthamstow, London, E17 4JH
Редакция: 0208 5316 183
E-mail: inbox@bgben.co.uk

Отговорен редактор:
Юлия ТАШЕВА,
0898 780 561, 032/63 99 33
juliagrigorova@abv.bg

Репортери: Стоян Ботев,
botev@usa.com,
Лилия Русева,
lruzeva@bgben.co.uk
Спортен редактор: Явор
Пиров, yavor@bgben.co.uk

БГ БЕН/BULGARIA

ISSN No. 1744-8751

Отговорен редактор за UK:
Евгени КАЙДЪМОВ
ekaydamov@bgben.co.uk
тел. 0208 5316 183,
0784 6496 968

Редакционен скип:
Северино КОЖУХАРОВ
skozhuharov@bgben.co.uk

Координатор:
Нежди ХАЛИЛ
nhalil@bgben.co.uk

BULGARIA

Web: www.bgben.co.uk
Факс: 0207 5119 543
За контакти в България:
тел./факс: +359(32) 63 99 33

Нежди ХАЛИЛ
nhalil@bgben.co.uk
Цветомир ИВАНОВ
tivanov@bgben.co.uk

Маркетинг и реклама в UK:
Евгени КАЙДЪМОВ,
ekaydamov@bgben.co.uk,
тел. 0208 5316 183, 0784 6496 968
Маркетинг и реклама в България:
Иванка Иванова, 0882 93 23 72
e-mail: iva.plovdiv@abv.bg

Citizen Advice Bureau

(Безплатна правна консултация на територията на Великобритания)
www.citizensadvice.co.uk

Българско Студентско Общество

във Великобритания
www.bulgariansociety.com
k.stoev@bulgariansociety.com
l.kyuchukova@bulgariansociety.com

Асоциация на българските здравни работници и медицински сестри

във Великобритания

Ваня Тихомирова, тел. 0207 289 7753,
asbghp@yahoo.co.uk
vanya_tihomirova@yahoo.co.uk

Българска Православна Църква

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075844607

Ако сте жертва на домашно насилие!

Тел. 08082000247 (за съвет и спешно преместване на безопасен адрес)

OLIMP



Всеки Петък и Събота Жива Българска Музика
Българска Закуска Българска Кухня
Безжичен Интернет

Find us on Facebook

373 HIGH ROAD - TOTTENHAM - LONDON - N17 6QN
Tel: 020 8801 7938 Mob: 07920 827399

Скъпи приятели и ценители на Българското



81 Portway Road, Stratford, London E15 3QJ

Предлагаме ви уютна обстановка и богат асортимент от ястия. А всяка вечер при нас можете да се насладите и на живата музика на оркестър „Ориент Експрес“
Заповядайте, за да се почувствате като у дома си!

07448641205

Музика на живо

Вкусна българска кухня

Незабравимо парти

Заповядайте, тук купонът е до зору!

ARDA 2 BAR & RESTAURANT

FULLY LICENSED ARDA 2 LIVE MUSIC

Музика на живо от сряда до неделя

ДОБРЕ ДОШЛИ

Най-старият български бар-ресторант в Лондон се грижи за вашето добро настроение вече 7 години

БГ ПАРТИТА
Всеки четвъртък, петък, събота и неделя

Понеделник - вторник: от 16.00 часа до 01.00 часа
Сряда - неделя: от 16.00 часа до късно

За резервации: тел. 02072635902 (всеки ден след 11:00 часа)

UK - EU Christin Ltd
EXPRESS MONEY TRANSFERS

За контакти:
тел. 02072219626
моб. 07879810555
www.christin.co.uk

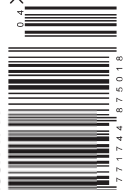
Парични преводи до България

За всякакви суми: £50, £200, £1000

ТАКСА £3

До всички банки в страната

ISSN 1744-8751



Счетоводство и Бизнес консултации



1st floor, 79 West Ham Lane
Stratford, London E15 4PH

Счетоводство:

Self-employed
Limited (LTD) company, Payroll, VAT
Възстановяване на данъци, Tax Return

Всички видове Социални помощи – от А до Я консултация, кандидатстване и обжалване

National Insurance регистрация, интервю (гарантирано)
Писмо от счетоводител, Финансов стейтмънт
Регистрация UTR, CSCS, CIS, Банкова сметка

Бизнес консултации, Юридически спорове между бизнеси и self-employed, Некачествени стоки и услуги, Проблеми с хазия

Преводи, Попълване на документи и формуляри
Student Loan, Maintenance grant
Европейска здравна карта

Phone: **020 8555 5143** Mobile: 079 1614 3282, 077 8698 8558

Safe Advice благодари на тези, които ни избраха затова че сме честни, открити и добронамерени. Ние ще продължаваме да доказваме спечеленото доверие и признание през годините. За нас доброто отношение и професионализъм стоят над всичко. Вашето мнение, вашите права и бизнес заслужават внимание и уважение на всяка цена. За да ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите вашата среща.